

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 11 de junio de 1987  
Año LXXXVII.—Núm. 26.563

## Elecciones autonómicas

### PSOE y AP empataron en Castilla y León a 32 escaños

El CDS se constituye en árbitro de la situación, con 18 procuradores

(Página 7)

## Elecciones municipales

### El PSOE pierde la mayoría absoluta en grandes ciudades

(Página 10)

### El PSOE, el partido más votado para el Parlamento Europeo

Los resultados globales de las primeras elecciones directas para el Parlamento Europeo no han determinado variaciones sustanciales para la representación española en Estrasburgo.

Los 60 hombres que ostentarán las tendencias ideológicas de los españoles en la Cámara europea mantienen, en líneas generales, la representatividad que se había atribuido en función de los resultados de las elecciones generales de junio de 1986.

Los nombres de los parlamentarios de cada partido son los siguientes:

#### PSOE

Fernando Morán López.  
Enrique Barón Crespo.  
Manuel Medina Ortega.  
Josep Verde y Aldea.  
Luis Planas Puchades.  
Juan Colino Salamanca.  
Ana Miranda de Lage.  
Josep Pons Grau.  
Francisco Oliva García.  
Joan Colom i Naval.  
Ludvína García Arias.  
José Luis García Raya.  
José Álvarez de Paz.  
José Vázquez Fouz.  
Julián Grimaldos Grimaldos.

Bárbara Dührkop Dührkop.  
Enrique Sapena Granell.  
Mateo Sierra Bardají.  
Xavier Rubert de Ventos.  
Esteban Caamaño Bernal.  
Carlos Bru Puron.  
Jesús Cabezón Alonso.  
Eusebio Cano Pinto.  
Juan de Dios Ramírez Heredia.  
Victor Manuel Arbeloa Muru.  
Javier Sanz Fernández.  
José Miguel Bueno Vicente.  
José Cabrera Bazán.

#### AP

Manuel Fraga Iribarne.  
Fernando Suárez González.  
Luis Guillermo Perinat Alio.  
Miguel Arias Cañete.  
Pío Cabanillas Gallas.  
Antonio Navarro Velasco.  
José María Álvarez de Eulate Peñaranda.  
Domenec Romera Alcázar.  
José María Lafuente López.  
Carlos Robles Piquer.  
Arturo Juan Escuder Croft.  
Pedro Argüelles Salaverría.  
José Luis Valverde López.  
Ramón Díaz del Río Jaudenes.  
Salvador Garriga Polledo.  
Carmen Llorca Villaplana.  
Manuel García Amigo.

#### CDS

Eduardo Punset i Casals.  
Raúl Morodo Leoncio.  
Rafael Calvo Ortega.  
Federico Mayor Zaragoza.  
Carmen Díez de Rivera Icaza.  
José Emilio Cervera Cardona.  
José Coderch Planas.

#### IU

Fernando Pérez Royo.  
Antoni Gutiérrez Díaz.  
Alonso Puerta Gutiérrez.

#### CIU

Carles Alfred Gasoliba Bohm.  
Concepció Ferrer Casals.  
Joaquim Muns Albuixech.

#### HB

José M. - Montero Zabala.

#### EP

Juan Carlos Garaicoechea Urri-za.

## SEGOVIA Para el Ayuntamiento de la capital: 8 concejales del PSOE, 7 del CDS y 6 de AP

PDP e IU consiguen dos puestos cada uno

El día 30 se procederá a la elección del nuevo alcalde

Como consecuencia de los resultados registrados, ningún partido ha obtenido mayoría en el Ayuntamiento de la capital. En consecuencia, los partidos tienen ahora la palabra para llegar a un acuerdo en el momento de elegir al nuevo alcalde. Dicha elección se efectuará, según parece, el próximo día 30 del actual mes.

Para la Diputación: PSOE, 10 escaños; CDS, 6; PDP, 5; AP, 3, e IU, 1

CARNICERIAS  
**Aquilino**  
CORDEROS

**550** PTAS./  
KILO

ENTEROS O MEDIOS

## Vuelta Ciclista a Colombia

### Lucho Herrera ganó el prólogo

Duitama (Colombia).— Lucho Herrera, corredor colombiano del Café de Colombia, se adjudicó ayer el prólogo de la XXXVII Vuelta Ciclista a este país, ratificando su condición de favorito para ganar por cuarto año esta prueba.

El prólogo se disputó entre Duitama y La Gruta, sobre un recorrido de 4 kilómetros y 900 metros, en el que el flamante vencedor de la Vuelta a España invirtió un tiempo de 7 minutos y 48 segundos, a una media de 39 kilómetros y 375 metros por hora.

Segundo, a nueve segundos, entró el también colombiano Heriberto Urán, del Postobón.— Efe

En cuenta corriente.

**8% AL 10%**

A PARTIR DE 100.000 PTS. SEGUN Saldos Medios.



**BNP ESPAÑA, S.A.**  
Grupo Banque Nationale de Paris  
El Primer Banco de Europa.

SEGOVIA. (911) 43 08 11

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 12 de junio

Van 163 días; faltan 202.  
Sol: De 6,44 a 21,45.

## SANTORAL

Santos: Juan de Sahagún, León III y Olimpo.

## PENSAMIENTO

«Hombre valeroso no es el que no conoce el miedo; valeroso es el que lo conoce y lo vence». (Nemesio T. Aguirre).

## FARMACIA DE GUARDIA

Alvarez Agudo. c/Muerte y Vida, 2.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 10

**4903**

(Premiado con 100.000 pesetas)

| Terminaciones y premios |       |
|-------------------------|-------|
| Núm.                    | Ptas. |
| 3                       | 50    |
| 03                      | 500   |
| 903                     | 5.000 |
| 4902                    | 1.250 |
| 4904                    | 1.250 |

## EL TIEMPO

En España

Un centro de bajas presiones se encontrará hoy sobre el noroeste peninsular dando lugar a nubosidad abundante con precipitaciones moderadas en Galicia, Cantábrico, Meseta superior, La Rioja y Navarra.

Asimismo, habrá nubosidad variable con algunas tormentas en los Pirineos, Cataluña y Baleares y estará parcialmente nuboso en Extremadura, Castilla-La Mancha, Levante y Andalucía Oriental. El mejor tiempo corresponderá a Andalucía occidental y Canarias, donde predominará el tiempo soleado y las temperaturas tenderán a aumentar. Estas serán frescas en el norte y suaves en las demás regiones, aunque por debajo de lo normal para esta época del año.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

JOSE ANTONIO PORTELA COB

Garganta - Nariz y Oídos  
Consulta previa petición de hora  
c/ Carretas, 3-4.º B  
Esquina a Escultor Marinas  
Teléfono 43 77 53

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eugenio Granell, pinturas.  
Hasta el 30 de junio.

TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Echauz. Varias técnicas.  
Del 29 de mayo al 14 de junio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Gouaches de Lupe Tomás,  
hasta el 19 de junio.

## REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Natalia Otero y Matesanz, hija de José Luis y de Amparo. Ana Prieto y Lázaro, de Juan Carlos y de María Antonia. Antonio Vargas y Vargas, de Antonio y de Agustina; Angela Sastre y Matesanz, de Andrés y de Socorro. Estefanía San José y Pastor, de Jesús y de María Flor. Nuria Herrero y de Pablos, de Francisco y de María Felisa. Laura Gil y Pascual, de Fausto y de María Josefa.

**Matrimonios:** Germán Guerra con Susana Vilchés y Crespo. Jesús San Juan y Fernández con María del Carmen Calzada y Arranz. Juan Miguel Velasco y Sáez con María del Rosario Rubio y Salort. Jesús Postigo y de Santos con María del Carmen Berrocal y Tapia. Carlos Antona y Herranz con María Victoria Martín y Bartolomé. Pío Luis Fernández y Antón con María Isabel Sanz y Núñez. Juan Carlos Alonso y Rodríguez con Margarita María Pérez y González. Manuel San

Segundo e Iglesias con María de la Paloma Yuste y Durán. Alfredo Elvira y de la Fuente con Coral Gómez y González. Juan Carlos Dueñas y Cardiel con María Esperanza González y Zúñiga.

## AVISOS

BODAS DE ORO Y DE PLATA SACERDOTALES

Como viene siendo habitual en nuestra diócesis y con motivo de la fiesta de Jesucristo Sumo y Eterno Sacerdote, hoy, jueves, en la iglesia del Seminario, a las ocho de la tarde, habrá una Eucaristía concelebrada en la que dos sacerdotes de nuestra diócesis celebrarán sus bodas de oro, y a su vez, otros siete celebrarán las de plata. La Eucaristía estará presidida por el obispo de la diócesis.

## TEATRO

REPRESENTACION TEATRAL

El grupo de teatro independiente «Andrés Laguna» representará mañana viernes en el salón de actos del instituto del mismo nombre la obra «El homenaje», de Pedro Mario Herrero, bajo la dirección de Miguel Contreras. La representación, con entrada gratuita, tendrá lugar a partir de las 10,30 de la noche. María R. Vicente, Julián Pérez, Pedro J. Vicente, Olga de Pablos, M.ª Jesús Rizzo y Arturo Martín son los actores que intervienen en la obra.

## PUBLICACIONES

«POLITICA EXTERIOR»

«El problema de España es que, con algunas excepciones, hemos tenido una tradición histórica de muchos negocios pero pocas empresas. Esta tradición debe invertirse si queremos acceder al mundo económico del futuro».

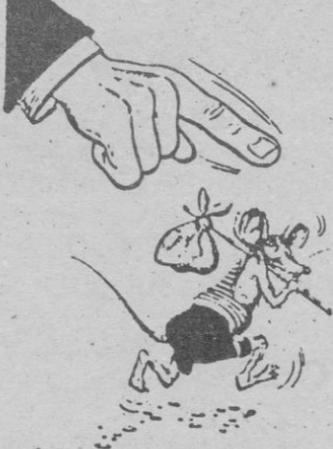
Son declaraciones del presidente del Gobierno, en una entrevista exclusiva que publica la revista «Política Exterior» en su número 2 y que ha sido realizada por el director de la nueva publicación, Darío Valcárcel.

«Política Exterior» compendia, en este número, una serie de trabajos de expertos internacionales, entre los que se incluyen análisis de Michel Jobert, Sumio Edamura, José María Cuevas, Ramón Tamames, Francis Gutmann, Robert Close, Edward Schumacher, Juan Velarde, etc. «Política Exterior» es una revista trimestral, especializada en relaciones internacionales y en la política exterior española. Ha publicado su primer número en enero.

URGENTEMENTE Necesito PISO 3 dormitorios, zona Ezequiel González.

PAGO CONTADO  
Teléfono 43 59 50

## TODOS CONTRA LAS RATAS



Entrega gratuita de raticidas e instrucciones de uso, del día 2 al 12 de Junio en las oficinas de ASEO URBANO, S. A. c/ INDEPENDENCIA, n.º 4/6

## CAMPAÑA DE DESRATIZACION

Excmo. Ayuntamiento de Segovia  
Concejalía de bienestar social y Aseo Urbano, S.A.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EN SUIZA ES DESCUBIERTA OTRA ORGANIZACION DEDICADA A LA COMPRA DE ARMAMENTO PARA LOS ROJOS

Ginebra.— La Policía federal ha jugado un papel interesante al descubrir otro alijo de armas expedido por una sociedad que funcionaba con la denominación falsa de «Compraventa de automóviles».

Esta organización estaba ligada a la descubierta hace días, donde quedó patente la existencia de una red de contrabandistas que tenía ramificaciones en Valencia. Resultado de los registros practicados ha sido el hallazgo de treinta ametralladoras y 70.000 cartuchos. Este material se enviaba desde Suiza a los rojos por territorio Narbona. Ya se habían presentado al Gobierno de Francia varias denuncias sobre el paso de armas por dicha población, pero el Gobierno no hizo caso de las denuncias formuladas por los vecinos de Narbona.

Con este descubrimiento son tres las organizaciones de esa índole desenmascaradas por la Policía federal. Numerosos agentes extranjeros han quedado a disposición de las autoridades de Suiza, y se va a iniciar la apertura de un extenso sumario para esclarecer el procedimiento y la actuación de tales contrabandistas de armas.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Lotería. 16,30, La tarde. 17,55, Avance telediario. 18,00, Barrio sésamo. 18,25, El kiosco. 18,55, Toros. 21,15, Telediario. 22,00, Tres soberanos para Sarah. 23,00, Debate. 00,30, Telediario. Teledeporte. 01,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Hijos e hijas. 19,30, Tu puedes. 19,45, Follow through. 20,00, Agenda informativa. 20,30, Ayer y hoy de la Aviación. 21,00, La estación de Perpiñán. 22,00, Jueves cine. 23,35, Metrópolis. 00,05, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

LUNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, El deporte. 14,20, Informativo regional.

MARTES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Dibujos animados. 13,50, Paisanos. 14,20, Informativo regional.

MIÉRCOLES: 13,34, Resumen informativo. 13,48, Dibujos animados. 13,50, Nosotros mismos. 14,20, Informativo regional.

JUEVES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Tierra. 14,20, Informativo regional.

VIERNES: 13,34, Resumen informativo. 13,38, Mañana será otro día. 14,20, Informativo regional.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

DONACION DE SANGRE EN CARBONERO EL MAYOR

Según estaba anunciado, se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Centro Socio-Cultural de Carbonero el Mayor.

Con asistencia de donantes de la citada localidad se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de esta Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 56 bolsas, de entre los 61 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

22 del 0+ . 3 del 0—  
21 del A+ . 1 del A—  
7 del B+ . 1 del B—  
1 del AB+ .

La Hermandad de Donantes de Sangre aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo para agradecer, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los donantes que han hecho posible el éxito de la extracción.

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 7,15, SER Castilla y León. 7,30, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,03, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, La saga de los Porretas. 18,15, Tardes sin fronteras. 19,03, Tertulia de las siete. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, Regional Castilla-León. 21,30, La zarzuela. 22,03, Notas locales. 22,05, Copias de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Historias de Medianoche, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,03, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Copias de mi SER. A partir de las 23,00 programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25. El deporte.

Radio Cuellar

PARA MAÑANA

00,15, Historias de media noche. 00,45, Toladiario. 2,03, A las tantas. 4,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 11,00, Cita matinal. 11,45, La saga de los Porretas. 12,03, En directo. 12,30, Informativo local. 12,35, Escaparate. 13,05, Panorama evangélico. 13,30, Conexión con Radio Segovia A.M. 16,03, Club de sobremesa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Música, sólo música. 20,00, Conexión con Radio Segovia A.M. (Coincidiendo con las horas, Informativos de la Cadena SER).

antena3 FM 104.1

PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N). 08,30, El primero de la mañana (L). 09,00, Viva la gente. 14,03, Antena de Segovia. 14,30, Antena deportiva en Antena 3. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena tres. 19,00, Lunes y Martes «Metadona»; miércoles, jueves y viernes «los 33 de A3». 20,00, Lunes y martes, «Los 33 de A3»; miércoles, jueves y viernes «Verde esmeralda». 21,00, Gomaespuma. 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. Polvo de estrellas. 04,00, Repetición Gomaespuma. 05,00, Repetición Supergarcía. Cada hora Noticias en Antena 3.

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (94.8 F.M.). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

# Ningún partido obtuvo mayoría y se desconoce quién será el próximo alcalde

Miguel Angel Trapero, el candidato más votado

Los pronósticos se hicieron realidad. Las urnas no dieron la mayoría a ningún partido e incluso hubo momentos, durante el recuento de votos, en que un triple empate no parecía descabellado. La palabra «ingobernable» estaba en boca de todos cuantos miraban hacia el futuro. Miguel Angel Trapero volvía a ser el candidato más votado por los segovianos pero perdía dos concejales con respecto a las pasadas elecciones municipales. El CDS confirmó aquí su ascenso nacional e Izquierda Unida hacía bueno el pronóstico colocando dos concejales en los sillones de la Casa Consistorial. Poco después de conocerse los resultados de las votaciones ningún candidato se atrevía a hablar de pactos concretos. Algo que estaba en la mente de todos: «Ya lo estudiaremos»; «tendremos que sentarnos a meditar» eran las frases preparadas con antelación.

Miguel Angel Trapero extendía el campo de la negociación a nivel regional e incluso nacional habida cuenta de que la situación es similar en otros municipios. El CDS no aventuraba unas siglas para el acuerdo ni descartaba la posibilidad de llevar a cabo una «dura» oposición.

La de AP también era una subida «anunciada» por las encuestas y, sin embargo, aquí no se acababan de creer dado el peso de su anterior compañero de coalición, el PDP, un partido con mayor implantación en Segovia. Desde este punto de vista los demócratas cristianos fueron los grandes perdedores de la noche. Dos concejales, el mismo porcentaje que Izquierda Unida no daban pie para pensar en pactos, al menos a priori.

Los últimos datos tuvieron la palabra. Hasta el final no se despejó la incógnita. La «culpa»

la tuvieron cuatro mesas: Dos en los jardinitos de San Roque, otra en la plaza de Colmenares y la del Instituto de F.P. en la plaza de El Salvador, que terminaban los escrutinios bien entrada la madrugada. Los candidatos se mantuvieron en tensión hasta altas horas. Es el precio inevitable del examen electoral.

Al igual que en las elecciones municipales del 83, se conoce la composición del Ayuntamiento pero no el nombre de quien ocupará el sillón principal de la corporación. Ahora empieza un camino —esperemos que no sea largo y tortuoso— para encontrar el titular de un posible equipo.

## TOTALES PROVINCIALES

El PSOE también ha sido el partido más votado en toda la provincia. Los 22.587 votos se han convertido en 196 concejales. Le sigue el PDP con 16.684 votos y 189 concejales. El CDS consiguió 15.541 votos y 129 concejales. AP 11.935 votos y 97 concejales e Izquierda Unida, 4.781 votos que suman 12 concejales. Aparte, claro está, de las candidaturas independientes que se presentaban en diversos pueblos.

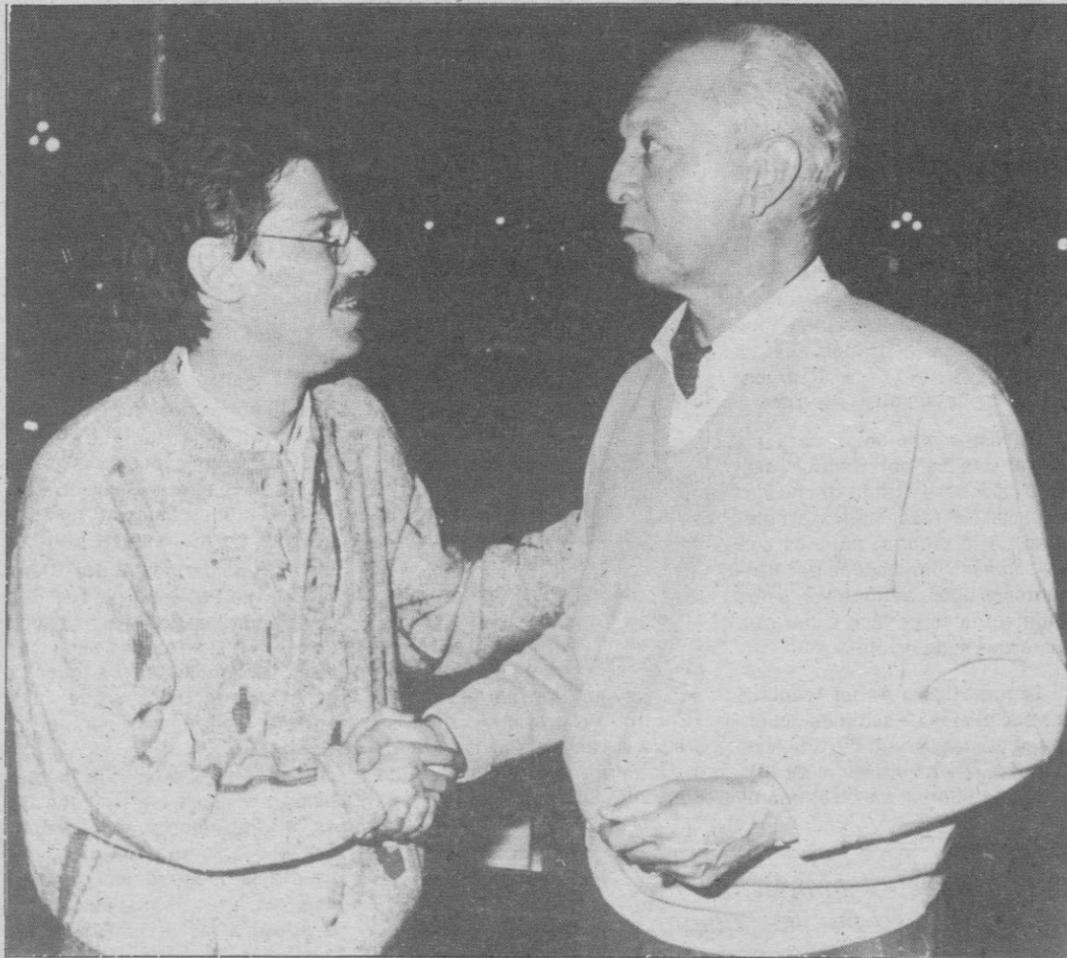
## LISTADO DE CONCEJALES ELECTOS

| NUMERO | NOMBRE Y APELLIDOS                  | PARTIDO |
|--------|-------------------------------------|---------|
| 1      | Miguel Angel Trapero García         | PSOE    |
| 2      | Luciano Sánchez Reus                | CDS     |
| 3      | Jaime Rodríguez Gómez               | AP      |
| 4      | Javier Reguera García               | PSOE    |
| 5      | Juan Antonio Perteguer Rey          | CDS     |
| 6      | Alfonso Estirado del Amo            | AP      |
| 7      | Emilio Zamarrigo Monedero           | PDP     |
| 8      | Luis Peñalosa Izuzquiza             | IU      |
| 9      | Juan Evaristo González Herrero      | PSOE    |
| 10     | Francisco Javier Bermejo Hernández  | CDS     |
| 11     | Ireneo Alvarez Gómez                | AP      |
| 12     | Félix Benito Martín                 | PSOE    |
| 13     | Antonio Cámara Martín               | CDS     |
| 14     | Fernando García Calle               | PSOE    |
| 15     | Mariano García Garrido              | AP      |
| 16     | José Ignacio García García          | PDP     |
| 17     | Angel Agudo Benito                  | CDS     |
| 18     | Luis Fernando Ecija Ballesteros     | IU      |
| 19     | José María Bastida García           | PSOE    |
| 20     | Mario Sastre de la Calle            | AP      |
| 21     | Francisco Javier Fernández González | CDS     |
| 22     | Angel García Nuño                   | PSOE    |
| 23     | Fuencisla Calleja Vidiella          | AP      |
| 24     | Luis Rodrigo Carrasco               | PSOE    |
| 25     | Julio Félix Navajo Gómez            | CDS     |

## ELECCIONES AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Censo: 38.912.  
Votos: 28.470 (73.44%).  
Abstenciones: 10.442 (26.56%).  
Blancos: 477.

| Partido | Votos | Concejales |
|---------|-------|------------|
| PSOE    | 8.164 | 8          |
| CDS     | 7.143 | 7          |
| AP      | 6.269 | 6          |
| PDP     | 2.951 | 2          |
| IU      | 2.756 | 2          |
| PH      | 126   | 0          |



Eran las cero horas del día 22 de mayo, el inicio de la campaña, la noche de la pegada de los primeros carteles. Miguel Angel Trapero y Luciano Sánchez Reus, los cabezas de lista de los partidos más votados, respectivamente, se saludaban cordialmente, tan amigos, al margen de las discrepancias políticas. Ambos partían con las mismas posibilidades.

Ahora, nos consta que con la misma amistad, son «enemigos» y se van a disputar la alcaldía o, a lo mejor, se vuelven a dar la mano tras la firma de un pacto para el gobierno del Ayuntamiento. Sea como sea, los cualificados representantes del PSOE y del CDS, con la responsabilidad obtenida tras el resultado de las urnas, deben pensar en saludarse cada vez que ha-

gan algo en beneficio de Segovia. Así nos saludaremos todos también.



!!!SU TIEMPO ES ORO!!!

No lo malgaste: Si quiere vender su vivienda o local

ACUDA A UN PROFESIONAL

MIGUEL TOVAR Ezequiel González, 6  
Teléfonos 43-54-61 y 43-59-50

Miguel Angel Trapero:

## «El PSOE quiere entrar en un marco de acuerdo a nivel nacional o autonómico»



Miguel Angel Trapero con Félix Benito y Fernando García Calle

Pese a que el PSOE ha perdido dos concejales en relación con las anteriores elecciones municipales, Miguel Angel Trapero, candidato a la alcaldía, mostraba su satisfacción porque la lista de los socialistas ha sido la más votada en la provincia, además de obtener también el mayor número de diputados provinciales. «Que la candidatura del PSOE fuese la más votada era el objetivo que nos marcamos desde el principio», señaló Trapero.

No obstante, el que fuera alcalde de Segovia durante más de tres años hasta la moción de censura presentada por el Grupo Popular, mostraba su preocupación porque, a la vista de los resultados, la gobernabilidad en el municipio va a ser muy difícil con la fragmentación de las fuerzas políticas existentes. «Va a ser difícil», añadió, «llevar adelante la gestión del día a día, lo que requiere claramente acuerdos con otras fuerzas».

En estos momentos para los socialistas se abren unos días intensos para tratar de buscar acuerdos y resolver los problemas de la ciudad, algunos con soluciones compartidas por bastantes grupos, aunque «en estos momentos no es fácil saber qué acuerdos son posibles».

Según Miguel Angel Trapero, los socialistas no están de acuerdo en pactar con un partido concreto pues la situación de Segovia es similar en otros muni-

cipios e instituciones donde no hay mayorías absolutas. «Vamos a esperar a ver si es posible encontrar un marco de acuerdos a nivel nacional o autonómico porque daría mayor estabilidad y mayor garantía a estos acuerdos».

El exalcalde, después de votar a primera hora de la mañana, recorrió diversos colegios electorales como apoderado de su partido y luego esperó con tranquilidad la llegada de los resultados que, en parte, eran ya esperados.

## Un segoviano, Rafael Calvo Ortega, del CDS, en el Parlamento Europeo



Un segoviano, Rafael Calvo Ortega, del CDS, tendrá un escaño en el Parlamento Europeo de Estrasburgo y formará parte del nuevo grupo parlamentario «Centro Progresista» que se creará a raíz de los resultados conseguidos ayer por el partido de Adolfo Suárez.

Rafael Calvo, que compartió los momentos agradables de la noche electoral con sus compañeros de partido en la sede del CDS segoviano, se mostró satisfecho por este resultado electoral que supone un aumento del voto entre el 15 y el 17 por ciento. «Hay que tener en cuenta», dijo a nuestra Redacción, que hemos sido discriminados por Televisión Española que nos ha puesto en los horarios de menor audiencia y la Junta Electoral nos midió los espacios en relación con los resultados obtenidos en las elecciones de 1983, lo que fue una gran injusticia».

Su grupo parlamentario intentará desde Estrasburgo que Europa ayude a España a través de los diversos fondos estructurales porque no sólo va a ser la venta de productos y que «nos aplaste siendo más competitivos».

Sobre la presencia de la coalición abertzale Herri Batasuna en el Parlamento de Europa, Rafael Calvo prefiere que HB acepte el juego democrático y esté en esta institución sometido a las mismas normas que todos.

Realizaron la información electoral en Segovia: **Angélica Tanarro, Aurelio Martín y Fernando Aranguren**

Fotos: **Fernando Aranguren y Aurelio Martín**

*Nuestro agradecimiento a Radio Segovia y a todo su amplio equipo, que ha colaborado en alto grado con nosotros para poder ofrecer, a través del trabajo de su ordenador, los datos registrados en las 42 mesas de la capital.*

*Asimismo, en el Gobierno Civil se nos han facilitado con puntualidad cuantos datos oficiales se iban produciendo. Todo ello ha exigido un gran esfuerzo por parte del equipo de nuestro periódico para poder ofrecer estos resultados en las primeras horas de la mañana de hoy.*

## Para que el Ayuntamiento no quede en una situación precaria, el CDS dispuesto a establecer conversaciones con los que llamen a su puerta



Angel Agudo, Luciano Sánchez Reus y Juan Antonio Perteguer

La sede del CDS ha vivido en las últimas horas un ambiente de gran euforia pues han obtenido representación en numerosos ayuntamientos de la provincia, han aumentado su presencia en la Diputación y de dos concejales que tenían en el Ayuntamiento de la capital han pasado a siete.

Luciano Sánchez Reus, cabeza de lista, ha comentado a este periódico que no se han planteado ningún pacto post-electoral aunque, si fuera beneficioso para la ciudad, «no tenemos ningún inconveniente en poder establecer las conversaciones que se estimen oportunas. Para que el Ayuntamiento no quede en una situación precaria estamos dispuestos a establecer conversa-

ciones con todos aquellos que quieran llamar a nuestra puerta», matizó.

De haber acuerdo, «y no tenemos ni idea con qué partido puede ser», tiene que ser totalmente transparente, público y sin camuflaje.

«Por el contrario», añadió Sánchez Reus, «si tenemos que seguir en la oposición en solitario no hay ningún inconveniente en asumir esa responsabilidad. Si decían que dos concejales eran una oposición muy dura, siete podemos ser una oposición bastante más dura».

Luciano Sánchez Reus ha insistido en que deben de ser los otros partidos quienes negocien con ellos.

## Rafael de las Heras, del PDP, único parlamentario regional por este partido



Rafael de las Heras, nuevo procurador de Castilla y León

Rafael de las Heras Mateo, candidato del PDP a la presidencia de la Junta de Castilla y León, ha sido el único parlamentario regional elegido por el partido democristiano.

Si el PDP ha tenido adversidades como partido, en Castilla y León aún más por la dimi-

sión de Rodolfo Martín Villa. El momento no fue el más propicio para Rafael de las Heras, recién operado de una dolencia de vesícula. Su espíritu de trabajo y disciplina de partido le llevaron a sobrellevar la carga de esta candidatura, sabiendo que «luchaba contra los elementos»; no sin antes haber confectionado gran parte de las candidaturas de la provincia.

El que ha sido presidente de la Diputación en dos legislaturas, cuya gestión se ha reconocido en diversos sectores, intentará llevar con su sola presencia la ideología de la democracia cristiana al Parlamento Regional, desde el Grupo Mixto pues los resultados no les permite, ni siquiera, jugar con posibles coaliciones electorales.

«Partiamos de cero», indica Rafael de las Heras, «hemos hecho una campaña precaria de medios y lo más que pensábamos era sacar dos parlamentarios regionales. Nos hemos quedado en la mitad».

Respecto de la Diputación, con 10 diputados del PSOE, 6 del PDP, 5 del CDS, 3 de AP y 1 IU, el hasta ahora titular de esta institución provincial, dice que el PDP ha gobernado en las instituciones cuando ha tenido la mayoría de la voluntad del pueblo segoviano. «Ahora lo que corresponde, quizá, es estar en la oposición».

## AP: «Llegaremos a los pactos precisos en interés de Segovia»



Jaime Rodríguez, candidato de AP a la Alcaldía

«Llegaremos a los pactos que sean precisos para hacer un Ayuntamiento gobernable», Jaime Rodríguez, cabeza de la lista municipal de AP no ocultaba su satisfacción por los resultados obtenidos y una cierta decepción por no haber conseguido finalmente el séptimo concejal, incógnita que se mantuvo hasta el final por la tardanza en la recogida de datos de tres mesas. Seis concejales para su partido fue otro de los resultados sorprendentes que dieron las urnas.

La ascensión de CDS y AP perfilaba a ambas fuerzas políticas como las que, unidas, podían desbancar al PSOE de la alcaldía de Segovia. Jaime Rodríguez tampoco aventuraba un nombre del próximo alcalde, pero no descartaba el acuerdo:

—Nosotros hemos dicho que por Segovia estamos dispuestos a ceder lo que sea, pero evidentemente no habremos de ser solamente nosotros, los demás también tendrán que ceder algo. Tendremos que sentarnos a discutir y para ello tienen que quererlo las dos partes.

Más rotundo se mostraba al

afirmar que la situación que hasta ahora ha venido sufriendo el Ayuntamiento de Segovia era insostenible:

—Está claro que no se puede depender de un concejal, de un voto que cualquier día puede faltar, para resolver los graves problemas que tiene Segovia. Además, si vemos los programas municipales, está comprobado que hay acuerdo sobre cuáles son esos problemas (el tráfico, el agua, el patrimonio...) sería necesario que todos nos sentáramos a estudiar en serio las soluciones.

En este sentido, el candidato de AP es partidario de las listas abiertas en las elecciones municipales, y califica al pueblo de Segovia como «difícil» a la hora de votar.

—El pueblo segoviano es un pueblo difícil electoralmente hablando, por eso yo que lo conozco no he querido hacer quinielas sobre el resultado de las votaciones. Ahora lo que está claro es que los pactos tienen que venir obligados.

Por eso, si el CDS no les llama a negociar, están dispuestos a tomar la iniciativa.

## Los pactos les deben de hacer las fuerzas mayoritarias, según el PDP

Sin duda el PDP, cuya cabeza de lista era Emilio Zamarriego, actual alcalde de la ciudad, no se esperaba el resultado de estas elecciones, aunque bien sabían que partían casi desde cero, «con el encefalograma plano», como se comentaba en una encuesta anterior a los comicios.

Era bien entrada la madrugada cuando un equipo de nuestra Redacción se acercaba a la sede de los demócratacristianos para recoger la opinión sobre los resultados. Hacia pocos minutos que Emilio Zamarriego acababa de salir para acercarse al colegio electoral donde su hijo presidió la mesa y su esposa figuraba como interventora. Después se retiró a su domicilio.

Modesto Fraile, alto responsable del PDP a nivel provincial y nacional piensa que el PSOE, el CDS y AP, al haber conseguido la representación mayoritaria, son los encargados de buscar un pacto. «Nosotros no somos determinantes para la gobernabilidad, que ellos hagan el zurdido difícil, a ver si son capaces de gobernar como fueron capaces de hacer oposición en otros momentos de una manera tanto drástica. Ahora que sean capaces de gobernar de una manera eficaz».

El jarro de agua fría de los resultados en la capital se ha visto contrastado en parte con la victoria en varios municipios, la obtención de un parlamento regional y ser la segunda fuerza en la Diputación. «Teniendo en cuenta que partíamos en circunstancias muy adversas», indica Modesto Fraile.

El diputado segoviano ha aprovechado las declaraciones para denunciar la campaña en contra del PDP que ha realizado la Federación Agraria Segoviana (FAS), «incalificable la actuación por parte de sus dirigentes», que ha recomendado el voto a Alianza Popular. Fraile se ha quejado asimismo de otra campaña de desprestigio llevada a cabo por AP.

Para Modesto Fraile, que ha felicitado al PSOE por su éxito, el PDP sigue implantado en Segovia. Hay que tener en cuenta que fue el partido que más candidaturas presentó en la provincia.

## IU: «Se consolida el proyecto de recomposición de la izquierda»



Fernando Ecija (a la derecha), con otros compañeros de Izquierda Unida

Alegria sin estridencias era el ambiente que se respiraba en el bar elegido por Izquierda Unida para realizar el seguimiento de los resultados. Alegria pronosticable ya que en cualquier caso los resultados no serían malos para esta coalición que partía de cero. Dos concejales al Ayuntamiento era un resultado «cantado» en todas las encuestas, aunque mediada la noche surgió la esperanza de aumentar en un «escaño» el pronóstico. Al final no fue así.

—De cualquier forma estamos saísfechos —explicaba el número dos de la candidatura municipal, Fernando Ecija—. Dos concejales es un buen resultado y más teniendo en cuenta que en el año 79 el PC sólo tuvo un concejal en el Ayuntamiento.

La palabra «pacto» era la clave de la noche, aunque dos concejales no dan margen suficiente para entrar en coaliciones de intereses. Izquierda Unida había manifestado durante la campaña su intención de no pactar, inclinándose por una efectiva labor de oposición:

—Todavía no nos hemos sentado con tranquilidad a meditar cuál será, a partir de ahora y a vista de los resultados, nuestra postura en el Ayuntamiento, pero creo que la gobernabilidad va a

estar muy difícil. La única solución será un posible pacto entre PSOE y CDS o entre CDS y AP, porque nuestros concejales no serán significativos para un pacto de gobierno.

Igual prudencia mostró a la hora de hacer un pronóstico sobre quién será el próximo alcalde de Segovia: «Todo dependerá de las posturas que adopten las fuerzas políticas que no se han definido durante la campaña».

Izquierda Unida no consiguió, tal como se esperaba, colocar un procurador en las Cortes regionales:

—Teníamos ilusión en que Clavería pudiera dar un tirón importante en las votaciones autonómicas, pero era difícil cuantificar ese tirón. Además el hecho de presentarse bajo las siglas de IU podía restarle votos. Sin embargo, la subida ha sido importante y la tarea ahora es consolidar esa subida.

El realismo de sus palabras no ocultaba cierto optimismo en cuanto al futuro de la coalición

—Izquierda Unida se fundó como un proyecto estratégico de recomposición de la izquierda. Cuando formamos la candidatura en Segovia dije que este proyecto se estaba consolidando en todo el país y los resultados han confirmado ese pronóstico.

### MADRONA

## El sábado, la fiesta de San Antonio

El que fuera doctor de la Iglesia y después santo, Antonio de Padua, goza de gran popularidad no sólo en España sino también en Portugal, Francia e Italia. En Madrona se le profesa gran devoción desde tiempos muy antiguos y su fiesta es la tercera en importancia después de la de Santa Agueda y el Santo Cristo de la Salud, patrono del lugar.

Hace unos cuarenta años el entonces alcalde y gran devoto del santo, Anselmo de la Calle, puso gran empeño en construir una ermita nueva dedicada a San Antonio. Sin embargo, el proyecto no pudo llevarse a cabo tal vez debido a la precariedad de las economías familiares de

la época, aunque no debió ser ésta la única causa toda vez que aquí abundan materiales nobles de construcción como la piedra caliza y la madera que se pudiera necesitar. Sea como fuere lo que si se hizo fue dedicarle una calle importante y mantener la cofradía que no solamente ha perdurado sino que se va revitalizando cada vez más con la entrada de nuevos miembros —su número actual pasa de los sesenta— que son mayordomos de dos en dos cada año y estarán encargados de preparar la fiesta que este año precisamente coincide con el día de su onomástica.

Aparte de los oficios religiosos, entre los que se incluye una

procesión, el refresco o aperitivo para todos y los bailes populares de orquesta, no se suele organizar ningún otro acto festivo ya que la fecha suele aportar el espontáneo disfrute del buen tiempo. No obstante, la nueva generación de dulzaineros y tamboriteros locales harán que este tipo de música no deje de sonar este día y su víspera.

Tanto el refresco como el baile y velada de orquesta son costeados por los cofrades mayordomos en el primer caso y por la cofradía en el segundo, que se nutre de las cuotas de sus miembros.

FERNANDO AYUSO CAÑAS

VII  
SEMANA  
DE LA  
COCINA  
SEGOVIANA  
8 - 14 junio  
1987

Viernes, día 12

«DIA DEL TABERNERO»

12,00 HORAS:  
CONFERENCIA DE I.N.D.O.  
Y I CONCURSO  
DE CATADORES  
EN EL HOTEL  
LOS ARCOS

Segovia, Patrimonio  
de la Humanidad

# El PSOE obtiene mayoría minoritaria en la Diputación

| MINISTERIO DEL INTERIOR<br>ELECCIONES LOCALES 1987 — DIPUTACIONES<br>RECUENTO PROVISIONAL |         | MESAS Totales |        | 151            |       |
|---|---------|---------------|--------|----------------|-------|
| Provincia de SEGOVIA  |         | Abiertas      | 151    | -              | 100%  |
|   |         | Suspendidas   | -      | -              | 0,00% |
|   |         | Escrutadas    | 151    | -              | 100%  |
| CENSO Total   | 101.415 | Candidatura   | Votos  | Concej. Diput. |       |
| Abiertas  | 101.415 | >PSOE         | 22.587 | 196            | 10    |
| Suspend.  | -       | CDS           | 15.541 | 129            | 6     |
| Escrutado   | 101.415 | PDP           | 16.684 | 189            | 5     |
| Diputados a elegir (mun. >250): 25  |         | AP            | 11.935 | 97             | 3     |
| Total Votantes  | 77.235  | IU            | 4.781  | 12             | 1     |
| Abstención  | 24.180  |               |        |                |       |
| Papeletas Nulas   | 1.750   |               |        |                |       |
| Votos en Blanco   | 2.153   |               |        |                |       |
| a Candidat.   | 73.332  |               |        |                |       |

El PDP ha perdido la mayoría en la Diputación Provincial que ha pasado a manos del PSOE, aunque no tiene el número suficiente de votos para gobernar en solitario. Rafael de las Heras Mateo, primero con la extinta UCD y hasta ahora con la Coalición Popular, ha sido el presidente de la Diputación durante ocho años. Los socialistas pasaron de tener dos diputados

tras las elecciones del 79 a 10 en las del 83.

Ha ascendido el CDS y, como novedad en la institución provincial, aparece un diputado de IU.

Los resultados, como se comprueba en el recuadro, son de 10 diputados para el PSOE, 6 para el CDS, 5 para el PDP, 3 para AP

y 1 para IU.

El PSOE ha obtenido sus 10 diputados de la siguiente forma: 5 en la zona de Segovia, 2 en la de Cuéllar, 2 en la de Santa María de Nieva y 1 en la de Sepúlveda. El CDS 4 en la de Segovia, 1 en Riaza y 1 en Sepúlveda. El PDP 2 en Segovia, 2 en Cuéllar y 1 en Santa María de Nieva. AP 1 en Cuéllar y 2 en Segovia. IU 1 en Segovia.

# Así votó Segovia al Parlamento Europeo

La candidatura socialista la más votada

En la capital

| Candidatura | Votos | s/válidos |
|-------------|-------|-----------|
| >PSOE       | 8.994 | 32,12%    |
| AP          | 7.775 | 27,76%    |
| CDS         | 6.651 | 23,75%    |
| PDP         | 1.164 | 4,16%     |
| IU          | 1.096 | 3,91%     |
| FN          | 249   | 0,89%     |
| PTE-UC      | 247   | 0,88%     |
| AS          | 156   | 0,56%     |
| LV          | 147   | 0,52%     |
| HB          | 141   | 0,50%     |
| CIP         | 131   | 0,47%     |
| PST         | 118   | 0,42%     |

En la provincia

| Candidatura | Votos  | s/válidos |
|-------------|--------|-----------|
| >PSOE       | 26.547 | 30,47%    |
| AP          | 25.139 | 28,85%    |
| CDS         | 20.348 | 23,35%    |
| PDP         | 7.125  | 8,18%     |
| IU          | 2.163  | 2,48%     |
| PTE-UC      | 548    | 0,63%     |
| FN          | 383    | 0,44%     |
| LV          | 381    | 0,44%     |
| AS          | 343    | 0,39%     |
| HB          | 311    | 0,36%     |
| PST         | 287    | 0,33%     |
| CIP         | 272    | 0,31%     |

## CANTALEJO

# FIESTA DEL ZORRO

Patrocinado por el bar Los Chicos y la discoteca Arlequín, se va a celebrar el próximo sábado, día 13, el I Rally Cacería del Zorro, con tres zorros a sistema de puntuación.

El Rally comenzará a las 19 horas y abarcará la zona y radio de Cantalejo, Sebúcor y Cabezueta, y consistirá en localizar a los tres vehículos que estarán constantemente emitiendo a través de sus emisoras de radio y sumar el mayor número de puntos posibles para posteriormente establecer la clasificación final.

Las inscripciones se podrán

realizar en el bar Los Chicos; serán de cien pesetas por cada participante y se invita a un vino español.

La meta estará situada en la discoteca Arlequín, donde tendrá lugar la entrega de trofeos al primero, segundo y tercer clasificados. Se establece también un cuarto premio para el ganador de la cacería de un zorro que tendrá lugar por la noche.

Asimismo habrá premios para la antena mejor adornada, para el menor kilometraje y para el último clasificado.

Miguel Angel

## Concurso de coctelería en el «Angel del Alcázar»

Se ha celebrado en el Instituto de Formación Profesional «Angel del Alcázar», el 1.º Concurso de Coctelería, para alumnos que cursan la especialidad de Hostelería.

El jurado estuvo compuesto por Angel Velasco, Mariano Rascón y José Luis Lodeiro, presidente, vicepresidente y secretario de la Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos, respectivamente, y Antonio Espín, profesor del Instituto.

Los ganadores fueron:

Primer premio, José Luis García Gil; 2º, José Luis Velasco María; 3º, Antonio Martín Urbón.

## Entrega de premios a dos profesores

Se ha efectuado la entrega de los premios concedidos por el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias del Distrito Universitario de Valladolid, a dos profesores de Segovia, Francisco González Galán, del colegio Claret, y Andrés Rodao Olmos, del colegio HH. Maristas. En este último centro tuvo lugar el acto, que fue precedido de una misa en la capilla, oficiada por los dos galardonados y el claretiano P. Velasco, que también pronunció la homilía.

En el auditorio del colegio se celebró luego un acto académico en el que hizo uso de la palabra el

decano del mencionado Colegio de Doctores y Licenciados, José María Hernand Huelmo, que destacó la importancia del premio a la labor educativa realizada hasta la fecha por los galardonados, y asimismo el hecho de comenzar a entregarse otros premios en los lugares de residencia de los galardonados.

Los directores de los colegios claretiano y marista entregaron los premios a los respectivos profesores, quienes, en breves palabras, expresaron su agradecimiento. En el simpático y familiar acto no faltó la música de la dulzaina y tamboril.

Finalmente, en el restaurante José María se ofreció una cena de amistad a Francisco González y Andrés Rodao.



**Comercial San Cristóbal**

- Cercados metálicos, postes y accesorios
  - Presupuestos sin compromiso
  - Compra de coches para desguace, todas las marcas
- Teléfono 43 65 91 (mañanas)

Suscríbese a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Semana de la Cocina Segoviana

# MAÑANA, DIA DEL TABERNERO

Como es sabido, hoy se celebra el Día de la Provincia, en El Espinar, dentro del programa confeccionado por el C.I.T. para esta VII Semana de la Cocina Segoviana. Y para mañana, se cuenta con la celebración del Día del Tabernero, jornada que por vez primera tiene lugar en esta Semana, de indudable tipismo y muy entrañable por la simpatía y tradicional figura del tabernero, que siempre ha sido un hombre relevante en la hostelería segoviana. En el tabernero se quiere simbolizar a todos los profesionales del gremio. El nombramiento de Tabernero Mayor ha recaído en la persona de Juan Gómez López, del Bar Flor, un auténtico veterano en la profesión.

A las 12 habrá una conferencia a cargo de un represen-

tante del I.N.D.O.; a continuación, concurso de catadores profesionales y aficionados.

Varias tunas actuarán también mañana por nuestras calles.

### ANIVERSARIO

Se da la circunstancia de que precisamente hoy, día 11, celebra el décimo aniversario de su apertura el restaurante La Cocina de Sant Millán, que dirige Ignacio García Pérez. Y también, en el curso de este año celebraron sus diez años de funcionamiento los establecimientos Tasca La Posada, Mirasierra (de Santo Tomé del Puerto) y El Henar (de Cuéllar), y festejarán su aniversario en

meses venideros, Horno de la Aldehuela (Torrecaballeros), Las Columnas, Puente de Hierro y El Arriero.

## Actos de las Fuerzas Armadas en Coca

Mañana, viernes, dentro del programa de la Semana de las Fuerzas Armadas, se tienen previstos actos para celebrar en la villa de Coca. A las 6,30 de la tarde, en el salón de juntas del Ayuntamiento, una charla-colquio con proyección de película y asimismo, en la Plaza Mayor, concierto de la Banda de Música de la Academia de Artillería, dirigida especialmente a los jóvenes.



## Enajenación de bienes muebles

Se pone en conocimiento de aquellas personas interesadas, que se va a proceder a la enajenación por el procedimiento de adjudicación directa, por parte de esta Universidad, de los bienes sitos en la Escuela Universitaria de profesorado de E.G.B. «Nuestra Señora de la Fuencisla» de Segovia, que a continuación se relacionan:

- Lote 1.—Equipo de Video ..... 200.000 Pts.
- Lote 2.—Copiadora marca UBIX, modelo MARK-4 ..... 100.000 Pts.
- Lote 3.—Cocina y marmita Industrial marca MAS-BAGA ..... 100.000 Pts.

La presentación de ofertas por parte de los interesados se llevará a cabo en el Registro General de esta Universidad, sito en el Campus de Canto blanco, carretera de Colmenar, Km. 16, 28049 Madrid, de 9 a 14 horas, todos los días hábiles.

El plazo de presentación de ofertas finalizará el próximo día 22 de junio de 1987 a las 14 horas.

El importe del anuncio irá a cargo de las personas que resulten adjudicatarias, en proporción a la cantidad de adjudicación.

Madrid, 29 de mayo de 1987.—EL GERENTE. Firmado: Luciano Galán Casado.

# PSOE y AP empataron en Castilla y León a 32 escaños

| JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN<br>CONSEJERÍA DE PRESIDENCIA Y ADMON. TERRITORIAL<br>ELECCIONES A LAS CORTES DE CASTILLA Y LEÓN 1987 |                    |                |                |
|---|--------------------|----------------|----------------|
| CASTILLA Y LEÓN   |                    | MESAS Totales  | 4.150          |
|   |                    | Abiertas       | 4.150 - 100%   |
|   |                    | Suspendidas    | - 0,00%        |
|   |                    | Escrutadas     | 4.087 - 98,48% |
| CENSO Total   | 2.003.159          |                |                |
| Abiertas  | 2.003.159 - 100%   |                |                |
| Suspend.  | - 0,00%            |                |                |
| Escrutado   | 1.960.415 - 97,87% |                |                |
| Procuradores a elegir   | . . . . . : 84     |                |                |
| Total Votantes  | 1.435.567 - 73,23% |                |                |
| Abstención  | 524.848 - 26,77%   |                |                |
| Papeletas Nulas   | 22.885 - 1,59%     |                |                |
| Votos en Blanco   | 23.127 - 1,61%     |                |                |
| a Candidat.   | 1.389.555 - 96,80% |                |                |
| Candidatura   | Votos              | %sobre válidos | Pro.           |
| >AP   | 482.478            | 34,15%         | 32             |
| PSOE  | 479.008            | 33,91%         | 32             |
| CDS   | 275.285            | 19,49%         | 18             |
| PDP   | 35.402             | 2,51%          | 1              |
| SI  | 19.315             | 1,37%          | 1              |
| IU  | 53.778             | 3,81%          |                |
| FTE-UC  | 12.298             | 0,87%          |                |
| UNLE  | 8.362              | 0,59%          |                |
| PANCAL  | 5.266              | 0,37%          |                |
| FDB   | 5.248              | 0,37%          |                |
| PH  | 4.121              | 0,29%          |                |

## Seis eurodiputados electos vinculados a Castilla y León

Valladolid.- Seis eurodiputados electos, cuando se lleva escrutado el 48,61 por ciento de los votos, están vinculados a Castilla y León.

De ellos, tres eurodiputados pertenecen a la candidatura del PSOE, dos a la de AP y uno a la del CDS.

Los eurodiputados electos por el PSOE, son Juan Colino Salamanca (número 6 de la candidatura socialista), secretario provincial de este partido de Valladolid, el berciano José Álvarez de Paz (13) y el salmantino José Miguel Bueno Vicente, (27).

Por AP se sentarán en el Parlamento europeo el ex ministro leonés Fernando Suárez González (numero dos de la lista aliancista) y el burgalés José María Álvarez de Eulate Peñaranda (7), ex presidente de AP de Castilla y León.

Por el CDS, acudirá a Estrasburgo el exministro segoviano Rafael Calvo Ortega (número 3 de la lista), cuyo nombre se barajó para candidato de su partido para la presidencia del Gobierno de Castilla y León, nominación que luego recayó en Carlos Sánchez-Reyes.-Efe

Valladolid.- El PSCL-PSOE y AP, con 32 procuradores cada uno, empataron en número de escaños obtenidos en las Cortes de Castilla y León, según datos oficiales correspondientes al 98,48% de los votos escrutados.

El CDS, que se constituye en árbitro de la situación, obtiene 18 procuradores, uno el PDP (en Segovia), y otro la candidatura burgalesa «Solución Independiente», afin a AP.

Con el 97,87% de los votos escrutados, AP (34,15%) aventaja al PSOE (33,91%) solamente por un 0,25% de los sufragios.

De los 84 procuradores que integran la Cámara, el PSCL-PSOE obtuvo 42 en las anteriores elecciones autonómicas, 39 la Coalición Popular, 2 el CDS y uno el PDL.

En número de escaños, el PSCL-PSOE ganó en León (7) y Valladolid (6) y empató con AP en Avila (2 cada uno), Burgos (4 cada uno) y Salamanca (4 cada uno). Asimismo, el PSCL-PSOE empató con el CDS en Segovia (2 escaños cada partido) y Soria (también dos escaños cada partido).

AP ganó en las provincias de Palencia (4 escaños) y Zamora (4 escaños) y el CDS en la de Avila (3 escaños).

Por provincias, según datos correspondientes al 95,57% de los votos escrutados, en Avila el CDS obtuvo 3 escaños, 2 AP y 2 el PSOE; en Burgos, 4 PSOE, 4 AP, 2 CDS y 1 «Solución Independiente»; en León 7 PSOE, 6 AP, y 2 CDS; en Palencia, 4 AP, 2 PSOE y 1 CDS; en Salamanca, 4 AP, 4 PSOE y 3 CDS.

En Segovia, 2 PSOE, 2 CDS, 1 AP y 1 PDP; en Soria, 1 AP, 2 PSOE, y 2 CDS; en Valladolid, 6 PSOE, 5 AP y 3 CDS; en Zamora, 4 AP, 3 PSOE y 1 CDS.

Juan José Laborda, secretario general del PSCL-PSOE y candidato a la presidencia del Gobierno autónomo, afirmó esta madrugada en Valladolid que, según datos de su partido, existen problemas de escrutinio en algunas zonas de la provincia de Palencia, León y Segovia, que pueden beneficiar a su partido.

Teniendo en cuenta estos problemas y de acuerdo con los resultados propios del PSCL-PSOE, el Partido Socialista, se

## Los verdes ganaron en Riaño

Madrid.- La candidatura de los verdes al Parlamento Europeo fue la triunfadora en la localidad leonesa de Riaño, que estos últimos meses ha vivido jornadas de tensión a causa de las obras del pantano cuyas aguas cubrirán parte de la comarca.

Los verdes obtuvieron 249 votos que representan el 45,03 por ciento de los pronunciamientos, seguidos por AP con 179, un 32,37 por ciento.

Tras estas dos candidaturas

se situaron el PSOE con 68 votos que representan el 12,13 por ciento, el CDS con 28, un 5,06, IU con 10, un 1,81 por ciento y Fuerza Nueva con ocho, 1,45 por ciento.

Esta comarca muy sensibilizada con los problemas ecológicos que han acarreado la existencia del pantano, ha otorgado su confianza a los verdes que pese a este resultado, no tendrán representación alguna en Estrasburgo.

## El PSOE pierde la mayoría en Aldeavila

Aldeavila de la Rivera (Salamanca).- El PSOE perdió la mayoría en el Ayuntamiento salmantino de Aldeavila de la Rivera, en cuyo término municipal se proyecta instalar un laboratorio subterráneo de residuos radiactivos.

Según los datos correspondientes al escrutinio definitivo de las elecciones municipales, AP consiguió la mayoría, con 536 votos; mientras que el PSOE, primera fuerza en las elecciones lo-

cales de 1983, pasa al segundo lugar con 241 votos, seguida del CDS con 237 votos.

En las elecciones al Parlamento Europeo, AP consiguió 508 votos, el PSOE 176, el CDS 92 e IU 61, según el escrutinio definitivo.

Con la leyenda «No nuclear» aparecieron marcadas 41 papeletas, de acuerdo con la postura patrocinada por la Coordinadora Antinuclear del Bajo Duero.

gún dijo Laborda en rueda de prensa, obtendrá 33 escaños, AP 31, CDS 18, Solución Independiente 1 y PDP 1.

Laborda subrayó que el PSCL-PSOE, «esté en el Gobierno o en la oposición, buscará la gobernabilidad y el prestigio de las instituciones».

Afirmó Laborda que el resultado electoral es «preocupante» por lo que a su juicio puede significar como «disgregación» del Parlamento autonómico.

José María Aznar, candidato de AP a la presidencia del Gobierno autónomo, declaró en Valladolid la intención de su partido de adquirir responsabilidades de Gobierno en consonancia con los resultados electorales.

Aznar hizo un llamamiento a la colaboración de los ciudadanos de cara a la nueva etapa autonómica, que, según manifestó, será dirigida por su partido.

Carlos Sánchez-Reyes, candidato del CDS a la presidencia del Gobierno autónomo, subrayó la intención de su partido de no realizar pactos de Gobierno, aunque no descartó una aproximación de programas con algunas de las dos fuerzas mayoritarias.

## En favor del CDS

### Los socialistas pierden concejales en todas las capitales de provincia de la región

Las elecciones municipales en Castilla y León han deparado una importante pérdida de votos al PSOE y una leve disminución a Alianza Popular hechos de los que ha sido principal beneficiario el Centro Democrático y Social y, en menor medida, la Coalición Izquierda Unida.

De entre los datos más significativos producidos en las capitales de provincia de la región destacan los de Valladolid, en los que el PSOE pierde nada menos que 6 concejales y uno AP, pasando el CDS de ninguno a 7 concejales; Avila, donde el CDS obtiene una mayoría absoluta; León, en donde el actual alcalde, Juan Morano Masa, con una candidatura independiente obtiene la mayoría relativa con 12 de los 27 concejales y Burgos, donde en similares circunstancias, el actual alcalde José María Peña con la candidatura Solución Independiente consigue una aplastante mayoría con 17 de los 27 concejales.

Avila. Censo: 31.907. Escrutado: 97,85%

|      | 1987   |            | 1983  |            |
|------|--------|------------|-------|------------|
|      | Votos  | Concejales | Votos | Concejales |
| AP   | 5.071  | 5          | 7.845 | 9          |
| PSOE | 3.471  | 3          | 6.312 | 7          |
| CDS  | 10.552 | 12         | 4.414 | 2          |
| IU   | 1.222  | 1          | ---   | ---        |

Burgos. Censo: 114.930. Escrutado 99,27%

|          |        |     |        |     |
|----------|--------|-----|--------|-----|
| AP       | ---    | --- | 45.407 | 18  |
| PSOE     | 23.031 | 8   | 22.228 | 9   |
| S. INDEP | 44.043 | 17  | ---    | 9   |
| CDS      | 7.736  | 2   | ---    | --- |

León. Censo: 99.154. Escrutado: 97,85%

|       |        |    |        |     |
|-------|--------|----|--------|-----|
| PSOE  | 20.418 | 9  | 23.912 | 11  |
| AP    | 10.148 | 4  | 12.342 | 5   |
| INDEP | 25.889 | 12 | 23.596 | 11  |
| CDS   | 5.396  | 2  | ---    | --- |

Palencia. Censo: 55.019. Escrutado: 100%

|          |        |    |        |     |
|----------|--------|----|--------|-----|
| AP       | 16.033 | 11 | 18.617 | 14  |
| PSOE     | 13.466 | 9  | 14.584 | 10  |
| IU (PCE) | 3.469  | 2  | 2.524  | 1   |
| CDS      | 4.384  | 3  | ---    | --- |

Salamanca. Censo: 115.686. Escrutado: 97,85%

|      |        |    |        |     |
|------|--------|----|--------|-----|
| PSOE | 27.588 | 10 | 45.573 | 17  |
| AP   | 28.081 | 10 | 27.470 | 10  |
| CDS  | 18.655 | 7  | ---    | --- |

Soria. Censo: 23.657. Escrutado: 97,85%

|      |       |    |       |     |
|------|-------|----|-------|-----|
| AP   | 6.201 | 10 | 6.854 | 12  |
| PSOE | 4.774 | 8  | 5.707 | 9   |
| CDS  | 1.786 | 3  | ---   | --- |

Valladolid. Censo: 239.898. Escrutado: 97,85%

|      |        |    |        |     |
|------|--------|----|--------|-----|
| PSOE | 60.258 | 12 | 89.944 | 18  |
| AP   | 47.886 | 9  | 47.013 | 10  |
| CDS  | 39.657 | 7  | ---    | --- |
| IU   | 9.682  | 1  | 8.419  | 1   |

Zamora. Censo: 45.598. Escrutado: 98,23%

|      |        |    |        |     |
|------|--------|----|--------|-----|
| PSOE | 10.796 | 10 | 12.815 | 13  |
| AP   | 11.223 | 11 | 10.613 | 11  |
| CDS  | 4.331  | 4  | ---    | --- |

| TELEFONOS DE URGENCIA  |        |
|--|--------|
| Comisaría  | 425161 |
| Patrulla Policía   | 091    |
| Policia Municipal  | 431212 |
| Policia Nacional   | 434242 |
| Guardia Civil  | 426363 |
| Bomberos   | 422222 |
| Renfe  | 420774 |
| Hospital General   | 436363 |
| Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.) | 432750 |
| Cruz Roja  | 430311 |
| Ambulancias Segovianas   | 430028 |
| Ambulancias La Fuen-cisla  | 434414 |
| Telegramas por Teléf.  | 222000 |
| TAXIS:   |        |
| Plaza Mayor  | 436680 |
| Plaza Azoguejo   | 436681 |
| La Albuera   | 420258 |
| Estación Renfe   | 433666 |

# Resultados de las elecciones municipales en la capital

| MESA             | DOMICILIO   | DISTRITO | SECCION | PSOE         | CDS          | PDP          | IU           | AP           | PH         | BLANCOS    | NULOS      | TOTAL         | CENSO         | VOTOS         | ABSTENC.      | % VOTOS      | % ABS.       |
|------------------|---|----------|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------|------------|------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--------------|
| 1                | Casa de la Juventud c/Daiz 10 10 1a                       |          |         | 148          | 118          | 69           | 65           | 175          | 1          | 6          | 12         | 594           | 778           | 594           | 184           | 76.35        | 23.65        |
| 2                | Colegio Domingo de Soto Plaza de los Huertos 10 2a        |          |         | 104          | 156          | 101          | 80           | 218          | 1          | 19         | 4          | 683           | 926           | 683           | 243           | 73.76        | 26.24        |
| 3                | Colegio Domingo de Soto Plaza de los Huertos 10 3a        |          |         | 89           | 100          | 75           | 57           | 187          | 2          | 1          | 4          | 515           | 658           | 515           | 143           | 78.27        | 21.73        |
| 4                | Colegio Domingo de Soto Plaza de los Huertos 20 1a        |          |         | 85           | 89           | 45           | 55           | 138          | 0          | 5          | 5          | 422           | 560           | 422           | 138           | 75.36        | 24.64        |
| 5                | Escuela Moral Plaza de Colmenares 20 2a                   |          |         | 95           | 155          | 100          | 65           | 275          | 3          | 8          | 15         | 716           | 972           | 716           | 256           | 73.66        | 26.34        |
| 6                | Pabellón de Artesanía Jardín de San Roque 30 1a           |          |         | 252          | 205          | 117          | 120          | 227          | 7          | 19         | 14         | 961           | 1,363         | 961           | 402           | 70.51        | 29.49        |
| 7                | Inst. Mariano Quintanilla Plaza Diaz Sanz 30 2a           |          |         | 74           | 101          | 100          | 29           | 191          | 1          | 2          | 5          | 503           | 755           | 503           | 252           | 66.62        | 33.38        |
| 8                | Edificio AISS Avda Fdez. Ladrada 31 30 3a                 |          |         | 117          | 139          | 78           | 54           | 195          | 3          | 16         | 3          | 605           | 824           | 605           | 219           | 73.42        | 26.58        |
| 9                | Pabellón de Artesanía Jardínillos de San Roque 30 4a      |          |         | 118          | 213          | 148          | 84           | 364          | 6          | 15         | 7          | 955           | 1,276         | 955           | 321           | 74.84        | 25.16        |
| 10               | Colegio Stá. Eulalia Trav. de Estiradores 40 1a           |          |         | 152          | 255          | 117          | 95           | 263          | 8          | 22         | 4          | 916           | 1,239         | 916           | 323           | 73.93        | 26.07        |
| 11               | Colegio Carlos de Lecea Trav. Ctra. Villacastin 40 2a     |          |         | 192          | 78           | 29           | 37           | 85           | 3          | 8          | 8          | 440           | 634           | 440           | 194           | 69.40        | 30.60        |
| 12               | Colegio Villalpando c/Onésimo Redondo 40 3a               |          |         | 221          | 228          | 68           | 78           | 225          | 1          | 21         | 13         | 855           | 1,221         | 855           | 366           | 70.02        | 29.98        |
| 13               | Colegio Villalpando c/Onésimo Redondo 40 4a               |          |         | 167          | 256          | 124          | 102          | 205          | 1          | 25         | 5          | 885           | 1,190         | 885           | 305           | 74.37        | 25.63        |
| 14               | Instituto Andrés Laguna c/Conde Sepúlveda 40 5a           |          |         | 273          | 337          | 86           | 102          | 193          | 9          | 31         | 18         | 1,049         | 1,411         | 1,049         | 362           | 74.34        | 25.66        |
| 15               | Instituto Mariano Quintanilla Pl. Diaz Sanz 40 6a         |          |         | 96           | 126          | 71           | 55           | 129          | 4          | 7          | 6          | 494           | 707           | 494           | 213           | 69.87        | 30.13        |
| 16               | Colegio Villalpando c/Onésimo Redondo 40 7a               |          |         | 224          | 295          | 88           | 94           | 275          | 2          | 23         | 23         | 1,024         | 1,480         | 1,024         | 456           | 69.19        | 30.81        |
| 17               | Instituto Andrés Laguna c/Conde Sepúlveda 40 8a           |          |         | 175          | 217          | 95           | 83           | 263          | 1          | 26         | 14         | 874           | 1,195         | 874           | 321           | 73.14        | 26.86        |
| 18               | Colegio Stá Eulalia Trv. Estiradores 40 9a                |          |         | 242          | 162          | 65           | 77           | 121          | 12         | 19         | 7          | 705           | 977           | 705           | 272           | 72.16        | 27.84        |
| 19               | Casa Consistorial de MADRONA 40 10a A                     |          |         | 123          | 74           | 53           | 23           | 61           | 2          | 4          | 13         | 353           | 360           | 353           | 7             | 98.06        | 1.94         |
| 20               | Casa Consistorial de FUENTEMILANDS 40 10a B               |          |         | 71           | 73           | 3            | 10           | 17           | 0          | 6          | 0          | 180           | 254           | 180           | 74            | 70.87        | 29.13        |
| 21               | Casa Consistorial de Revenga 40 10a C                     |          |         | 68           | 33           | 21           | 3            | 64           | 0          | 5          | 1          | 195           | 253           | 195           | 58            | 77.08        | 22.92        |
| 22               | Colegio Carlos de Lecea Trav. Ctra. Villacastin 40 11a    |          |         | 207          | 174          | 45           | 76           | 130          | 2          | 10         | 13         | 657           | 900           | 657           | 243           | 73.00        | 27.00        |
| 23               | Colegio Carlos de Lecea Trav. Ctra. Villacastin 40 12a    |          |         | 226          | 216          | 68           | 74           | 152          | 9          | 15         | 17         | 777           | 1,069         | 777           | 292           | 72.68        | 27.32        |
| 24               | Colegio Primo de Rivera c/ Conde Sepúlveda 40 13a         |          |         | 127          | 258          | 77           | 84           | 301          | 1          | 14         | 0          | 862           | 1,221         | 862           | 359           | 70.60        | 29.40        |
| 25               | Instituto Giner de los Rios Avda José Antonio 50 1a       |          |         | 314          | 132          | 29           | 44           | 47           | 7          | 12         | 17         | 602           | 867           | 602           | 265           | 69.43        | 30.57        |
| 26               | Instituto Giner de los Rios Avda José Antonio 50 2a       |          |         | 222          | 206          | 65           | 65           | 149          | 3          | 15         | 7          | 732           | 1,035         | 732           | 303           | 70.72        | 29.28        |
| 27               | Instit. Giner de los Rios Avda José Antonio (A-K) 50 3a A |          |         | 269          | 126          | 50           | 69           | 40           | 3          | 9          | 17         | 583           | 828           | 583           | 245           | 70.41        | 29.59        |
| 28               | Inst. Giner de los Rios Avda José Antonio (L-Z) 50 3a L   |          |         | 260          | 122          | 49           | 79           | 48           | 1          | 11         | 13         | 583           | 812           | 583           | 229           | 71.80        | 28.20        |
| 29               | Instituto Giner de los Rios Avda José Antonio 50 4a       |          |         | 396          | 168          | 39           | 59           | 123          | 3          | 10         | 2          | 800           | 1,110         | 800           | 310           | 72.07        | 27.93        |
| 30               | Instituto Giner de los Rios Avda José Antonio 50 5a       |          |         | 377          | 176          | 31           | 63           | 69           | 2          | 24         | 30         | 772           | 1,029         | 772           | 257           | 75.02        | 24.98        |
| 31               | Colég. Público Calvo Sotelo C/Stá. Teresa de Jesús 60 1a  |          |         | 311          | 250          | 86           | 83           | 146          | 5          | 17         | 8          | 906           | 1,197         | 906           | 291           | 75.69        | 24.31        |
| 32               | Inst. Formación Profesional Pl. del Salvador 60 2a        |          |         | 121          | 94           | 40           | 39           | 91           | 2          | 4          | 12         | 403           | 550           | 403           | 147           | 73.27        | 26.73        |
| 33               | Colegio Martín Chico c/ Las Nieves 60 3a                  |          |         | 161          | 122          | 118          | 52           | 129          | 0          | 5          | 6          | 593           | 883           | 593           | 290           | 67.16        | 32.84        |
| 34               | Colegio Martín Chico c/Las Nieves 60 4a                   |          |         | 299          | 188          | 92           | 57           | 114          | 2          | 15         | 21         | 788           | 1,211         | 788           | 423           | 65.07        | 34.93        |
| 35               | Inst. Form. Prof. Angel del Alcázar Ctra S. Ildef. 60 5a  |          |         | 222          | 184          | 66           | 65           | 137          | 1          | 21         | 10         | 706           | 933           | 706           | 227           | 75.67        | 24.33        |
| 36               | Inst. Formación Profesional Pl. del Salvador 60 6a        |          |         | 291          | 299          | 118          | 126          | 213          | 4          | 22         | 21         | 1,094         | 1,200         | 1,094         | 106           | 91.17        | 8.83         |
| 37               | Colegio Martín Chico c/Las Nieves (A-K) 60 7a A           |          |         | 226          | 194          | 73           | 59           | 95           | 2          | 15         | 21         | 685           | 902           | 685           | 217           | 75.94        | 24.06        |
| 38               | Colegio Martín Chico c/Las Nieves (L-Z) 60 7a B           |          |         | 196          | 186          | 77           | 81           | 83           | 3          | 23         | 11         | 660           | 871           | 660           | 211           | 75.77        | 24.23        |
| 39               | Colegio Calvo Sotelo c/Stá. Teresa de Jesús 60 8a         |          |         | 252          | 177          | 55           | 71           | 85           | 3          | 13         | 14         | 670           | 910           | 670           | 240           | 73.63        | 26.37        |
| 40               | Colegio Calvo Sotelo c/Stá. Teresa de Jesús 60 9a         |          |         | 249          | 183          | 36           | 65           | 84           | 1          | 12         | 11         | 641           | 895           | 641           | 254           | 71.62        | 28.38        |
| 41               | Colegio Calvo Sotelo c/Stá. Teresa de Jesús 60 10a        |          |         | 301          | 216          | 54           | 73           | 103          | 3          | 25         | 23         | 798           | 1,102         | 798           | 304           | 72.41        | 27.59        |
| 42               | Escuelas de ZARRAYAMA 60 11a                              |          |         | 51           | 62           | 30           | 4            | 59           | 2          | 4          | 22         | 234           | 354           | 234           | 120           | 66.10        | 33.90        |
| <b>T O T A L</b> |   |          |         | <b>8.164</b> | <b>7.143</b> | <b>2.951</b> | <b>2.756</b> | <b>6.269</b> | <b>126</b> | <b>584</b> | <b>477</b> | <b>28.470</b> | <b>38.912</b> | <b>28.470</b> | <b>10.442</b> | <b>73.44</b> | <b>26.56</b> |

# Resultados provisionales y nuevos concejales en varias localidades de la provincia

## CUELLAR

PSOE: 1.080 votos; 3 concejales.  
CDS: 335.  
PDP: 2.840; 8 concejales.  
C. Izquierda Unida: 396; 1 concejal.  
AP: 648; 1 concejal.

### CONCEJALES

PSOE: Angel Gómez González, Santiago Muñoz Rodrigo y Agustín Jesús Herrero Sanz.  
PDP: Felipe Suárez Pérez, Rafael de las Heras Mateo, Juan Pablo Herrero Sanz, Ramón Maroto Sanz, Victoriano López Sánchez, M.<sup>a</sup> Teresa Tejo Sanz, José Antonio Sanz Arranz y Jesús de Pablos Santos.

I.U.: Juan José Madrigal Galicia.  
A.P.: Juan Francisco Martín Cuesta.

## NAVA DE LA ASUNCION

PSOE: 753 votos; 5 concejales.  
PDP: 930; 6 concejales.  
Votos válidos: 1.683.  
Nulos: 35.  
Blancos: 14.  
Censo: 2.054.

### CONCEJALES

PSOE: Rubén Fernández Maroto, José Luis García Serrano, Amador Marugán Arribas, José M.<sup>a</sup> Barbero Alvarez y José Luis Villagrán Vegas.

PDP: Alfonso Tapia Maroto, Clodoaldo García Cuesta, Fernando de Diego Casado, Julio Marugán Ajo, Jesús Angel Segovia Arribas y Antonio Ajo Villagrán.

## CANTALEJO

PSOE: 962 votos; 6 concejales.  
CDS: 270; 1 concejal.  
PDP: 181; 1 concejal.  
AP: 596; 3 concejales.  
Votos válidos: 2.040.  
Nulos: 35.  
Blancos: 30.  
Censo: 2.787.

### CONCEJALES

PSOE: Manuel Agudlez Calvo, Conrado Gutiérrez Martín, Vicente Matilla Sanz, Isidro Sacristán Arranz, Isidro Fresneda Casado y Mariano Gómez Martín.

CDS: Agustín Pascual Calvo.  
PDP: Guillermo Plaza Bravo.  
AP: José Antonio Sanz Martín, Juan Sacristán Matesanz y Alejandro de Luchas Santos.

## NAVALMANZANO

PSOE: 393 votos; 4 concejales.  
PDP: 65; 1 concejal.  
AP: 331; 4 concejales.  
Votos válidos: 806.  
Nulos: 8.  
Blancos: 17.  
Censo: 814.

### CONCEJALES

PSOE: Juan Carlos Muñoz Martín, Alberto de Frutos Ló-

pez, Nicolás Aguado Gómez y Jesús Arranz Gómez.  
PDP: José Luis Otero López.  
AP: José M.<sup>a</sup> Rodríguez Fortea, Angel Casá Alvarez, Félix Herrero Otero y Jesús M.<sup>a</sup> Otero Otero.

## VILLACASTIN

PSOE: 452 votos; 5 concejales.  
CDS: 162; 1 concejal.  
PDP: 192; 1 concejal.  
AP: 165; 1 concejal.  
Nulos: 11.  
Blancos: 16.

### CONCEJALES

PSOE: Lorenzo Sánchez Vicente, Balduino Tabanera Vázquez, Fernando Joaquín Terán Herrero, Jesús Alvarez de Andrés y Saturnino García Redondo.

CDS: Juan José Lozano Alvarez.  
PDP: Mariano Egido Martín.  
AP: Victorio Alvarez Aragonese.

## FUENTEPELAYO

PSOE: 407 votos; 5 concejales.  
PDP: 279; 4 concejales.  
Votos válidos: 726.  
Nulos: 11.  
Blancos: 29.  
Censo: 899.

### CONCEJALES

PSOE: Daniel Jesús López Torregó, Teófilo Fernanz Merino, Segundo García García, Jesús Zaera Velasco y M.<sup>a</sup> José López de la Vega.

PDP: Guillermo Gilmartin Gómez, Felisa Natividad Tejedor Gilmartin, Alejandro Zamora de Miguel y Antonio Illanas Conde.

## NAVAS DE ORO

PSOE: 376 votos; 3 concejales.  
CDS: 173 votos; 2 concejales.  
PDP: 183; 2 concejales.  
IU: 122; 1 concejal.  
AP: 123; 1 concejal.  
C. Independiente: 63.

### CONCEJALES

PSOE: Obdulio García Lozano, Miguel Angel Moreno Moreno y Tomás García de la Villa.

CINO (Candidatura Independiente de Navas de Oro): Manuel Sanz Barbado y María del Camino Hernández Ovejero.

CDS: José Julio Molina Alonso y Juan Javier Moreno Gómez.

PDP: Angel Luis Peña Muñoz y José Félix Santos Herrero.

IU: Santiago González García.  
AP: Celia Prado López.

## RIAZA

PSOE: 222 votos; 2 concejales.  
CDS: 254; 2 concejales.  
PDP: 343; 4 concejales.

AP: 128; 1 concejal.  
Votos válidos: 947.  
Nulos: 14.  
Blancos: 17.  
Censo: 1.215.

### CONCEJALES

PSOE: Roberto Pérez Idiáñez y Antonio Sánchez Rodríguez.

CDS: Eugenio Hernanz de Pablo y Francisco Martín Arranz.

PDP: Mariano García Muñoz, Julián de Diego García, Julia Moreno de Diego y Benito Ruiz Moreno.  
AP: Benito Arribas Sanz.

## CANTIMPALOS

PSOE: 343 votos; 4 concejales.  
CDS: 56; 1 concejal.  
PDP: 364; 4 concejales.  
Censo: 793.

### CONCEJALES

PSOE: Pedro Matarranz Garrido, Gerardo Mendoza López, Mariano López Arribas y María Gil Garrido.

CDS: José Luis Matarranz Ceballos.

PDP: José Mendoza Pedraza, Félix Martín Llorente, Pedro García Caldevilla y Juan Pedro Postigo Llorente.

## SEPULVEDA

PSOE: 482 votos; 5 concejales.  
CDS: 449; 4 concejales.  
Votos válidos: 953.  
Nulos: 12.  
Blancos: 9.  
Censo: 1.259.

### CONCEJALES

PSOE: Ismael Ortiz López,

José Enrique de la Rosa Rodríguez, Juan José Onrubia Revuelta, José M.<sup>a</sup> Román Casla y Luis Antonio López Rodríguez.

CDS: José M.<sup>a</sup> Sacristán Lozoya, Pedro Manuel de Miguel Abad, Juan Antonio Herrero Martín y Pedro de Frutos Postigo.

## EL ESPINAR

PSOE: 878 votos; 4 concejales.  
CDS: 901; 4 concejales.  
PDP: 757; 4 concejales.  
IU: 335; 1 concejal.  
Votos válidos: 2.871.  
Nulos: 13 (mesa El Espinar).  
Blancos: 14 (mesa El Espinar).  
Censo: 3.650.

PSOE: Roberto Estévez García, Julio Gabriel Sanz Orejudo, Juan Andrés Saiz Garrido y Juan Frutos Sánchez Cubo.

CDS: Antonio López García, Teodoro Antonio Martín Malagón, Juan Zamorano Martín y Francisco Rubio Alonso.

PDP: Julio Romano García, Juan Sanz Alvarez, Juan de la Puente Sanz y Juan Vicente Aceña García.

IU: Carlos Gómez de la Puente.

## SAN ILDEFONSO-VALSAIN

PSOE: 949 votos; 4 concejales.  
PDP: 399 votos; 2 concejales.  
IU: 1.141; 5 concejales.  
Votos válidos: 2.645.  
Nulos: 115.  
Blancos: 156.  
Censo: 3.621.

### CONCEJALES

PSOE: Juan Antonio Ayllón Campillo, Lorenzo González García, M.<sup>a</sup> Vicenta González

Abalat y Mariano Muniesa Jiménez.

PDP: Mariano Antonio Bermejo Becerra y M.<sup>a</sup> del Carmen Revuelta Caraves.

IU: Blanca Leocadia Martínez Cruz, Luis Erik Clavería Sorria, Francisco José de Benito Martín, Agustín de la Peña Arcones y José Luis Aragüe Benito.

## COCA

PSOE: 149; 3 concejales.  
CDS: 188; 4 concejales.  
PDP: 101; 2 concejales.  
AP: 81; 2 concejales.  
Votos válidos: 519.  
Nulos: 6.  
Blancos: 6.  
Censo: 1.599.

### CONCEJALES

PSOE: David López Palomares, Andrés Calvo Hidalgo y Eulogio Galindo Holgado.

CDS: Ricardo Catalina Miranda, Angel Miguel Rubio Gascón, Teófilo de Benito González y Julio Piquero Sanz.

PDP: Félix Oviedo Casanova y José Medina Jiménez.

AP: Fidel Maroto Blanco y Efraín Martín Carrión.

## TUREGANO

PSOE: 187; 2 concejales.  
CDS: 369; 4 concejales.  
AP: 226; 3 concejales.  
Votos válidos: 782.  
Nulos: 9.  
Blancos: 8.  
Censo: 968.

### CONCEJALES

PSOE: Juan Jesús Sánchez Alvaro e Isaac Alvarez Romano.  
CDS: Tomás Sacristán Virseda, Fermín Otero San Pedro, Simón de la Cruz Martín y Alejandro Heredero Manrique.

AP: Pedro Velasco Huerta, Benjamín Martín Martín y Román Gallego Borréguero.

# NUEVA EMISION AÑO 1987

## Viernes 19 de Junio



Fecha de amortización  
16 de Diciembre de 1988 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del lunes 15 de Junio.

El pago se hará el viernes 19 de Junio hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados (una hora antes en Comarios).

El valor mínimo de un Pagare es de 500.000

plaz., pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 5-6-87 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 18 meses: 7,677%

### Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.



ELECCIONES 1987

# El PSOE pierde la mayoría absoluta en grandes ciudades y autonomías

Madrid.— El PSOE ha perdido la mayoría absoluta en algunas de las principales ciudades españolas como Madrid, Valencia, Zaragoza, Sevilla y Valladolid y en comunidades autónomas como Madrid, Valencia, La Rioja y Castilla y León.

Los resultados de las elecciones municipales y autonómicas han registrado también un ligero descenso de Alianza Popular, con la pérdida de la mayoría absoluta en el Ayuntamiento de Santander y en la Comunidad Autónoma cántabra.

Los votos perdidos por el PSOE y por AP han sido capita-

lizados por el CDS e IU, que han ascendido ligeramente, y por los partidos regionalistas que, en algunos casos, se han convertido en la segunda fuerza de ayuntamientos y comunidades. En todo caso se han consolidado partidos como el PAR, el Partido Andalucista o Unión Valenciana, que han contado con el apoyo de gran parte del electorado.—Efe

La relación de candidaturas y concejales es la siguiente:

| CANDIDATURA   | VOTOS     | PORCENTAJE | CONCEJALES |
|---------------|-----------|------------|------------|
| PSOE          | 6.852.369 | 37,31      | 20.562     |
| AP            | 3.732.154 | 20,32      | 13.252     |
| CDS           | 1.787.287 | 9,73       | 4.977      |
| CIU           | 957.311   | 5,21       | 3.690      |
| IU            | 1.306.418 | 7,11       | 2.251      |
| PNV           | 229.796   | 1,25       | 741        |
| PDP           | 142.342   | 0,78       | 663        |
| HB            | 230.064   | 1,25       | 647        |
| PAR           | 124.142   | 0,68       | 627        |
| PDP - PL - CG | 140.210   | 0,76       | 601        |
| EA            | 200.193   | 1,09       | 481        |
| PA            | 219.167   | 1,19       | 294        |
| AP - PL       | 105.601   | 0,57       | 268        |
| IU - UPD      | 107.997   | 0,59       | 233        |
| UV            | 124.766   | 0,68       | 198        |
| ERC           | 71.879    | 0,39       | 177        |
| PTE - UC      | 178.513   | 0,97       | 175        |
| ATI           | 103.773   | 0,57       | 168        |
| EE            | 103.977   | 0,57       | 156        |
| BNG           | 59.426    | 0,32       | 136        |
| IPN           | 9.473     | 0,05       | 123        |
| Otros         | 1.378.406 | 7,51       | 5.899      |

**MADRID:** PSOE, 24; AP, 20; CDS, 8; IU, 3.

**SANTA CRUZ DE TENERIFE:** ATI, 21; PSOE, 5; AP, 1.

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA:** PSOE, 9; CDS, 9; AP, 6; ICU, 5; UPC, —.

**SANTANDER:** AP, 13; PSOE, 10; CDS, 2; PRC, 2.

**SEVILLA:** PSOE, 13; AP, 8; PSA, 7; IU, 3.

**BILBAO:** PNV, 9; PSOE, 6; HB, 5; EA, 3; EE, 3; AP, 2; CDS, 1.

**ZARAGOZA:** PSOE, 3; PAR, 8; AP, 5; IU, 2; CDS, 3.

**SAN SEBASTIAN:** EA, 7; HB, 6; PSOE, 5; EE, 4; AP, 3; PNV, 2.

**CADIZ:** PSOE, 16; AP, 7; CDS, 2; IU, 2.

**CORDOBA:** IU-CA, 10; PSOE, 9; AP, 7; CDS, 1.

**HUESCA:** PSOE, 10; AP, 5; PAR, 4; CDS, 2.

**GERONA:** PSOE, 15; CiU, 8; AP, 1; IU, 1.

**TERUEL:** PSOE, 7; AP, 6; Independiente, 4; PAR, 2; CDS, 2.

**LERIDA:** PSOE, 12; CiU, 11; AP, 2; Grup. Freixes, 2.

**LOGROÑO:** PSOE, 13; AP, 10; CDS, 3; PRP, 1.

**ALMERIA:** PSOE, 12; AP, 8; CDS, 4; IU-CA, 3.

**TARRAGONA:** PSOE, 12; CiU, 10; AP, 3; CDS, 2.

**HUELVA:** PSOE, 14; AP, 6; CDS, 4; IU, 3.

**JAEN:** PSOE, 11; AP, 11; CDS, 3; IU, 2.

**CACERES:** PSOE, 9; AP, 9; CDS, 4; ExU, 2; IU, 1.

**PONTEVEDRA:** Independientes, 10; PSOE, 6; AP, 6; CDS, 2; BNG, 1.

**CASTELLON:** PSOE, 12; AP, 9; CDS, 5; IU, 1.

**CEUTA:** PSOE, 8; AP, 6; P. Socialista Pueblo Melilla, 3; CDS, 2; P. Nacion. Melilla, —.

**BADAJOS:** PSOE, 15; AP, 8; CDS, 4; IU, 2.

**BARCELONA:** PSOE, 21; CiU, 17; AP, 3; IU, 2.

**VALENCIA:** PSOE, 13; AP, 7; Unión Valenciana, 7; CDS, 4; IU-Unitat del Poble Valencià, 2.

**ORENSE:** AP, 11; PSOE, 10; Independ., 3; CDS, 3; PG-PO, —.

**PAMPLONA:** UPN, 8; PSOE, 7; HB, 5; CDS, 3; EA, 2; AP, 1; UDF, 1, PNV, —.

**PALMA DE MALLORCA:** PSOE, 12; AP, 10; CDS, 3; UM, 2.

**ALBACETE:** PSOE, 13; AP, 9; CDS, 3; IU, 2.

**TOLEDO:** AP, 12; PSOE, 8; IU, 3; CDS, 2.

**CUENCA:** AP, 11; PSOE, 9; CDS, 1.

**LA CORUÑA:** PSOE, 17; AP, 8; CDS, 2; Indep., —.

**GUADALAJARA:** PSOE, 10; AP, 10; CDS, 3; IU, 2.

**LUGO:** AP, 9; CPG, 9; PSOE, 6; CDS, 1.

## Así opinan los que han perdido... y los ganadores

Barcelona.— El candidato del PSC a la Alcaldía de Barcelona, Pasqual Maragall, se quedó a un punto de obtener la mayoría absoluta, con 21 concejales, en las elecciones municipales de la Ciudad Condal.

Convergència i Unió consiguió 17 concejales y el candidato Josep Maria Culler felicitó a Maragall y señaló que «seremos una oposición dura y pura, aunque el nuevo alcalde contará con mi colaboración».

### SE ROMPIÓ LA HEGEMONIA MUNICIPAL DEL PNV

Bilbao.— Los resultados de las distintas consultas electorales en el País Vasco han supuesto la ruptura de la hegemonía municipal del PNV y el reparto entre los diferentes partidos de las mayorías provinciales.

### EL PSN NO EXCLUYE COLABORACION, EXCEPTO CON HB

Pamplona.— Gabriel Urralburu, presidente en funciones del Gobierno de Navarra, aseguró, tras la pérdida de cinco escaños, que no excluía a nadie para formar Gobierno, excepto a Herri Batasuna.

Reconoció que el Partido Socialista ha perdido unos 19.000 votos respecto a las elecciones de 1983 y unos 21.000 respecto a las generales de 1986, «por lo que es una pérdida muy significativa».

### ANDALUCIA: EL PSOE TENDRA QUE BUSCAR APOYOS

Sevilla.— Los resultados electorales municipales registrados en Andalucía obligarán al PSOE a buscar apoyos en cuatro capitales de provincia que hasta ahora gobernaba con una cómoda mayoría absoluta.

IU-CA también tendrá que pactar si quiere conservar la Alcaldía de Córdoba, única ciudad española con alcalde comunista.

Aunque continúa como partido más votado en las capitales andaluzas con excepción de Córdoba, el PSOE ha perdido las

mayorías absolutas en Almería, Granada, Jaén y Sevilla, y mantiene las de Huelva, Cádiz y Málaga, según los datos provisionales.

### SUAREZ: «VAMOS A GANAR LAS SIGUIENTES»

Madrid.— El presidente del CDS, Adolfo Suárez, dijo que «hemos superado con creces los resultados de las elecciones generales de 1986» y, dirigiéndose a la militancia de su partido, dijo: «Prepararos, vamos a ganar las siguientes».

Para Suárez «el centro avanza» y en tono irónico comentó Suárez que en muchos lugares de España el CDS será llave para la formación de gobiernos municipales y autonómicos y manifestó que el PSOE se atribuye 10.000 concejales cuando hasta ahora tenía 30.000.

### BENEGAS: CIERTO DESGASTE POR RESPONSABILIDAD DE GOBERNAR

Madrid.— El secretario de Organización del PSOE, Txiqui

enegas, justificó el descenso de cuatro o cinco puntos de su partido respecto a los comicios del 83 como «un cierto desgaste por la responsabilidad de gobernar».

Benegas aseguró en rueda de prensa que el PSOE no se pronunciará sobre pactos postelectorales hasta conocer la composición definitiva de los municipios, y añadió, que probablemente se reúna el próximo lunes la comisión ejecutiva para estudiar la política de pactos.

### H. MANCHA: «DE AQUÍ AL 90 NOS LOS COMEMOS»

Madrid.— El presidente nacional de AP, Antonio Hernández Mancha, aseguró que con los resultados obtenidos por su partido «de aquí al 90 nos los comemos», en referencia a los socialistas.

Hernández Mancha felicitó «al CDS por sus resultados. Todo aquel que saca más de lo que se espera hay que aplaudirle y felicitarle», dijo, aunque declinó comentar la posibilidad de pactos con el partido de Suárez hasta no tener más datos».

## Elecciones autonómicas

A la hora de cierre de nuestra edición (siete de la mañana), el Gobierno había facilitado, en relación con las elecciones en las comunidades autonómicas, los siguientes resultados:

**NAVARRA:** PSOE, 16; UPN, 14; HB, 7; CDS, 4; EA, 3; UDF, 3; AP, 2; EE, 1; PNV, —.

**LA RIOJA:** PSOE, 14; AP, 13; CDS, 4; PRP, 2.

**ASTURIAS:** PSOE, 21; AP, 12; CDS, 8; IU, 4.

**CANTABRIA:** AP, 19; PSOE, 13; PRC, 5; CDS, 2.

**BALEARES:** AP, 25; PSOE, 21; CDS, 5; UM, 4; PSM-PSI, 2; Entesa Esquerra de Menorca, 2.

**EXTREMADURA:** PSOE, 34; AP, 17; CDS, 8; EXU (Cáceres), 4; IU (Badajoz), 2.

**CANARIAS:** PSOE, 21; AIC, 10; CDS, 15; AP, 6; AM, 3; ICU, 2; AHI, 2; AC-INC, 1.

**CASTILLA LA MANCHA:** PSOE, 25; AP, 18; CDS, 4.

## bolsa de madrid

INFORMACION FACILITADA POR



BANCO DE BILBAO

### COTIZACIONES DEL DIA 10

En petróleo, Española de Petróleos baja 9 y Petromed 2,50. En eléctricas, Cantabro y Gas y Electricidad suben 5, Catalana 15, Reunidas de Zaragoza 2, Hidrola 2,25, Iberduero 1,50, Saltos del Nansa 10, Sevillana 1,50, Unión Fenosa, que venía anteriormente con posición de dinero, 6,50. Repitieron cambios Endesa y Electra de Viesgo.

En aguas, Aguas de Barcelona sube 10.

En químicas, Española del Oxígeno sube 5, Explosivos 3,50 y Energías 5. Nicás repite cambio.

En construcción de maquinaria, Amper repite cambio. Ib-Mei sube 15.

En automóviles, Fasa sube 25, Motor 12 y Tudor 7. Citroën, que venía con posición de papel, baja 90. Santana repite cambio.

En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles sube 25.

En alimentación, Uniasa sube 6, Ebro 50 y Tabacalera 10. Azucarera que tuvo posición de dinero anteriormente, sube hoy 49. El Águila repite cambio.

En papeleras, Sarrió baja 17, Papelera 7. Torrás sube 20 y Unipapel cotiza al cambio de 1.655 sin derecho, sin que se rotizaran sus derechos.

En construcción, Dragados sube 16. Cubiertas repite cambio.

En comercio, Erpo sube 15 y Prosegur baja 10.

En autopistas, Acesa sube 2,50.

En seguros, Fénix baja 43. Mapfre sube 139 desde su posición de dinero.

En inmobiliarias, Encinar sube 5 y Vallehermoso 11. Urbis baja 17. Repite cambio Filo.

En bancos, que estuvieron muy comedidos, Bilbao, Central, Banesto, Popular, Santander y Vizcaya repiten cambio. Hispano sube 5.

Telefónica subió 0,25.

El índice de la Bolsa de Madrid, después de la sesión de ayer, ha quedado establecido en 226,06, con un alza de 1,23 puntos.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

## ELECCIONES 1987

## El PSOE, el partido más votado para el Parlamento Europeo

El PSOE fue el partido más votado para el Parlamento Europeo en treinta y cinco de las cincuenta provincias españolas, mientras que Alianza Popular recibió la confianza mayoritaria en doce provincias.

Herri Batasuna es el que más votos ha recibido en Guipúzcoa y el PNV en Vizcaya. Convergencia i Unió es mayorista en las provincias catalanas de Gerona y Lérida, y el CDS de Adolfo Suárez obtiene mayoría en Avila.

El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, dijo en un primer avance que el mapa político es similar al de hace un año y que el resultado de estos comicios «supone que hay un partido a la cabeza con una diferencia importante respecto al segundo».

### MORAN, «TRIUNFO DE LA DEMOCRACIA, DE ESPAÑA Y DEL PSOE»

Alfonso Guerra, que quitó importancia a las supuestas irregularidades denunciada por otros partidos a lo largo de la jornada aseguró que algunos han querido hacer pensar que la agitación social de hace unos meses iba a provocar una mayor pérdida al PSOE.

Fernando Morán, número uno del PSOE al Parlamento Europeo, valoró los resultados como «un triunfo de la democracia, de España y de su partido».

### PUNSET: «EL CDS ES EL ÚNICO PARTIDO QUE HA SUBIDO DE FORMA SIGNIFICATIVA»

Manuel Fraga candidato núme-

ro uno de AP a Estrasburgo, se felicitó por el resultado obtenido por su partido, por el que dijo haber trabajado «como disciplinado militante» y respecto al resultado obtenido por Herri Batasuna ratificó su afirmación de que «en ningún país del mundo se acepta la representación parlamentaria de terroristas».

Eduardo Punset, candidato del CDS a Estrasburgo, declaró que su partido «es el único que ha subido de forma significativa» y que está satisfecho porque el resultado que se avanza cumple los objetivos que se había fijado el CDS.

### PEREZ ROYO: «ESPAÑA HA HECHO UN GUIÑO A UNA IZQUIERDA MAS FUERTE»

El candidato de IU, Fernando Pérez Royo, interpretó que el descenso leve del PSOE, a favor de IU demuestra que «España ha hecho un guiño a una izquierda más fuerte». «Ese hecho es el más importante de las elecciones no sólo desde el punto de vista egoísta —dijo— sino que significa que el país necesita una política de soluciones más a la izquierda».

El presidente de la colición, Gerardo Iglesias, descartó la posibilidad de establecer pactos y aseguró que donde Izquierda Unida tenga mayoría se gobernará y donde no «haremos una oposición desde nuestro programa».

Txema Montero, nuevo parlamentario europeo por Herri Bata-

guna, si se confirma el avance de resultados, declaró que «nuestro éxito ha puesto de manifiesto que somos el grupo más serio en todo el Estado».

Santiago Carrillo estaba ilocalizable, pero un portavoz del PTE-UC, dijo que el líder piensa «seguir en la lucha».

### RUPÉREZ: EL PDP HA PARTICIPADO, PERO NO HA CONCURRIDO

Javier Rupérez, candidato del PDP al Parlamento Europeo, afirmó que su partido «ha participado, pero no ha concurrido» a estas elecciones «al no haberse producido una mínima igualdad de oportunidades», y los resultados obtenidos «son la consecuencia insalvable de unas dificultades económicas y políticas, de las cuales no voy a culpar a nadie».

Luis Villamea, portavoz del partido Frente Nacional, que lidera Blas Pilar, afirmó que en esta elecciones se ha producido «un profundo pucherazo» y aseguró que es imposible que se les otorgue 50.000 votos «cuando sólo en Madrid tenemos cuarenta mil» por lo que se estudia una posible reclamación ante la junta electoral.

José María Ruiz-Mateos, candidato europeo de «Acción Social», decidió no comparecer ante la prensa, con un retraso de más de dos horas sobre la prevista, después de conocerse el avance de resultados que no le concedía ningún escaño.—Efe

### Incidencias en la jornada electoral

## Cinco personas muertas de forma repentina después de votar

Madrid.— Cinco personas fallecieron ayer, de forma repentina, después de haber ejercido su derecho al voto en una jornada electoral en la que la mayor parte de las incidencias registradas se han debido a presuntas irregularidades en el censo y falta de papeletas.

Alianza Popular afirmó que está estudiando la presentación de una «impugnación generalizada» ante las irregularidades detectadas, ya que «las incidencias han sido tan amplias que no queda ninguna provincia en la que no se hayan producido».

AP impugnará concretamente, entre otras, las votaciones realizadas en Granada capital, al considerar que unos quince mil granadinos no pudieron votar por errores de censo registrados «precisamente» en zonas de la capital que tradicionalmente votan centro-derecha.

Además de los aliancistas, han denunciado errores de censo en distintas poblaciones. Convergencia i Unió, Izquierda Unida, el PDP, Partido Andalucista y la coalición Izquierda de los Pueblos, integrada por Euzkadi Euzkera, Entesa Nacionalista de Euzkera, Unión del Pueblo Valenciano y Partido Socialista de Mallorca, que ha de-

cidido impugnar las elecciones en dos colegios de Madrid.

Entre los incidentes producidos en esta jornada se registraron los fallecimientos de cinco electores, en su mayoría de ataque cardíaco.

José Garica Alemán, de 76 años, suegro del alcalde de Cehégín (Murcia) falleció en su domicilio poco después de haber votado.

En Lillo del Bierzo (León), Laureano Vallejo Leyva, de 88 años, se sintió indispuerto cuando ejercía su derecho al voto y fue trasladado a su casa donde murió de un infarto de miocardio.

Lucía Irurieta Etxebeste, de 58 años, sufrió un ataque al corazón cuando se encontraba en el colegio electoral instalado en el matadero municipal de Rentería, al igual que Juan Bochaca, de 75 años, que murió en Almenar (Lérida).

Una anciana, que por su delicado estado de salud había decidido de antemano votar por correo, murió también esta mañana en Jaraco (Valencia).—Efe

### UN JOVEN VOCAL MUERTO REPENTINAMENTE DURANTE EL ESCRUTINIO

Puente Genil (Córdoba).— Un

joven vocal de una de las mesas electorales instaladas ayer en Puente Genil ha fallecido, tras sentirse repentinamente indispuerto durante el escrutinio.

Se trata de Enrique Cosano Arroyo, de 18 años de edad, que había sido designado vocal de la mesa instalada precisamente en la antigua Casa de Socorro de esta localidad.

Enrique Cosano había cumplido durante toda la jornada con su cometido de vocal y, tras el cierre del colegio electoral, alrededor de las diez de la noche, cuando casi se terminaba ya el escrutinio de los votos emitidos en la mesa en la que se encontraba, se sintió repentinamente indispuerto.

Con toda urgencia sus compañeros y los policías que vigilaban la sede electoral intentaron auxiliarse trasladándose al Ambulatorio de la Seguridad Social, donde el joven ingresó ya cadáver.

Pese a la conmoción y el dolor que entre sus compañeros de mesa causó el fallecimiento del joven, su sentido de la obligación se impuso y continuaron con el escrutinio, que finalizó poco después.—Efe

# SUCESOS

## ESPAÑA

### MURIO ARROLLADA POR UNA MOTOCICLETA

Madrid.— Una joven de veinte años, sin identificar, murió al ser atropellada por una motocicleta en la Gran Vía de Madrid, según informó la Jefatura Superior de Policía.

Según un testigo del accidente, la mujer cruzó la Gran Vía corriendo, cuando el conductor de una motocicleta que circulaba en dirección a la Plaza de España no pudo evitar el atropello.

La mujer resultó muerta a consecuencia de las heridas sufridas en el accidente, y los dos ocupantes de la motocicleta, Alfonso José Valenti y Cosme Eulate, ambos de 17 años, resultaron heridos graves.

Los dos ocupantes de la motocicleta, propiedad del padre de uno de los jóvenes, permanecen ingresados en el Hospital Clínico en estado grave.—Efe

### ENCONTRADO UN CADAVER EN AVANZADA DESCOMPOSICION

Madrid.— La Policía encontró el cadáver de Joaquín Catalán, en avanzado estado de descomposición, quien al parecer falleció por causas naturales, según informó la Jefatura Superior de Policía.

Joaquín Catalán, de 54 años, vivía sólo en la calle Oliva de Plasencia, y los vecinos avisaron a la Policía porque del inmueble se desprendía un fuerte olor.

Una policía entró en la vivienda por una ventana, y encontró el cadáver del inquilino en el sofá del salón, en avanzado estado de descomposición.—Efe

### DETENIDO EL PRESUNTO AGRESOR DE UN FARMACEUTICO

Madrid.— J.D.L., de 23 años y presunto autor del disparo al farmacéutico Angel Gago Vicente durante un atraco el pasado 14 de marzo, ha sido puesto a disposición judicial, informó la Jefatura Superior de Policía.

Hace unos días la Policía detuvo a otros dos presuntos implicados en el robo con intimidación durante el que el farmacéutico resultó con heridas de pronóstico grave, pero faltaba por encontrar el presunto autor del disparo, hasta que el lunes fue localizado en la barriada de San Ignacio de Lozoya.

Una vez detenido, J.D.L. declaró que había arrojado al río Manzanares la pistola del nueve corto, que había utilizado contra Angel Gago, durante el atraco a la farmacia situada en el paseo de Extremadura.

El presunto agresor no llevaba armas en el momento de ser detenido. Está conceptualizado como delincuente habitual y, al parecer, es adicto a la heroína.—Efe

## EXTRANJERO

### PERU: NUEVE MUERTOS EN COMBATE ENTRE NARCOTRAFICANTES

Lima.— La lucha por la supremacía del narcotráfico en la selva amazónica de Perú dejó un saldo de nueve muertos el último fin de semana, según las informaciones conocidas ayer en la ciudad de Iquitos, capital de la amazonía peruana.

Según dijo ayer el diario «La República», una refriega que tuvo como resultado la muerte de cinco narcotraficantes colombianos y cuatro peruanos se desarrolló en la zona de Callarú, enclave peruano a unos 120 kilómetros de la ciudad fronteriza colombiana de Leticia y a 80 kilómetros de la frontera de Brasil.

El relato del combate fue hecho por habitantes de la zona donde éste ocurrió, al teniente gobernador del caserío de Bellavista, que comunicó lo sucedido a la Policía de Iquitos.

Según esta versión, los narcotraficantes colombianos llegaron en una moderna lancha a motor por el río Amazonas y comenzaron a cargar bolsas, al parecer con pasta básica de cocaína, que fueron depositadas antes por un hidroavión.

Seguando la información de «La República», los colombianos estaban mandados por Germán Cahuachi, ex-integrante del movimiento guerrillero colombiano «M-19», y por Homero Bengame «Balita», de Leticia.

Cuando los colombianos se habían internado en la selva los atacó un grupo de narcotraficantes peruanos, desatándose un intenso tiroteo en el que murieron nueve personas.

Los colombianos escaparon finalmente y los peruanos se apoderaron de dos sacos con pasta básica y una lancha. La pelea fue presenciada por habitantes del lugar que fueron contratados como cargadores por los colombianos.

También afirma el mencionado diario que la zona de Callarú se halla dominada por Germán Cahuachi y sus hombres.—Efe

## La OLP en contra de los grupos fundamentalistas islámicos en Líbano y a favor de la Conferencia Internacional de Paz para Oriente Próximo

Sidón (Líbano).— La OLP rechaza las acciones de los grupos fundamentalistas islámicos en Líbano dirigidas contra países occidentales e Israel, y desea la convocatoria de una conferencia internacional de paz para Oriente Próximo, indicó a «Efe» un dirigente palestino.

Zeis Wehbe, máximo líder de Al Fatah (brazo armado de la OLP) en Líbano, dijo hoy a «Efe» en la ciudad portuaria de Sidón —38 kilómetros al sur de Beirut— que grupos tales como «Yihad Islámica para la Liberación de Palestina» sólo entorpecen los intereses del pueblo palestino.

El representante de la Organización para la Liberación de Palestina en Líbano (OLP) criticó también los secuestros de occidentales en este país realizados por grupos incontrolados islámicos, las milicias chiitas de Amal y Siria que —añadió— ha apoyado en la sombra el sitio a los campamentos palestinos en Beirut y Tiro (sur de Líbano).

Abu Usama, nombre de guerra de Wehbe, expresó que su organización está a favor de la convocatoria de una conferencia internacional, porque «no creemos que el problema palestino

puede resolverse mediante la violencia, sino a través del diálogo».

«Sólo mediante la conferencia de paz existe la posibilidad de que se reconozcan los derechos del pueblo palestino. No estamos en contra de negociar con Israel para conseguir una solución política al conflicto», añadió Abu Usama.

El líder palestino confirmó que tras la reunión en Argel del Consejo Nacional Palestino (Parlamento en el exilio), el grupo de Abu Nidal ha iniciado negociaciones con Yaser Arafat, principal dirigente de la OLP, para unirse a su política y abandonar la lucha armada y el terrorismo.

El grupo del renegado palestino Abu Nidal, anteriormente radicado en Damasco, ha sido autor de numerosas acciones terroristas en Europa y Oriente Próximo. Tras el primer conato de reconciliación Abu Nidal - Arafat, el Gobierno sirio cerró la oficina de éste en su territorio.— Efe.

### Líbano

## Un ex-rehén francés pide a Occidente una acción firme para resolver la cuestión de los rehenes

Beirut.— Un ex rehén francés describió ayer lo que calificó de «sus inolvidables sufrimientos» durante su cautiverio en Líbano e instó a los países occidentales a que adopten una acción firme para resolver la cuestión de los rehenes extranjeros detenidos en este país azotado por la guerra.

En una conferencia de prensa celebrada en el Beirut Oriental cristiano, Marcel Jodari, de 55 años, acusó al Gobierno de Teherán del secuestro de extranjeros en Líbano y criticó a la Administración estadounidense por vender armas a Irán al que calificó de «un país que patrocina el terrorismo».

«Hago un llamamiento para que se libere a todos los extranjeros secuestrados en Líbano y para que se ponga término a su insoportable y penosa experiencia que dura meses y años. Yo mismo he experimentado los mismos sufrimientos que ellos están experimentando ahora y sé lo terrible que es esto... No aceptaré que continúe esto», dijo Jodari, que estuvo secuestrado en Líbano durante nueve meses.— Efe

## PANORAMICA

**JAPON:** El jesuita español Vicente Bonet, veterano profesor de la Universidad «Sofía» de Tokio, podría ser deportado a comienzos de la semana próxima por negarse a poner la huella digital en su documento de identidad, según ordena la Ley de Extranjería japonesa.

**EE.UU.:** La ingeniería genética, después de casi una década de estar recluida en sus laboratorios, comienza a emerger en la competencia comercial con sus revolucionarios productos. Ronald Capone, presidente de Citus Corporation, dijo que los primeros productos de la ingeniería genética comienzan a estar a la venta y abren un nuevo frente comercial que en los próximos dos años puede convertirse en intensamente competitivo.

**COLOMBIA:** El volcán colombiano «Nevado del Ruiz» ha aumentado su actividad en las últimas horas con incremento de la actividad sísmica y expulsión de ceniza, informaron las autoridades.

## EE. UU. presiona a R.F.A. para extraditar a un presunto terrorista

Washington.— Una delegación norteamericana de alto nivel se reunió en Bonn con funcionarios germanooccidentales para lograr la extradición a Estados Unidos del presunto terrorista Mohamed Hamadei.

El chiita libanés es acusado del secuestro, en junio de 1985, de un avión de la compañía norteamericana «TWA» y del asesinato de uno de sus pasajeros, el suboficial de la Marina estadounidense Robert Stethem.

Fuentes norteamericanas precisaron al diario «The Washington Post» que Bonn, preocupado por la seguridad de dos ciudadanos de la RFA secuestrados en Líbano, sigue sin ofrecer garantías de que Hamadei será extraditado para ser juzgado por los tribunales de Estados Unidos.

No obstante, agregaron, las presiones norteamericanas han impedido hasta ahora que el Gobierno del canciller federal Helmut Kohl llegue a un acuerdo con los terroristas de Oriente Próximo para reducir las penas contra Hamadei a cambio de la liberación de los alemanes secuestrados.—Efe

### Cumbre de Venecia

## Los protagonistas se declaran satisfechos

Venecia (Italia).—La satisfacción por los resultados de la XIII «cumbre» de los siete países más industrializados de Occidente fue la tónica general de las declaraciones que hicieron ayer a la prensa sus protagonistas.

Helmut Kohl, canciller de la República Federal Alemana, calificó de «éxito» la «cumbre» de Venecia y se declaró satisfecho de sus resultados.

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Giulio Andreotti, comentó por su lado respecto a la situación en el Golfo Pérsico que «lo importante es que se ha reforzado la posición del secretario general de las Naciones Unidas».

Andreotti confirmó la opinión favorable de Italia respecto de la «doble opción cero» en desarme nuclear, y añadió que en Reikiavik «sostendremos la posición norteamericana».

Mitterrand reveló que la iniciativa para crear un «Comité de ética», para estudiar los problemas morales creados por la di-

fusión en el mundo del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), ha sido «bien acogida por los demás países participantes en la «cumbre»».

La iniciativa francesa supone, explicó, la aplicación a escala internacional de los controles exclusivamente médicos que existen en Francia, sin que el objetivo de neutralizar la propagación de esta enfermedad trascienda a los niveles de la marginación de los afectados o formas de xenofobia.

El primer ministro de Canadá, Brian Mulroney, tras anunciar que la siguiente edición de esta «cumbre» se celebrará «la pró-

xima primavera» en Toronto, virtual capital económica canadiense, en la provincia de Ontario, declaró su esperanza de que se obtenga «una tregua» en la guerra de subvenciones agrícolas entre Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea (CEE).

Ronald Reagan, presidente de Estados Unidos, ofrecerá hoy una conferencia de prensa a los periodistas de su país, a las 14,00 hora local (12,00 gmt), un tanto condicionado por las críticas que ha merecido en su propio país su «limitado protagonismo» en la «cumbre», respecto a ediciones anteriores.

### Portugal

## Un muerto y 62 heridos en choques con la Policía

Barcelos (Portugal).— Un muerto, un herido grave, 31 de pronóstico reservado y 30 leves es el resultado de los choques entre la Guardia Nacional Republicana (GNR, Policía Rural) y la población de Barqueiros, opuesta a la instalación en medio de su localidad de dos minas de caolín, informaron autoridades locales.

Todas las víctimas pertenecen a la población, que previo toque de las campanas de la aldea, se concentró en las carreteras de acceso en actitud pacífica, según Augusto Carvalho Rosma-

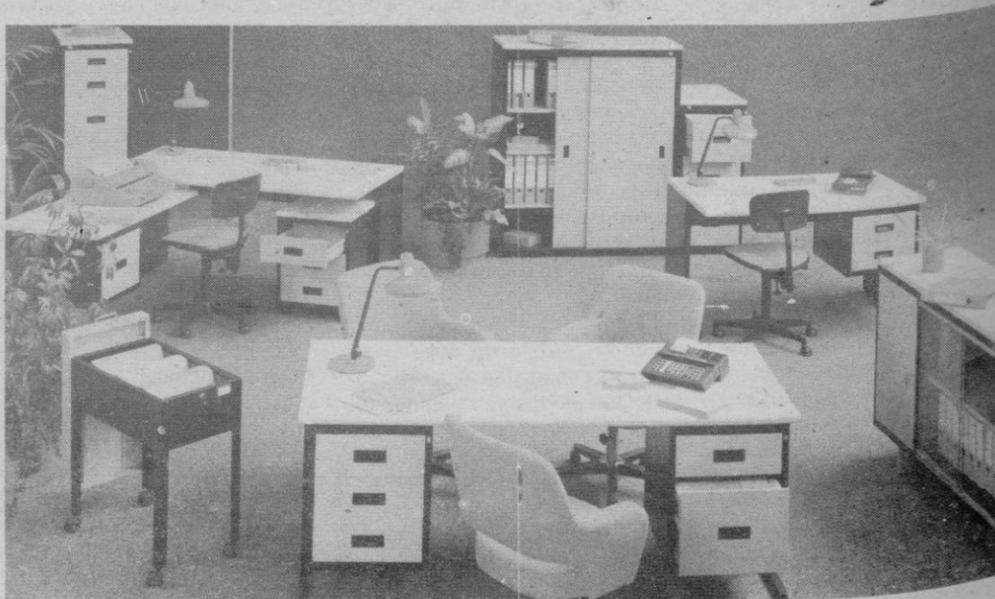
nino, alcalde pedáneo de Barqueiros, para impedir la entrada de las máquinas extractoras de caolín en dos fincas de la localidad, expropiadas por decisión del Tribunal Supremo de Justicia.

El capitán Santos, jefe de la fuerza de la GNR desplazada a Barqueiros, afirmó, según Rosmanino, «hoy vengo aquí hasta para matar si es necesario» y la fuerza policial, según la misma fuente «agredió incluso a mujeres y niños, persiguió a diestro y siniestro» y cercó la población, de la que nadie podía entrar o salir.—Efe.

**MESAS METÁLICAS Y DE MADERA  
ARCHIVADORES Y FICHEROS (Cualquier tamaño ficha)  
ARMARIOS (Puertas Batientes, Correderas y Cristal)  
SILLONES, SILLAS y BUTACAS  
MAMPARAS - BIOMBOS y MOSTRADORES  
PAPELERAS, CENICEROS, LAMPARAS, CARPETAS  
ESTANTERIAS (Metálicas, Madera, Grandes Cargas)**

*Variedad de precios por la variedad de modelos*

## Alberto González Maseda



## NUEVA EXPOSICION

Plaza Carrasco, 3 • Teléfono 42 15 29 •

(Detrás Sucursal B. Castilla de Avenida José Antonio)

# GAMA PEUGEOT 309. ES OTRA HISTORIA.

La fuerza del Peugeot 309 en toda su extensión. GL Profil, GR, SR, GT, GTI. Una gama que aporta soluciones brillantes a las exigencias modernas de confort, equipamiento y prestaciones.

De 65 cv. a 130 cv. De 165 Km/h. a 206 Km/h.

Motores robustos y precisos, con la tecnología más avanzada; capaz de aplicar la máxima seguridad a una conducción ágil y vibrante.

Su diseño representa una nueva conquista aerodinámica.  $CX = 0,30$ . El menor coeficiente de penetración en su categoría.

Aire acondicionado, elevalunas eléctricos, dirección asistida, reglaje lumbar del respaldo

del conductor, e incluso mando a distancia de cerraduras.

Un equipamiento exhaustivo, al servicio del confort y del control total.

Son los Peugeot 309. La última expresión de la ingeniería automovilística.

Pruebe a conducirlos.

Nunca habrá vivido una sensación tan intensa de equilibrio entre el sentido común y la emoción de conducir.

| MODELO                              | GL Profil | GR    | SR    | GT    | GTI   |
|-------------------------------------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Cilindrada (cm <sup>3</sup> )       | 1.294     | 1.442 | 1.592 | 1.905 | 1.905 |
| Potencia (cv.)                      | 65        | 83    | 94    | 105   | 130   |
| Velocidad máxima (Km/h.)            | 165       | 170   | 180   | 190   | 206   |
| Aceleración de 0 a 100 Km/h. (seg.) | 13,6      | 12,3  | 10,5  | 10,4  | 8     |
| Nº de Velocidades                   | 5         | 5     | 5     | 5     | 5     |



HCM

**PEUGEOT 309**

**ES OTRA HISTORIA.**



**PEUGEOT TALBOT**  
**FUERZA DINAMICA**

CEPSA Lubricantes recomendados **Esso**

## FUTBOL

## Primera Regional Ordinaria

**C. D. El Espinar, 4;  
G. Ayllonesa, 2**

EL ESPINAR: Lorenzo, Mario, Kubala, Luisón, Eugenio, Juan, Marugán, Rafa, Rincón, José Carlos y Richar. Cambios: Isaac por Eugenio.

G. AYLLONESA: Buquerín, David, Santiago, José, Moreno, Bayo, Redondo, Yagüe, Martín, San Frutos, y Martínez.

Entretenido resultó el encuentro que disputaron espinarriegos y aylloneses en el campo de Los Llanos, ya que los jugadores de ambos equipos pusieron todo de su parte, hasta el punto de rayar la violencia en algunos momentos.

Ninguno de los dos conjuntos logró imponer su ley en el centro del campo donde los veteranos jugadores visitantes se encontraban con unos jóvenes pero muy luchadores locales, con un balance equilibrado que provocó constantes ocasiones de peligro en ambas porterías. El primer tiempo terminó con el justo resultado de 2-1 por las oportunidades creadas.

En el segundo tiempo el equilibrio de fuerzas no se veía reflejado en el marcador, ya que si ambos conjuntos dominaban el balón casi por igual, eran los incisivos delanteros espinarriegos los que creaban más peligro en la meta de Buquerín. Fruto de este peligro fueron llegando otros dos goles, que ponían el resultado claro a favor de los «verdes». A falta de diez minutos, los visitantes acertaban diferencias poniendo el resultado final de 4-2.

Destacar el cuarto gol local marcado por Marugán al lanzar magistralmente una falta directa, a Rincón por los locales y a Moreno por los aylloneses.

Arbitró el Sr. Otero de Nulas, correctamente; se supo imponer cuando las cosas se le ponían difíciles al final del partido. Sacó tres tarjetas amarillas a los espinarriegos por una a los visitantes. Expulsó a Rincón por repeler una de las continuas faltas que estaba sufriendo.

María

**C. F. Valseca, 6;  
C. D. Coca, 2**

C.F. VALSECA: Poli, Nicolás, Fernando, Carlos, Juan, Ignacio, Pablo, Moreno, José Herranz, Del Real y Gamba. En la segunda mitad, Kili substituyó a Moreno y Alberto a Kili.

Arbitró el colegiado segoviano, Sr. Romano Tardón, del Colegio Oeste, mal; siguió el juego desde muy lejos.

Terreno de juego duro e irregular; poco público para presenciar un partido soso y aburrido a pesar del marcador tan abultado.

Muchos goles y poco fútbol, destacar como particularidad que el C.D. Coca venía mermando en cuanto a jugadores, diez concretamente, y no sólo respecto a eso, sino en material deportivo, pues tuvieron que jugar con la equipación celeste del C.F. Valseca.

Los goleadores locales fueron Carlos 2, De Prados, Gamba, Del Real y José Herranz.

El mayor poder individualista y técnico (pues no colectivo) pudo con el decaído y el deslazado C.D. Coca que visitaba

el Campo Municipal del Tejón, falto de fuerza, de jugadores y de ambición, pues las condiciones no eran las óptimas para la práctica balompédica. Y así, el C.F. Valseca inspirado en goles no perdonó y machacó al contrario endosándole seis goles que muy bien pudieron ser más.

Alvaro

**Cantimpalos, 4;  
Turégano, 2**

CANTIMPALOS: Pacha, Ramiro, Alvarez, Pepe, Chinas, Gil I, Churro, Javi, Pichito, Jesús y Raúl.

TUREGANO: Serrano, Gallego, Pascual, Valentín, Enrique, José, Luis, Mariano, Avelino, Angel y Teodosio. En el minuto 75 González y Julio salieron por Julián y Enrique.

Arbitró el colegiado Torquemada.

## GOLES

1-0. Minuto 45: Gran jugada de Churro en solitario que inaugura el marcador batiendo por bajo al portero.

1-1. Minuto 50: Avelino empalma un gran disparo, empatando.

1-2. Minuto 65: Javi adelanta al Cantimpalos en el marcador, con una bonita vaselina que pilla adelantado al portero visitante.

2-2. Minuto 75: Pascual regatea a cuantos le salen al paso, sorteando a todos y consiguiendo un bonito gol.

3-2. Minuto 81: gran jugada de Ramiro que pasa a Churro; éste le devuelve el balón en plena carrera y Ramiro marca un gran gol.

4-2. Minuto 85: Churro consigue otro tanto para el Cantimpalos en una gran jugada individual.

Bonito partido el que presenciábamos en el campo de La Vega al que, a pesar de algo de viento que hizo, acudió bastante público.

Deportividad entre los jugadores de ambos equipos. Por parte del conjunto local destacar el buen partido que realizó Churro y el extraordinario trabajo y juego que hizo y demostró Pascual, el dorsal número 3 del Turégano. Igualmente destacar el golazo que consiguió Ramiro por el que el Cantimpalos se adelantó en el marcador con el 3-2.

Mariano Arranz

## TENIS

**Derrota de Sergio Casal**

Bolonia (Italia).— El argentino Franco Davin, de 17 años, derrotó ayer al español Sergio Casal, por 6-3, 5-7 y 6-2, en partido de octavos de final del torneo de tenis de Bolonia. Davin, de quien Jimmy Connors pronosticó en el reciente Roland Garros que «será uno de los mejores jugadores del mundo en el futuro, en tierra batida», se deshizo del jugador español, tras perder el segundo set y reaccionar en el definitivo.

Con anterioridad Emilio Sánchez Vicario se impuso al alemán federal Ricky Osterthun, por 6-3 y 6-1.

**At. de Madrid y Real Sociedad disputarán la final de la Copa del Rey**

AT. DE MADRID: Abel, Tomás, Ruiz, Sergio, Rodolfo, Julio Prieto (minuto 75, Arteché), Marina (minuto 80, Clemente), Landáburu, Rubio, Uralde y Da Silva.

REAL MADRID. Buyo, Chendo, Sanchis, Gallego, Solana, Michel, Salguero (minuto 76, Santillana), Martín Vázquez, Gordillo, Butragueño (minuto 70, Pardeza) y Hugo Sánchez.

## GOLES

1-0. Minuto 56. Uralde se lleva un balón, realiza un centro tiro, falla Buyo en la salida, y cuando el balón entra en la portería lo saca Solana con la mano. El árbitro, en principio, señaló penalty, pero tras consultar con el juez de línea concede el gol.

2-0. Minuto 70. Centro en profundidad de Da Silva sobre Marina. La defensa del Real Madrid se queda parada y el propio Marina levanta el balón por encima de Buyo y consigue el tanto que da una final.

ARBITRO: Merino González (Las Palmas). Mostró tarjeta roja directa a Pardeza (minuto 86), por agresión a Da Silva, y expulsó por acumulación de tarjetas a Rodolfo (minuto 69 y 85)

y a Michel (minuto 85 y 88). Amonestó también a Julio Prieto, Buyo y Hugo Sánchez.

El Atlético de Madrid logró merecidamente su pase a la final de la presente edición de la Copa del Rey de fútbol, después de haber realizado, sin duda, su mejor partido de la temporada. Superó de principio a fin a su rival local, y aún pudo lograr más goles en el segundo tiempo, que seguramente habrían marcado la diferencia real de juego que hubo ayer sobre el césped del «Calderón».

Leo Beenhaker, entrenador del Real Madrid, volvió a sorprender con una táctica y una alineación extraña. Quiso asegurarse la superioridad en el centro del campo, donde dispuso a cinco hombres, pero lo único que logró fue un apolotonamiento masivo de jugadores blancos, que impedía cualquier tipo de fluidez para enviar balones a los puntas. Luis Aragonés planteó el encuentro de forma más inteligente. Cedió unidades en el centro del terreno, pero colocó mejor a sus hombres y, además, contó con un Rubio, que a pesar de realizar una labor oscura se erigió en dueño y señor del partido y de la zona.—Efe.

**El Ath. Bilbao cayó en Atocha**

ATH. DE BILBAO: Biurrun, Urquiaga, Andrinúa (Sarabia, minuto 46), Goicoechea, De la Fuente, Salinas, Gallego, Urbti, Gómez, Endika y Noriega.

REAL SOCIEDAD. Arconada, Sagrazu, Gajate, Górriz, Rekart, Larrañaga, Zamora, López Ufarte (Martín Beguiristain, minuto 81), Mújika, Bakero y Bequiristain.

## GOL

0-1. Minuto 24. Córner que bota López Ufarte, el central Górriz toca hacia atrás y Bakero, desmarcado, tira a puerta vacía.

El conjunto donostiarra se ha clasificado para disputar la final de la Copa del Rey, puesto que el partido de ida finalizó con empate a cero.

ARBITRO. Soriano Aladrén (castellano). Mostró tarjetas amarillas a Zamora y Salinas.

Cerca de 42.000 espectadores presenciaron el partido y, durante buena parte de los noventa minutos, grupos de espectadores de los laterales de San Mamés lanzaron botellas, palos y numerosos petardos, algunos de los cuales golpearon a Arconada.

Victoria justa de la Real So-

ciudad, que supo plantar cara al Athlético de Bilbao desde los primeros minutos, aguantando las acometidas de los rojiblancos, quienes no pudieron, salvo en contadas ocasiones, crear peligro ante Arconada.

Tras el gol de los hombres de Toshack, la Real Sociedad controló perfectamente el centro del campo, lanzando peligrosos contraataques ante Biurrun, el mejor bilbaino al término del partido.

El cuadro donostiarra pudo sentenciar el encuentro en el minuto 34, pero el centro raso de López Ufarte al pie de Beguiristain, no fue aprovechado por el delantero blanquiazul para sorprender al guardameta vasco.

Los últimos minutos fueron una auténtica prueba para los corazones de los espectadores. Los rojiblancos pusieron cerco a los dominios de Arconada que, ayudado por su defensa, consiguió mantener imbatida su puerta. Ocasiones de los delanteros bilbainos, barullos en el área, nervios y, al fin, victoria justa de la Real Sociedad, conjunto que supo dominar el centro del campo y lanzar a sus hombres en busca de la final de la Copa del Rey.—Efe.

**CARRERAS DE CABALLOS**

Para el próximo domingo se nos ofrece un interesante programa y poco a poco intentaremos analizar posibilidades de cada participante: En la primera carrera vemos una gemela con SOFISTICADO y CHEMORRO (Srta. Hueso, Normando). Para la segunda nos gusta SWAN, KAMIKAZE y AMADEUS, en alza y bien de peso. En la tercera elegiremos a GIFTISSETTE, bien en la distancia, y a YUSUF, como sorpresa (Coral, Puma Paw, Oasis). Para la cuarta CINCINATI y NINO (Año Nuevo, Jaazinto; Post Stamp). Jugaremos un fijo con el favorito TROPILLERO, en la quinta prueba, Gran Premio QH, y para la que cierra la reunión, anotemos los nombres de BACKGAMMON y SELENITA (El Voto, Marie de Liesse). Y así nos queda la quiniela que proponemos: 1.ª carrera 4-1; 2.ª, 15-14-8; 3.ª, 9-17; 4.ª, 19-18; 5.ª, 5; 6.ª, 13-20. Un total de 48 apuestas para 960 pesetas.

ENRIQUE GARLA

**EUROBASKET'87  
Yugoslavia y  
Grecia, nuevos  
semifinalistas**

YUGOSLAVIA (58 + 70). Drazen Petrovic (19), Alexander Petrovic (6), Grbovic (24), Vrankovic, Radovanovic (18) —cinco inicial—, Paspalj (8), Radovic (2), Divac (14), Cvjeticanin (9), Djorjevic (12), Kokoc (8), Radja (8).

POLONIA (33 + 48). Zelig (15), Binkowski (11), Szczubial (5), Fiedler (2), Fikiel (6) —cinco inicial—, Prostak, Sobczynski (4), Jechorek (12), Kobylanski (2), Wardach (6), Boryca (6), Kolodziejczak (12).

ARBITROS. Kotleba (Checoslovaquia) y Housman (Estados Unidos). Eliminado por cinco faltas personales, Binkowski (minuto 25).

Una desmotivada Yugoslavia no ha tenido problema alguno para imponerse con contundencia a Polonia, en un partido que, dada la desigualdad existente entre ambos equipos, resultó aburrido.

A pesar de la ya anunciada superioridad yugoslava, Kresimir Cosic sacó en el cinco inicial a sus mejores hombres para no dar oportunidad a su rival de ofrecer alguna resistencia. Tras unos primeros minutos en los que Yugoslavia se dedicó a pasearse por la cancha, éstos apretaron el acelerador y adquirieron una ventaja más que suficiente para echar a los pocos espectadores que quedaban en el estadio. La tónica del partido no varió en la segunda parte.—Efe.

**Los griegos se  
impusieron a Italia**

GRECIA (49 + 41): Gallis (38), Yiannakis (22), Kabouris (14), Fassoulas (9), Christodoulou (3) —cinco inicial—, Ioannou (4).

ITALIA (35 + 43). Brunamonti, Riva (23), Carera (8), Magnifico (14), Tonut (12) —cinco inicial—, Montecchi (5), Gentile (5), Villata (5), Morandotti (2), Costa (4).

ARBITROS: Steeves (CAN) y Mainini (FRA). Eliminado por cinco personales: Christodoulou (33').

Grecia se ha calificado para las semifinales del Eurobasket'87 al derrotar con facilidad a Italia.

El quinteto inicial italiano sólo aguantó los cinco primeros minutos en los que se produjeron empates a siete y nueve puntos, para luego destacarse ya Grecia con las castas de Gallis y Yannakis, que una vez más han estado demoleedores y no han podido ser frenados por los italianos.

El dominio bajo los tableros de Grecia ha sido otro factor fundamental para su victoria. En el primer tiempo han conseguido 23 rebotes (15 defensivos), por 14 de los italianos (11 defensivos), esto unido a los fallos en el italiano en el tiro daba a los griegos una ventaja de 14 puntos.

En el segundo periodo los griegos, que no habían cambiado a ningún jugador en el primer tiempo y el único que iba a hacer a lo largo del encuentro iba a ser el de Christodoulou, eliminado por cinco personales, llegaron a contar con veinte puntos de ventaja a los diez minutos 76-56, que al final quedarían reducidos a 12 puntos en los minutos finales, cuando los griegos bajaron un poco el ritmo.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO piso a matrimonio con uno o dos hijos en Alicante mes de julio. Teléfonos: 171552 y 425102

OFREZCO piso, nuevo, céntrico, en alquiler, temporada verano. Teléfono: 433880

NECESITO piso amueblado verano (91) 2488553

EN AGOSTO se alquila piso en Villajoyosa (Alicante). 6 camas. Telf.: 437158 llamar de 9 a 12

PISO en Alicante última quincena de junio y primera quincena de julio. Telfs.: 171089 y 171753

SE ALQUILA local 90 m.<sup>2</sup> para despacho u oficinas, C/ Escultor Marinas, 13, 1.º. Razón en el mismo local o llamando al T.º: 425802

### COMPRAS

COMPRO piso de calidad o casa vieja, al contado. Teléfono: 433865 (mañanas)

### TRABAJO

SE NECESITA ayudante de cocina adelantado. Buen sueldo. Reserva colocados. Restaurante «La Oficina»

SE NECESITA empleada de hogar hasta las 6 de la tarde, teléfono: 435803

SE NECESITA ayudante de cocina adelantado. Buen sueldo; reserva a colocados.

SE NECESITA portero de noche casado de 45 a 55 años, y pinche de cocina de 16-17 años. Residencia Tagore. Telf.: 420035

SE NECESITAN albañiles. Teléfono: 179126

SE NECESITA cocinero. Telfs.: (983) 800612 y 800608

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono: 420962

SE NECESITA chico de 16 a 18 años y asistenta. Bar Orensano.

SE OFRECE chica para trabajar por las tardes. Teléfono: 421623

POR PROXIMA apertura preciso cinco personas mayores de 27 años que quieran desenvolverse dentro de unos altos niveles de beneficio. C.M. Teléfono 96-3511943. Abstengase representantes. Sr. Santana.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfonos 425358 y 435962

TOVAR: Fernández Ladreda, extraordinario establecimiento hostelería, perfectamente instalado, funcionando. Facilidades.

TOVAR: Gobernador Fernández Jiménez, exquisita whiskería, funcionando, completamente instalada. Facilidades.

TOVAR: ¿Quiere vender su vivienda? Tenemos comprador al contado. Consúltenos.

TOVAR: Vivienda zona Regimiento, tres dormitorios, calefacción central, trastero exterior.

TOVAR: Vivienda Fernández Ladreda, 6 dormitorios, salones, trastero, etc.

MIGUEL TOVAR. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfonos: 435950 y 435461

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.



HABITAT: Calle Escuderos. Bar-pub instalado. Venta. Verdadera oportunidad. Facilidades.

HABITAT: La Albuera, magnífico local 220 m.<sup>2</sup> acondicionado. Venta. Facilidades.

HABITAT: Junto Ladreda, 300 m.<sup>2</sup> instalado cualquier negocio. Alquiler-venta.

HABITAT: Jardín Botánico, 193 m.<sup>2</sup>. 2 plantas comerciales. Buen precio

HABITAT: Antigua fábrica hielo. Locales 300 m.<sup>2</sup>, 2 viviendas. 8.500.000

HABITAT: Traspasa Horno de Asados. Máxima acreditación, beneficios demostrables. Oportunidad.

HABITAT: Ezequiel González. Locales varias superficies, los mejores. Venta-alquiler.

HABITAT: Traspasa Autoservicio La Albuera. Completa instalación, mucha clientela. 3.900.000

HABITAT: Nueva Segovia, varias superficies y precios. Venta o renta.

HABITAT: Oficinas, Fernández Ladreda, Juan Bravo, San Agustín, San Francisco. Alquiler-venta.

HABITAT: Su agencia, locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Tlno: 433010

### INMOBITEC Técnicos Inmobiliarios a su servicio

INMOBITEC: Vende finca 400.000 m.<sup>2</sup> a 8 km. de Segovia. Oportunidad.

INMOBITEC: Vende finca 1.270 m.<sup>2</sup> en Madrona. Buen precio.

INMOBITEC: Vende finca 1.250 m.<sup>2</sup> en Navas de Riofrio. Facilidades de pago.

INMOBITEC: Vende piso en Nueva Segovia. 90 m.<sup>2</sup>. Garaje y trastero.

INMOBITEC: Se vende finca 2.000 m.<sup>2</sup>. Ideal colmenar a 30 km. de Segovia.

INMOBITEC: Tenemos compradores al contado de apartamentos céntricos.

CONTACTE con Inmobitec. Avda. Fernández Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

DECLARACIONES Renta. Asesoría, gestoría ASFEL. Fernández Ladreda, 12. 1.º. 420428

REPUESTOS y recambios para motosegadoras Bertolini, Olimpia, B.C.S., Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Telf.: 433810

PRESTAMOS, gestionamos instantáneamente primeras y segundas hipotecas. Hasta 10 años. Toda España. Cancelamos embargos. Tlfs: 2466494, 2462262, 2460206. C/ Alcalá, 196, Madrid.

### VEHICULOS

VENDO Seat 131 supermirafiori diesel. Teléfono: 433267

VENDO Citroën GSA, buen estado. Tlf.: 437427

### VENTAS

VENDO industria de embutidos, próxima a Segovia. Teléfono: 432158

PISO dos dormitorios, salón. C/ Rebollo Dicenta, 4. (91) 2273291

VENDO piso muy céntrico 147 m.<sup>2</sup>, plaza garaje y trastero. Telf.: (988) 517228

VENDO bonito pinar de 1.700 m.<sup>2</sup>, cerca de Segovia, 350.000 pesetas. Teléfono: 428437

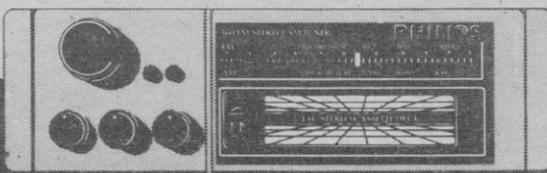
CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel.: 485176. Fuentemilanos.

# NI UN DURO EN 4 MESES

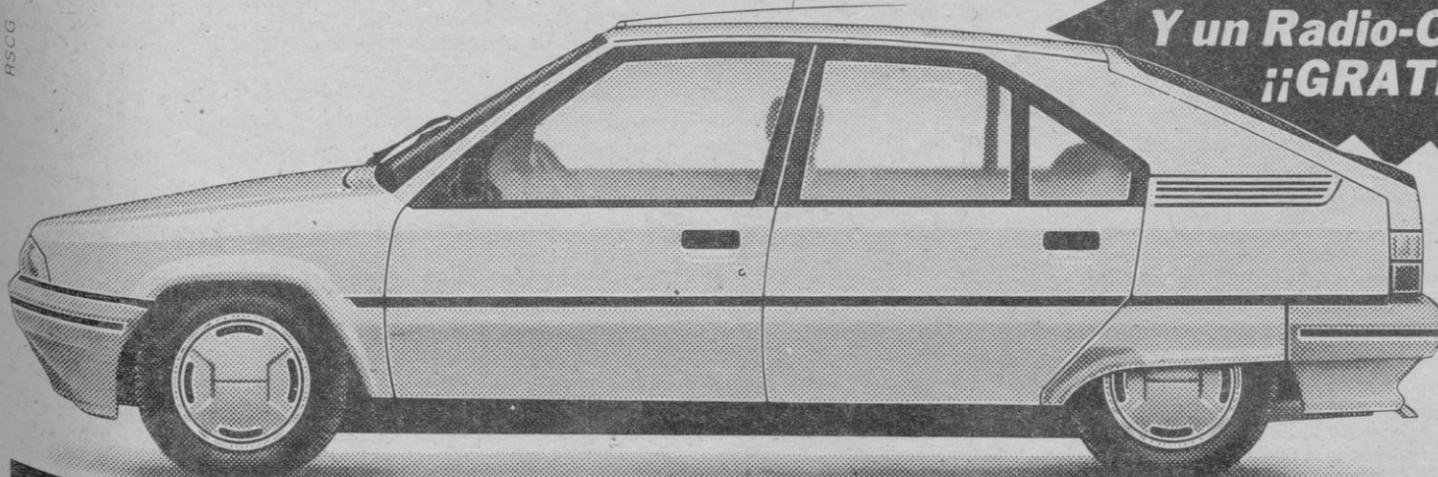
Esta es la oferta de Citroën: Disfrute inmediatamente de su nuevo Citroën financiado a 4 años y olvídense de los recibos hasta dentro de 4 meses. Así de fácil, con sólo pagar la entrada del 10% o el equivalente de su coche usado.

Venga ahora a por su Citroën y no pague un duro hasta dentro de 4 meses.

**SOLO HASTA EL 30 DE JUNIO.**



**Y un Radio-Cassette ¡¡GRATIS!!**



CITROËN BX: DESDE 1.374.622 PESETAS. TODO INCLUIDO

OFERTA SIMILAR PARA TODOS LOS VEHICULOS DE LA GAMA CITROËN, EN STOCK, PEDIDOS Y MATRICULADOS ANTES DEL 30 DE JUNIO DE 1987.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Cumbre de los «grandes» en Venecia No hay garantía de que se cumplan los acuerdos de coordinación económica

Venecia (Italia).— El secretario del Tesoro de los Estados Unidos, James Baker, dijo ayer que la cumbre económica de los «siete grandes» arrojó «claros progresos», aunque el nuevo mecanismo de coordinación económica adoptado aquí no tiene garantías de que se cumpla.

Salvo la adopción de ese nuevo mecanismo, los líderes de Estados Unidos, Alemania Federal, Francia, Gran Bretaña, Italia, Canadá y Japón, se limitaron en gran medida a reafirmar acuerdos previos y políticos actuales.

Como otros miembros de la Administración reagan, Baker intentó presentar la cumbre bajo el ángulo más favorable y la calificó de «éxito», pero claramente parecía estar a la defensiva en su rueda de prensa, al terminar aquí la conferencia anual de los siete países más industrializados.

«No había nada importante» que Estados Unidos quisiera y no haya logrado en el frente económico durante la cumbre, dijo.

Antes de viajar a Venecia, la Administración Reagan había advertido que presionaría a Alemania Federal para tomar medidas a fin de estimular su economía. El comunicado no incluye garantías de que Bonn lo hará, aunque su crecimiento sea inferior al previsto.

El comunicado reafirma la declaración de la reunión ministerial de la «OCDE» en mayo so-

### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

EL MINISTRO de Trabajo y Seguridad Social, Manuel Chaves, recibirá hoy al secretario general de CC.OO., Marcelino Camacho, para tratar de la deuda que este sindicato tiene contraída con la Seguridad Social, en concepto de cuotas empresariales impagadas; la deuda se estima en 1.076 millones de pesetas.

EL EMBAJADOR DE JAPON en España, Sumio Edamura, manifestó ayer a «Efe» que su Gobierno «apoyará las vías necesarias» para aumentar la penetración de empresas y productos españoles en el «exigente pero cumplidor» mercado japonés.

#### EXTRANJERO

HOWARD BAKER, jefe de Gabinete del presidente norteamericano, Ronald Reagan, dijo hoy que «acepta» la declaración de China Popular de que no suministró a Irán misiles antibarcos «Silkworm».

LA CAMARA FEDERAL de Apelaciones de Buenos Aires suspendió el juicio que celebra contra militantes acusados por delitos de represión, a la espera de que la Fiscalía se pronuncie sobre los alcances de la ley de «Pacificación nacional», se informó hoy en la capital argentina.

bre agricultura, pero no fija ninguna fecha para lograr ese objetivo.

EE.UU. respalda la concesión de períodos de gracia y mayores plazos a los países más pobres para reembolsar su deuda, en su mayor parte contraída con gobiernos e instituciones multilaterales, pero se opone a propuestas europeas de reducir los tipos de interés sobre la deuda, dijeron fuentes informadas.—Efe.

## Liga Arabe «Positiva» la declaración sobre Irán - Irak

Túnez.— El secretario general de la Liga de Estados Arabes, Chadli Klibi, considera «positiva» la posición adoptada en la cumbre de Venecia sobre la guerra Irán - Irak; sobre todo, la insistencia con la que la declaración subraya la necesidad de esfuerzos constantes y acordes a escala internacional para poner fin al conflicto.—Efe.

## REIKIAVIK.—Reunión con George Shultz

### Ordóñez intenta desbloquear las negociaciones sobre las bases USA en España

Reikiavik.— El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, intentará desbloquear hoy, durante la entrevista bilateral que mantendrá con su colega norteamericano, George Shultz, las negociaciones para la reducción de la presencia militar norteamericana en España.

Fernández Ordóñez tratará de «seguir clarificando posiciones», según dijeron a Efe fuentes españolas, tras la falta de progresos obtenida en este sentido a finales de mayo por el ministro español de Defensa, Narcís Serra que se reunió en Bruselas con el secretario de

## Rust no será procesado en la RFA

Bonn.— El joven piloto alemán Mathias Rust, protagonista del espectacular aterrizaje con una avioneta en la Plaza Roja de Moscú, no será procesado por ahora en Alemania Federal, informaron ayer las autoridades judiciales germanas.

El jurista Rolf Schamerowski, miembro de la Fiscalía de la localidad de Itzehoe a la que corresponde el caso, destacó que la Justicia soviética es la encargada de procesar, llegado el caso, a Mathias Rust, de 19 años.—Efe.

## Se celebran hoy Thatcher, favorita en las elecciones británicas



Según todas las encuestas, los conservadores, encabezados por Margaret Thatcher, volverán a ganar las elecciones británicas, que se celebran hoy jueves.

Según la primera ministra, estas elecciones son «quizás las más cruciales de este siglo» y sus resultados, «lo más importante desde la II Guerra Mundial».

Defensa estadounidense, Caspar Weinberger, aprovechando la ocasión que brinda a ambos la última reunión del Comité de Planes de Defensa de la OTAN.

El ministro de Asuntos Exteriores asistirá hoy y mañana en la capital islandesa a la reunión de primavera de los ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN.

En esta reunión el Consejo Atlántico tendrá que elaborar una postura conjunta a las propuestas de eliminación del suelo europeo de los misiles nucleares de un alcance de 500 a 5.000 km. de la OTAN y el Pacto de Varsovia, conocidas como «opción doble cero».

Esta opción significa el demantelamiento de todos los cohetes nucleares intermedios de largo alcance (LRINF) de 1.000 a 5.000 km. y de corto alcance (SRINF) de 500 a 1.000 km. ins-

## ALFONSIN: «El conflicto mundial potencia las debilidades de América Latina»

Ginebra.— El conflicto estratégico mundial potencia las debilidades de los sistemas políticos de América Latina, interfiere en sus soluciones y absorbe parte de las energías nacionales, afirmó ayer el presidente de Argentina, Raúl Alfonsín.

El jefe del Ejecutivo argentino intervino ayer en la Conferencia Internacional del Trabajo, máximo órgano de la OIT, a la que asistió como invitado de honor y ante cuya sesión plenaria pronunció un denso discurso ampliamente aplaudido

## El Papa recuerda al Gobierno polaco los pactos suscritos con «Solidaridad»

Cracovia (Polonia).— El Papa Juan Pablo II habló ayer a más de un millón de personas, en una misa celebrada en Tarnow dedicada a la beatificación de la joven Carolina Kozska, y recordó al Gobierno polaco el cumplimiento de los pactos suscritos en 1981 con el sindicato clandestino «Solidaridad» del campo.

Centenares de cruces de madera y de banderas de asociaciones católicas, muchos y vitosos trajes regionales y algunas pancartas de «Solidaridad» podían distinguirse entre la multitud, que se apretujaba en círculo en torno al enorme pódium donde se elevaba el altar.

La primera parte de la ceremonia —y de la homilía— estuvo dedicada a Carolina

Kozska, joven polaca asesinada en 1981 por un soldado del Ejército del zar —invasor de Polonia al comienzo de la primera gran guerra— a la que el Papa ha beatificado.

El Pontífice no olvidó dónde hablaba y centró la parte más importante de su homilía —y la más aplaudida— a los problemas del campo.

Denunció la postración del campesino polaco, y abogó por la creación de una agricultura competitiva e independiente basada en la iniciativa de los propios protagonistas del trabajo de la tierra, y recordó al Gobierno los pactos de 1981, sin citar al sindicato ilegal «Solidaridad», que obligaban a la libre asociación de los campesinos, reconocida por el Estado.

## Elecciones '87

### Preocupa el aumento electoral de Herri Batasuna

Vitoria.— El delegado del Gobierno en Euskadi, Julen Elgorriaga, ha expresado en rueda de prensa su preocupación por el aumento electoral de Herri Batasuna.

«Me preocupa —dijo— como delegado del Gobierno y como militante socialista. Creo que HB ha recogido en el Estado español muchos votos de secto-

res populares radicales y descontentos por el tema económico, es decir, por el paro».

Elgorriaga consideró que este aumento de HB «no incidirá en la lucha contra el terrorismo; además, afortunadamente —s subrayó—, no todos los que votan a HB apoyan a ETA».

El delegado del Gobierno en el País Vasco valoró positivamente la jornada electoral en Euskadi y señaló que encontraba como hecho más novedoso de estos comicios «la fragmentación del voto nacionalista en cuatro o cinco opciones políticas».

Respecto a la probable victoria del PSOE en Alava, del PNV en Vizcaya y de EA en Guipúzcoa, Elgorriaga señaló que esta posibilidad responde a las previsiones realizadas antes de las elecciones y reiteró su preocupación «porque HB, al menos en porcentajes sobre votos válidos, ha aumentado considerablemente y pasa en el conjunto de la Comunidad Autónoma a disputar el primer puesto, probablemente con el PSE-PSOE».—Efe.

## Panamá

### «Cacerolada» contra el Gobierno

Panamá.— Con una cacerolada y toques de bocinas, centenares de panameños exigieron la dimisión del Gobierno y la destitución del general Noriega y el resto de los implicados en las acusaciones de fraude y corrupción emitidas por el coronel Roberto Díaz Herrera.

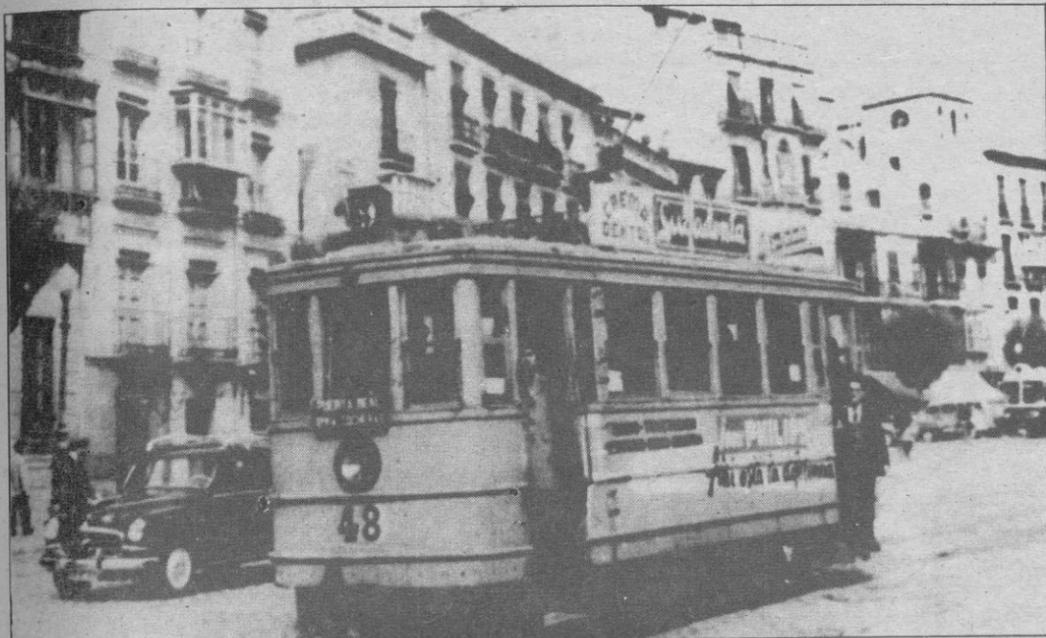
Ciento de personas suspendieron ayer sus labores en la capital de Panamá y paralizaron el tránsito por las principales calles de la ciudad en protesta por la «corrupción política» del país, tras el llamamiento a la «desobediencia civil» emitido por 35 organizaciones cívicas panameñas.—Efe

## «EL ORDINARIO»

Diariamente viajaban, en tren, desde Segovia a Madrid para cumplir con los encargos recibidos

Recogían, repartían y compraban los objetos y paquetes que se les encomendaban

Por H. Carballés



El «Ordinario» utilizaba cualquier medio para desplazarse por Madrid, incluyendo, claro está, los tranvías, cuando aún estaban en servicio

Por entonces, estos personajes se dedicaban con afán a traer y llevar cosas desde Segovia a Madrid, que según los segovianos, es el pueblo más grande de la provincia de Segovia. Cosa que no se dice sin razón, al ver los libros del abogado y escritor don Manuel González Herrero, que limita los campos segovianos en tiempos del reinado de Enrique IV o Enrique el Cuarto, que dice nuestro amigo Cándido el Mesonero.

Yo, precisamente no soy segoviano ni madrileño, por lo que creo que estoy autorizado a explicar la circunstancia objetivamente. Y así, hace treinta y cinco o treinta y seis años que caí en esta tierra segoviana, en la esperanza no sólo de vivirla, sino de ocupar un lugar en el Santo Ángel de la Guarda. Es decir, que hasta muerto, me sentiría honrado de ocupar su cementerio. El cementerio más «oreado», más triste y más bello del mundo hispano.

¡Morir en Segovia...! ¡Ser enterrado, quemado o fundido en el mejor pueblo del mundo entero, es una ilusión de los vivos, porque los muertos se conforman con llegar al cementerio! Y allí son todos felices. Amables. Amigos y enamorados eternos.

Digo que entre Segovia y Madrid, había entonces, cuando la Renfe funcionaba y el Biscuter era un proyecto o una entelequia, unos señores que se dedicaban a diario a traer y llevar recados y encargos a las gentes que con su buen ser tenían una confianza en el señor o señora que se lo encargaba.

Estos recaderos tomaban nota y en la mayoría de las veces te hacían el recado en el día, sin otra cobranza que lo que las buenas o malas gentes le daban, además del dinero para adquirir los encargos consigui-

Estas personas, hombres o mujeres, que no viene al caso, llevaban su lista por la mañana en el primer tren y volvían en el último que pasaba por Segovia, estación conflictiva, en la que uno no sabe si sigue o vuelve.

Traían hasta la Plaza Mayor sus recados y los repartían a domicilio, perdiendo si llega el caso de sus ingresos, para no perder al cliente verdadero.

Había gentes que encargaban cosas tan absurdas, que nuestro personaje se veía y deseaba para no perder el tren. Para no perder su sustento diario y sus obligaciones, que eran más de una, con sus amigos, vecinos, hermanos y todo lo que eso conlleva en la clientela, en la que acaso estaba incluida la señora marquesa.

¡Pues, dáselo al «Ordinario»...! Decían la amiga, la vecina, la hermana, la cuñada, la sobrina y el tendero de la esquina.

Y el «Ordinario» cumplía sin saber por qué; cumplía, tanto y tan bien. Pero las gentes de la plaza y las gentes de la calle Real y las gentes de todos los barrios de Segovia encargaban al «Ordinario» sus problemas y sus recados.

La una le encargaba el traje de novia que había que recoger en tal lugar. La otra unas joyas que tenía en situación precaria y cumplía. La de más allá aquellas peinetas y aquellos zarcillos. El anciano aquel bastón o aquellos guantes. ...La señora marquesa los volantes para un vestido o ciertas cosas íntimas que encargaba a su sirvienta más fiel, para que nadie supiera sus interiores.

En fin, que el «Ordinario» era un completo intermediario serio y honrado, y callado, y hermosamente pobre y no ladrón, como suelen ser hoy en España los intermediarios.

Cuenta la historia hablada por

los de este hermoso lugar que un día visitó al «Ordinario» un pueblerino de los de gorra pequeña y sin rabillo, pero «ensebada» por el tiempo de permanencia en la cabeza. Una gorra de esas de museo, que impiden que se caiga el pelo o que cambie de color.

Siento tener que decirlo, pero en mi pueblo se cuenta de otra manera. El caso es, que el hombre de la gorra ensebada, o sea, llena de sebo de los años que el Sol tuvo el honor de mandar sus rayos contra la cabeza del tal señor, visitó al «Ordinario» segoviano para encargarle un botijo... Para que le trajera de Madrid un botijo. El de la gorra ensebada, no le dio ni una perra al «Ordinario», que empezó a estudiar a su manera el caso.

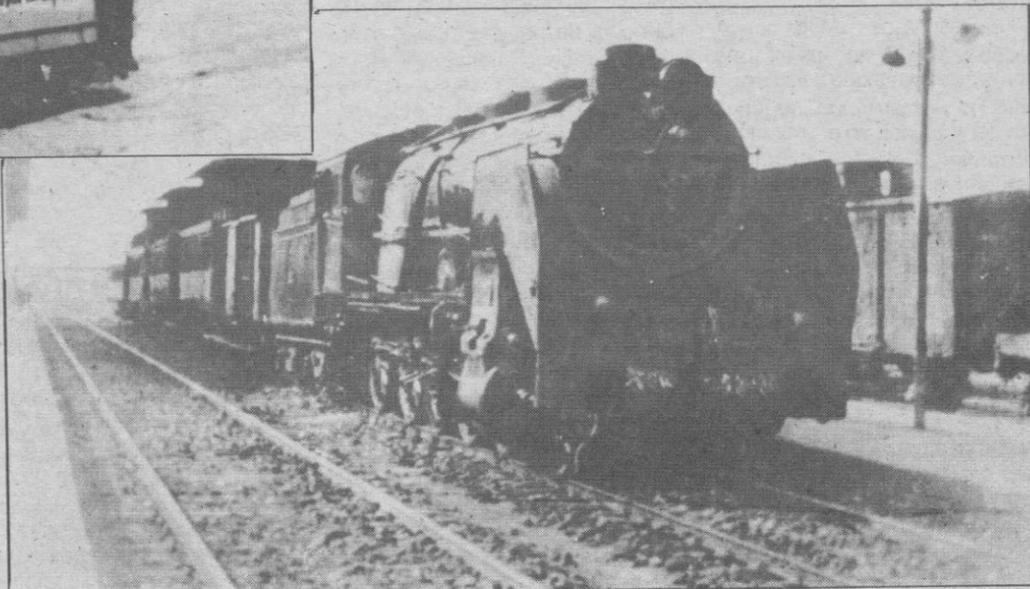
Y cuando vino de Madrid, el de la gorra ensebada, le estaba esperando. Al verle, el «Ordinario» puso cara de sufrimiento y

dijo: Perdone usted, señor que no le dé su botijo, pero es que se me ha roto en el viaje...

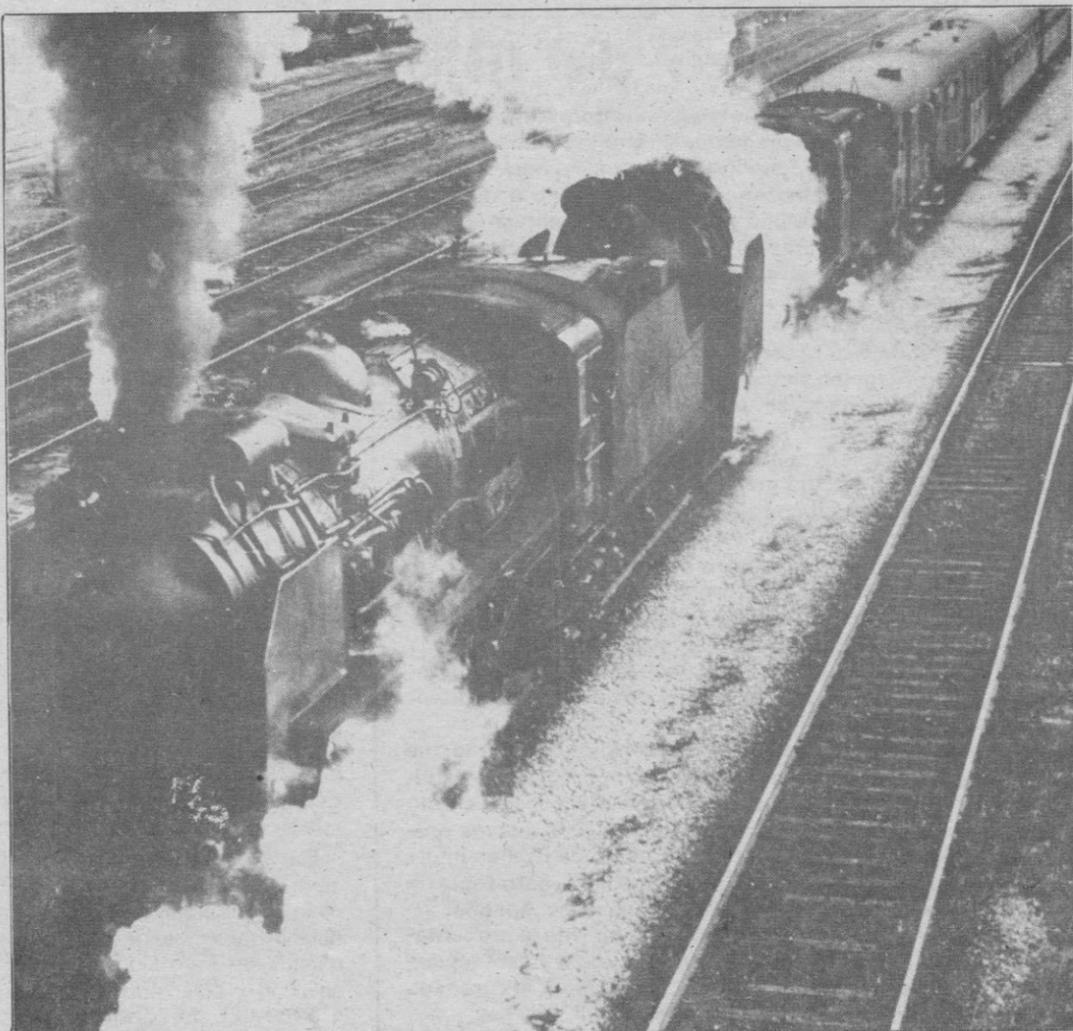
Entonces el de la gorra ensebada dijo, después de pensarlo un momento: ¡Coño, si te lo pago...! y fue cuando el «Ordinario» dijo: ¡Coño, si te lo traigo...!

En mi tierra casi portuguesa, existe un dicho parecido que dice: «Encargo sin DINEIRO, encargo feito...»

Tengo para mí que también han muerto en Segovia los «Ordinarios», que eran personas que llevaban un orden en los recados. Porque los ordinarios del submundo y de la ignorancia, seguirán siendo ordinarios hasta que el planeta Tierra desaparezca en las distancias del cosmos. Eso, no se puede empeorar ya en España. Porque es el tributo que pagamos todos los pueblos mal gobernados a la ciencia y a la ignorancia.



El tren era el medio habitual de transporte para el «Ordinario», o recadero



V. A. GUILLAMON  
y. O. NATUCCI, Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

### LOS NUEVOS PRODUCTOS IBM

La nueva familia de ordenadores personales de IBM, denominada Personal System/2 y presentada simultáneamente en todo el mundo por las filiales del gigante azul, como anticipamos la semana pasada, aporta «una nueva tecnología y mayores niveles de capacidad, realización de funciones, fiabilidad, calidad y rendimiento en informática personal», según la información facilitada por la propia multinacional, de acuerdo con la cual «sientan las bases de la estrategia de IBM en informática personal para la próxima década». Esas meras afirmaciones justifican que dediquemos al tema toda la atención que requiere.

La presentación de los nuevos productos IBM, que los informadores corrientes que asistieron al acto no supieron valorar como era debido, incluyó el anuncio de lanzamiento de las máquinas, periféricos y complementos siguientes: ocho nuevos equipos de ordenadores personales, nuevos sistemas operativos, cuatro impresoras, un nuevo dispositivo de almacenamiento óptico, aparte de complementos para la transferencia de datos entre los soportes magnéticos de la vieja familia de PCs y la nueva gama anunciada últimamente. Como puede apreciarse por la simple relación que acabamos de reproducir, nunca hasta ahora, en la breve pero intensísima y convulsa historia de la informática personal, ningún afirma había presentado, de un solo golpe, un

conjunto tan voluminoso de novedades que, como se había insistido hasta el cansancio, en los meses de preparación del lanzamiento —muchos meses de retraso, misterio y guerra de nervios—, puede, verdaderamente, dar un vuelco radical el panorama de los ordenadores personales. Desde luego, estos mazazos solamente puede darlos IBM. Por eso es la más grande entre las grandes. Pero hablemos de máquinas.

### LOS NUEVOS PCs

La nueva gama de los ordenadores personales está formada por ocho modelos, los 30, 50, 60 y 80, basados, en conjunto, en lo que IBM denomina «Arquitectura Micro Channel» y en un alto grado de integración en la tarjeta principal de funciones hasta ahora opcionales. De todos ellos damos a continuación sus características más sobresalientes y que más pueden interesar a los potenciales usuarios.

El modelo 30 es el equipo básico de esta familia. Basado en un microprocesador Intel 8086 de 16 bits (¿16 bits reales u 8 bits duplicados?) que trabaja a una velocidad de reloj de 8 megahertzios (dos veces superior al de XT), puede utilizarse como sistema autónomo o como estación de red. Es una máquina de sobremesa bastante más reducida que los XT o AT que se presenta en dos configuraciones: el 30-002, con dos unidades de disquete de 3 1/2 pulgadas y 720 kilooctetos de capacidad cada uno de los discos, y el 30-021 con una unidad de disquete y un



Personal SYSTEM. Modelo 50.—(Foto EFE)

disco duro de 20 megaoctetos. La memoria RAM o estándar instalada en la placa principal es de 640 K, y el sistema operativo el DOS 3.3, aparte de poseer tres ranuras de expansión de 87 bits y reloj interno con batería de larga duración —como el resto de estos nuevos modelos—. El precio de venta al público del primero es de 251.100 pesetas y el del segundo, de 354.000 pesetas.

Los añadidos opcionales son: coprocesador matemático Intel 8087-2/8, «ratón», adaptador y unidad de disco externa de 5 1/4 pulgadas y 360 k, recurso de migración de datos desde un PC IBM corriente a un modelo 30, adaptador de memoria expandida de 2 megas y diversos adaptadores de comunicaciones, todo lo cual, por supuesto, no se incluye en los precios básicos citados anteriormente.

### EL MODELO 50

Se trata de un modelo único, con numerosas posibilidades de aplicación múltiple o singular debido a sus distintas opciones de conectividad, tales como emulación de un terminal o como estación de una red que «puede resolver las necesidades de informática personal de muchas empresas», al decir de las notas informativas de IBM.

Sus principales elementos son: microprocesador Intel 80286 de 16 bits o 10 MHz, memoria principal de 1 Mo (megaocteto o megabyte) ampliable a 7 Mo, unidad de disquete de 3 1/2" (pulgadas) y 1,44 Mo de capacidad de archivo, disco fijo de 20 Mo de 80 milisegundos bloqueo para impedir el acceso no autorizado, sistema operativo DOS 3.3 o el nuevo Operating System/2 y 3 ranuras de expansión de 16 bits. Precio, 603.700 pesetas.

### EL MODELO 60

El modelo 60 tiene una unidad central de pedestal y está disponible en dos configuraciones con distinta capacidad de almacenamiento, en disco fijo. El 60-041 sale con un disco duro de 44 Mo, y el 60-071 de 70 Mo, aparte, cada uno de ellos, de un disquete

de 3 1/2— y 1,44 Mo. Sus otros elementos característicos, son: microprocesador Intel 80286 ya citado al hablar del modelo 50, memoria principal de 1 Mo, siete ranuras de expansión de 16 bi-

tos, bloqueo para impedir el acceso no autorizado y sistema operativo DOS 3.3, o el nuevo Operating System/2. Precios, 882.800 pesetas el 60-041, y 971.100, el 60-071.

## PROCESAMIENTO EN PARALELO (III)

La Connection Machine, construida por Thinking Machines, fue diseñada para resolver problemas de inteligencia artificial, donde cada trozo de información puede ser representado por conexiones entre nodos. El mencionado equipo, precisamente, trata de dar forma a esa metodología con el diseño de su hardware.

En este caso, cada procesador simple tiene asociado a él una pequeña cantidad de memoria y cada procesador puede establecer conexiones con cualquier otro a través de la red física. Cada búsqueda, en realidad, es el proceso mediante el cual se forman las conexiones, esto es, el proceso mediante el cual una celdilla encuentra la dirección o ubicación de cualquier otra.

Los mensajes son transferidos de celdilla en celdilla, y cada celdilla altera apropiadamente las instrucciones cuando pasan por ella. Así un mensaje con una dirección «arriba, tres, al costado seis», se entregará a la celdilla de arriba con la dirección alterada: «arriba dos, al costado seis». Como quiera que la información parcializada en elementos puede moverse de celdilla en celdilla, aquellos elementos que están muy relacionados lógicamente pueden almacenarse en celdillas vecinas, minimizando de este modo las demoras.

La máquina, por tanto, está basada en el concepto de autómatas celulares, entidad simple que se comunica con sus vecinos de una manera predefinida y que ya es familiar a los usuarios de ordenadores. Contiene 64.000 procesadores y aún cuando su ciclo de tiempo es de sólo un microsegundo, diez veces más lenta que la MPP, la Connection Machine tendrá una prestación similar a este equipo más veloz, diseñado por Goodyear.

La idea de incorporar procesadores diminutos en una memoria no es exclusiva de la Connection Machine. La Universidad de Columbia ha desarrollado el equipo Non Von y también está compuesto por unos cuantos miles de procesadores simples, asociado cada uno a una memoria diminuta.

La estructura de Non Von es sin embargo un poco diferente, permitiendo que ejecute programas MIMD (instrucciones y datos múltiples) y no sólo SIMD (instrucción única y datos múltiples). Para ello utiliza dos tipos de unidades de procesamiento, grandes y pequeñas.

Tanto una como otra de las máquinas comentadas se basan en memorias asociativas, capaces de analizar las aplicaciones rápidamente. Una memoria asociativa es aquella en la que sus entradas son direccionales, pero no por su ubicación específica sino por su contenido. Por ejemplo, puede buscar todas las entradas que contengan la palabra «negro» sin examinar cada entrada una por una.

La MMP, Connection Machine y Non Von son todas las máquinas grandes pues sus objetivo es incorporar un millón o más de procesadores, desmenuzando de este modo los problemas en pequeñas porciones. Semejante enfoque ataca los problemas con un grado extremo de paralelismo, mientras que los otros diseños —en su mayor parte— usan una arquitectura que tienen pocas docenas o varios cientos de procesadores. El ordenador iPSC de Intel, el primer procesador paralelo en ser comercializado extensamente, es un claro ejemplo de este último enfoque y se vende en tres tamaños: 32, 64 y 128 procesadores cada uno.

## El bombazo de IBM

Como explicamos en la sección informativa de esta misma página, eso de presentar de una sola tacada, ocho nuevos equipos de ordenadores personales, nuevos sistemas operativos, cuatro impresoras, un nuevo dispositivo de almacenamiento óptico y diversos complementos para la transferencia de datos de los soportes magnéticos de la vieja familia de PCs y la nueva gama del Personal System/2, no lo había hecho nadie nunca en los diez años de vida —una vida aceleradísima, como la de Pancho López, el famoso personaje del corrido mejicano— de la informática personal. Si alguien podía hacer una hazaña semejante, ese alguien sólo podía ser la monstruosa IBM, y como podía, lo ha hecho.

Y llegados a este punto, se impone una reflexión. El gigantismo de IBM podrá gustar o no, despertar simpatías o antipatías, sobre todo porque en este mundo de la informática hay forofos de estos o de los otros, como si se tratara de una competición de fútbol o deportiva cualquiera, pero la capacidad del gigante azul, aunque sólo sea por su aplastante paso específico, para imponer modelos y establecer «modas», es algo que nadie puede discutir. Seguramente en el fondo sea irritante, odioso, rechazable, pero a la postre resulta muy poco práctico. Al fin de cuentas las evidencias no se discuten.

Por eso nosotros estamos dispuestos a aceptar lo que los directivos de IBM de España —como seguramente hicieron los de todas las filiales del mundo— dijeron en el acto de presentación de los nuevos equipos: «Los nuevos productos sientan las bases de la estrategia de IBM en informática personal para la próxima década». La estrategia de IBM y la de todos los demás. Esa es nuestra sospecha.

Para resumir: lo que ha hecho IBM ha sido la presentación de los aparatos que estarán «de moda» hasta finales de siglo —y de milenio—. Nada menos que eso. Y los grandes medios de información sin enterarse.

## PAGINA LITERARIA

## «Los Machado y su tiempo» está en Segovia

El próximo día 19 de este mes abrirá sus puertas en nuestra ciudad la exposición «Los Machado y su tiempo» que organiza la Fundación Española Antonio Machado. Antes de llegar a Segovia, esta exposición itinerante ha recorrido la ciudad de Madrid en marzo, Baeza en abril y Valencia en mayo; después llegará hasta Soria en el mes de septiembre, a Barcelona en octubre y a Collioure en noviembre. En el año 1988 llegará a otras ciudades españolas y en el 89 cruzará el Atlántico hasta llegar a Hispanoamérica.

La exposición sobre los Machado y su tiempo estará en Segovia, en la casa donde residió Antonio, hasta el día tres de julio. Por este motivo traemos a esta página literaria algunas de las composiciones o escritos que hemos recogido del libro que la Fundación Española Antonio Machado ha editado en colaboración con la UNED; escritos y composiciones tanto de Antonio Machado como de otros autores que dedicaron algunos versos a los hermanos Machado.

## A Antonio Machado

En Segovia, y en febrero,  
y en tu cara simple y rara,  
Don Antonio, me avergüenzo.  
No sé bien lo que me pasa.  
Hoy he abierto tu ventana,  
y son los campos, tus campos,  
que ahí están como si nada.  
Don Antonio, yo me aguanto  
mas mil llantos me traspasan.  
Fui estudiante de la FUE  
y español con esperanza,  
muchacho con una antorcha  
que las lágrimas no apagan.  
Machado y Ruiz, tú, ¡qué sano!  
y yo a lo vasco, Celaya,  
que así vine, que así duro  
en todo lo que tú salvas.  
He pensado ante tu cama  
vacía, y negra, y dorada,  
donde el muerto presupuesto  
estaba pero no estaba.  
Me he mirado en el espejo  
donde a veces te afeitabas.  
me he lavado en tu jofaina  
bien plantada en sus tres patas  
más no he logrado limpiarme  
de antigua pena amarga.  
Porque pasó... ¿Qué pasó?  
Don Antonio, luz en salvas  
di tus poemas, di aquello  
en que a todos anonadas,  
pues piensen lo que ellos piensen  
en tu luz grande se salvan.

Segovia. Febrero 1959  
(Prohibido por la censura)

Gabriel Celaya

## Homero en Soria

La estufa de la sala  
de profesores con su tubería  
de obtusa oblicuidad  
y su puchero de agua casi hirviendo.  
Alma mater, materno claustro cálido  
—sí, tiempos benignos,  
no como los de Antonio  
cuando disolvía los claustros a escobazos  
la hembra del Director—  
No; nosotros el asueto, el rumor, el cigarrillo.  
Y el coro de libros absorbiéndolo todo.  
Buenos compañeros; nombrarlos uno a uno  
sería prosaizar  
desigualar homérico catálogo.  
Una excepción fugaz:  
veinticuatro horas de traslado a permuta.  
Fui un solo día colega sorianísimo  
de Ayuso, el candidato,  
el federal y helénico  
amigo de Machado.  
Me oyó tocar Beethoven y «cómo se conoce  
que este chico sabe griego».

Gerardo Diego

**CARITAS CON  
TODOS**



TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



«Y cuando llegue el día de mi último viaje y esté al partir la nave  
que nunca ha de tornar, me encontraréis a bordo, ligero de equipaje,  
casi desnudo, como los hijos de la mar».

## Veintidós de febrero

Como la lluvia en un acorde triste  
desdibuja el perfil del horizonte  
y oculta sus colores —atardece  
detrás de los cristales—,  
se ha puesto el sol crecido en otros días  
dentro de mi interior. Cielo de grises  
me corona la frente... de febrero  
trenza el aire tañidos que la lluvia  
salpica de nostalgias. Me pregunto  
qué lejanos quehaceres  
buscan el eco en mí sin que responda  
mi parado reloj: indiferente,  
se abre la tierra en surco a cada gota  
de tiempo... desvanece,  
jugando con la luz, su perspectiva  
la suave ondulación de lomas verdes  
que se rinde en llanura  
donde mi vista alcanza. Lentamente  
me vienen pensamientos no olvidados,  
tristezas paralelas, llantos breves  
—pero también profundos—  
por un hombre raíz de claridades  
que se alejó sin irse... las campanas  
suenan con voz de nieve...  
(la tierra de Collioure,  
bajo otro cielo,  
finge el gesto de olvido de las playas...)

llueve  
sobre Antonio Machado, flor de exilio  
sembrada en suelo extraño... Se desteje  
la tarde aniversario en un lamento  
de notas musicales... la llanura,  
mecida en armonía como el soplo  
de un verso,  
recuerda y llora. Que también los campos  
y los atardeceres  
poeta de la luz de los caminos,  
saben la fecha exacta de tu muerte.

Carlos Alvarez

(Escrito en el Penal de Cáceres  
el 22 de febrero de 1965)

## Escritos de guerra

## El poeta y el pueblo

Cuando alguien me preguntó hace ya muchos años, ¿piensa usted que el poeta debe escribir para el pueblo, o permanecer encerrado en su torre de marfil —era el tópico al uso de aquellos días— consagrado a una actividad aristocrática, en esferas de la cultura sólo accesibles a una minoría selecta?, yo contesté con estas palabras, que a muchos parecieron un tanto evasivas o ingenuas: «Escribir para el pueblo —decía mi maestro—, ¡qué más quisiera yo! Deseoso de escribir para el pueblo, aprendía de él cuanto pude, mucho menos —claro está— de lo que él sabe. Escribir para el pueblo es, por de pronto, escribir para el hombre de nuestra raza, de nuestra tierra, de nuestra habla, tres cosas de inagotable contenido que no acabamos nunca de conocer. Y es mucho más, porque escribir para el pueblo nos obliga a rebasar las fronteras de nuestra patria; es escribir también para los hombres de otras razas, de otras tierras y de otras lenguas. Escribir para el pueblo es llamarse Cervantes, en España; Shakespeare, en Inglaterra; Tolstoy, en Rusia. Es el milagro de los genios de la palabra. Tal vez alguno de ellos lo realizó sin saberlo, sin haberlo deseado siquiera. Día llegará en que sea la más consciente y suprema aspiración del poeta. En cuanto a mí, mero aprendiz de gay saber, no creo haber pasado del folklorista, aprendiz, a mi modo, de saber popular».

Mi respuesta era la de un español consciente de su hispanidad, que sabe, que necesita saber cómo en España casi todo lo grande es obra del pueblo o para el pueblo, cómo en España lo esencialmente aristocrático, en cierto modo, es lo popular. En los primeros meses de la guerra que hoy ensangrienta a España, cuando la contienda no había aún perdido su aspecto de mera guerra civil, yo escribí estas palabras que pretenden justificar mi fe democrática, mi creencia en la superioridad del pueblo sobre las clases privilegiadas.

Antonio Machado

Sobre la defensa y la difusión de la cultura.

(Discurso pronunciado en Valencia en el  
II Congreso Internacional de Escritores  
Antifascistas, julio, 1937)

## El gabán de Mairena

Juan de Mairena usaba en los días más crudos del invierno un gabán bastante ramplón, que él solía llamar «la venganza catalana», porque era de esta tela, fabricada en Cataluña, que pesa mucho y abriga poco. «La especialidad de este abrigo —decía Mairena a sus alumnos— consiste en que, cuando alguna vez se le cepilla para quitarle el polvo, sale más polvo del que se le quita, ya porque sea su paño naturalmente ávido de materias terrosas y las haya absorbido en demasía, ya porque éstas se encuentren originariamente complicadas con el tejido. Acaso también porque no sea yo ningún diestro en el manejo del cepillo. Lo cierto es que yo he meditado mucho sobre el problema de la conservación y aseo de este gabán y de otros semejantes hasta imaginar una máquina extractora de polvo, mixta de cepillo y cantárida, que aplicar a los paños. Mi aparato fracasó lamentablemente por lo que suelen fracasar los inventos para remediar las cosas decididamente mal hechas: porque la adquisición de otras de mejor calidad es siempre de menor coste que tales inventos. Además —todo hay que decirlo—, mi aparato extractor extraía, en efecto, el polvo de la tela, pero la destruía al mismo tiempo, la hacía —literalmente— polvo.

Pero voy a lo que iba, señores. Con este gabán que uso y padezco alegorizo yo algo lo que llamamos cultura, que a muchos pesa más que abriga y que no obstante, celosamente quisiéramos defender de quienes, porque andan a cuerpo de ella, pensamos que pretenden arrebatarla. ¡Bah! Por mi parte, en cuanto poseedor de semejante indumento, no temo el atraco que me despoje de él, ni pienso que nadie me dispute el privilegio de usarlo hasta el fin de mis días.»

Antonio Machado

## Soneto para Antonio y Manuel

Antonio el bueno, el serio, el castellano,  
y Manuel, el cantor de Andalucía.  
Dos vidas, una pena, una alegría  
y una infancia de patio sevillano.

Dos hermanos, mejor, un solo hermano,  
un solo corazón hecho poesía  
y dos guitarras de melancolía  
pulsadas por la misma sola mano.

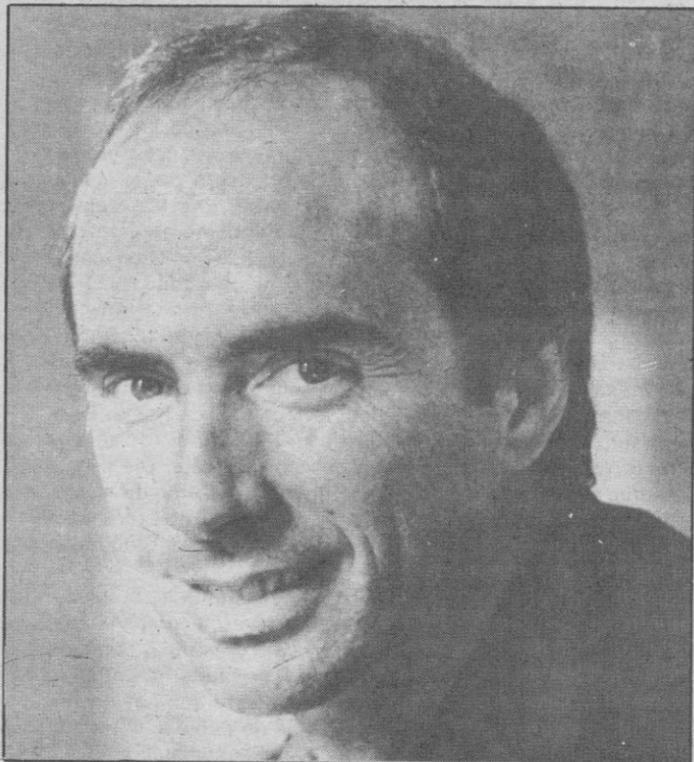
De negro por Antonio los alberos.  
Por Manuel, las flamencas, los toreros.  
Azahares de luto y clavelinas.

¡Caballeros de olivo y caracola!  
Juan de Mañara y Julianillo y Lola  
os lloran a los dos por las esquinas.

Antonio y Carlos Murciano

## MUSICAL

## Lluís Llach trae el día 16 a Segovia su último trabajo: «Astres»



Hay artistas, en este caso además cantautor, de los que no hace falta enumerar todas sus aventuras y desventuras, obras y demás pormenores para acabar dando a entender que realmente es un artista, uno de los grandes. Por eso, con decir que el martes próximo, día 16, Lluís Llach va a venir a cantar a Segovia es suficiente para saber que va a anotar un nuevo éxito a su ya vasta y enérgica carrera.

Acerca del concierto que dará en el salón de actos del Instituto Giner de los Ríos, éste estará compuesto principalmente por canciones de su último LP «Astres» (Astrós) que presentó a finales del pasado mes de febrero en el Teatro Monumental de Madrid. Y en uno de los párrafos que conforman la presentación que el propio Llach hizo de este LP expone su sentir del mismo y creo significativo: «Sea como sea, enamorado del sol o embrujado por la luna, empecé este trabajo hace diez meses, diciéndole, entre divertido y desafiante al universo, que él no existía si nosotros no lo creábamos abriendo nuestros ojos. Y lo he terminado hace pocos días, diciéndome a mí mismo lo difícil que es aprender a conseguir que nuestros ojos sean estrellas en el firmamento de los humanos. Feliz aprendizaje».

Pero no sólo incluirá canciones de éste su último trabajo en su recital aquí, en nuestra ciudad. Al menos así lo esperamos y, como ya lo hiciera en otros, incluya esos temas que por muchos años que tengan siempre tendrán su sentido para quienes seguimos el largo trayecto de Lluís Llach en la música.

## Oro para Cantores de Hispalis



Ha tenido lugar el acto de entrega del LP de Oro a uno de los grupos de sevillanas que mayor relieve está alcanzando en estos últimos tiempos. Cantores de Hispalis, ya que con su último LP «Gente Güena», acaban de superar más de 50.000 copias vendidas.

Que podamos recordar creemos que es el primer disco de oro que homologa Afyve a un grupo de sevillanas. Cantores de Hispalis se disponen ahora,

después de su éxito en la pasada Feria de Abril sevillana, a iniciar sus actuaciones personales por todos los puntos de la geografía española, que reclaman su presencia y que su popularidad cada vez es más creciente.

La foto corresponde al acto de entrega de los LP de Oro; en ella aparece Jesús Gluck compartiendo con Cantores de Hispalis, el éxito de «Gente Güena», del que él ha hecho todos los arreglos musicales.

## «CASTA», GITANOS RUBIOS

Tres hermanos que con un estilo muy personal aparecen en el campo de la música

«Casta» lo componen un grupo de tres hermanos, Lorenzo de veinticinco años, nacido en Badajoz, Paco de diecinueve años, también nació en Badajoz, y Juan, el pequeño, de diecisiete años, que nació en Madrid. Aunque los dos primeros no nacieron en Madrid, se sienten madrileños, ya que por varios motivos la familia se trasladaría a Madrid cuando Lorenzo y Paco eran apenas unos niños, siendo en la capital de España donde empezarían a cimentar sus inquietudes artísticas. Más tarde se uniría a los dos hermanos Juan, para formar el grupo «Casta» y los tres con un estilo personalísimo irrumpen ahora en el mercado discográfico con este su primer LP «Ley gitana».

### GITANOS RUBIOS

Han querido adoptar para el camino que acaban de emprender el nombre de «Casta», ya que aunque por su aspecto físico no lo parezcan, pues no es muy corriente ver a tres gitanos rubios y con los ojos claros, ellos se consideran orgullosos de pertenecer a la raza gitana y a toda la solera de su casta.

### EN BUSCA DEL EXITO

Lorenzo siempre ha estado desde muy jovencito vinculado al mundo de la música, ya colaboró en alguna que otra ocasión aportando su granito de arena, en algunos temas que luego cantarían sus primos Los Chun-

### Una inyección de buena música

Todd Canedy nació en América, pero actualmente vive en Munich (Alemania). Antes de dedicarse al pop-dance, fue batería de jazz durante 10 años. En 1984, Todd inició y desarrolló un nuevo concepto del ritmo, del llamado «Continental Dance Style» y creó Mirage.

El primer single, «Get Down», alcanzó un más que considerable éxito. La siguiente producción, «No More, No War», volvió a ascender de forma espectacular en los hit-parade de Europa, especialmente de Francia y Alemania.

Tras una larga pausa y después de encerrarse durante varios meses en el estudio de grabación (el hit-laboratory, le llaman ellos) T.C. Mirage ha finalizado un nuevo y excelente trabajo titulado «Talking Eyes». Música y letra han sido compuestas por el propio Todd Canedy, quien también ha sido el responsable de los primeros triunfos de la estrella de la música disco Fancy, «Slice me Nice» y «Chinese eyes».

«Talking Eyes» es una inyección de buena música, un reconstituyente superefectivo para las horas bajas, que muy pronto causará sensación.

Coordina:

A. S.

guitos. Pero su máxima ilusión era poder llegar algún día a que su música y sus canciones fueran grabadas por el mismo, para que pudiesen comprobar su capacidad a la hora de componer e interpretar. En esta ocasión lo que él hiciera con los hoy ya famosos primos «Los Chunguitos», ellos ahora también han querido aportar su colaboración para que este primer LP «Ley gitana» sea un gran éxito, para ello han compuesto dos temas para este nuevo grupo.

### LA CALLE, SU ESCENARIO

El caso de Paco y Juan creemos ambos tienen un inicio artístico de lo más pintoresco, pues al hacer un recuerdo de cómo empezaron, nos han con-

tado que a lo largo de siete años trabajaron día tras día en un teatro que está frente al Corte Inglés de la calle Preciados, al preguntarles a qué teatro se referían, ellos contestaron «la calle», «la calle los ha hecho artistas. Allí, en ese escenario mañana y tarde mientras Paco cantaba, Juan le acompañaba a la guitarra siendo ambos la máxima atracción de los artistas que deambulan por la calle Preciados. Llegaron a alcanzar tanta popularidad, que precisamente el director cinematográfico Manuel Gutiérrez Aragón, los ficharía para hacer una colaboración en la película «Demonios en el jardín». Hasta hace muy poco la calle Preciados era su punto de cita diaria ahora ya con su primer LP se disponen a iniciar una nueva andadura.

## Primer Lp de Toni Subirana



Hisvovox anuncia el lanzamiento de un nuevo artista, Toni Subirana.

Toni Subirana es un joven cantautor que nació en Barcelona en 1965. No tiene, que él recuerde, ningún antecedente artístico en su familia, pero desde muy niño sintió la vocación por la música.

En el primer LP de Toni Subi-

rana, todos los temas que componen el álbum son íntegramente en letra y música de él. Pero una vez más se ha contado con la colaboración de uno de los hombres más eficaces en el mundo de la música, Rafael Trabuchelli, que ha sido el responsable de la dirección y realización en este primer lanzamiento.

## Popularidad en la URSS de los grupos de rock leningradenses

«Acuario», uno de los grupos de rock más populares entre la juventud soviética ha grabado en la casa «Melodía» su primer disco. Este colectivo últimamente está apareciendo con mucha frecuencia en los programas de la TV y en los conciertos en la Unión Soviética.

El poeta Andrei Voznesenski calificó a Boris Grebenschikov, cantante, compositor y director del grupo, de «compositor fino y completo, que combina las tradiciones del canto popular ruso del Norte con el estilo postpinkfloyd». «El enfoque clásico que caracteriza el arte de Grebenschikov —dijo el poeta— hace frente, tanto a la obstinación de los recalitrantes conservadores como al despropósito

de la música seudopop mecánica».

Leningrado ha ganado con toda justicia uno de los lugares preponderantes en la música rock soviética. El cuarteto bil «Secret», los grupos «Piknik», «Zoopart», «Kino» o «Alisa» reúnen gran público, jóvenes de 16-17 años, fieles admiradores suyos. Efectos teatralizados con elementos grotescos son utilizados en sus programas por el grupo «Auktión».

Fue en la ciudad del Nevá donde aparecieron en la URSS los primeros clubes de admiradores de distintos grupos musicales. Ya en 1981 fue creado allí un club de rock, que actualmente aglutina a más de 60 grupos y conjuntos. —(APN).

## ARTE Y LETRAS

## Importantes proyectos de ARCO para sus actividades de cara al 1988

El comité organizador analizó el proyecto para ARCO 88, (Arte Contemporáneo), que en su introducción destaca la nueva etapa que ha iniciado la feria, a partir de una rotunda constatación de su función comercial, mayor exigencia en la configuración de la oferta a partir de criterios de calidad, acentuación de su carácter internacional, ampliación de las comunicaciones, fomento del mercado a través de la sensibilización de nuevos colectivos, especialización de las actividades paralelas y ampliación de la oferta cultural a la ciudad. Complementando todo ello con una imagen que ha funcionado.

Asimismo, el proyecto constata que ARCO 87 ha desbordado las previsiones más optimistas, cuestión que en buena medida es fruto de la profesionalidad, del reparto de competencias y tareas entre la dirección y el comité organizador, del amplio espectro de colaboraciones que ha concitado la feria y del talento integrador y el gusto por el trabajo bien realizado que han presidido las tareas organizativas.

A partir de estos presupuestos y teniendo en cuenta que ARCO ha establecido sólidos pilares para su futuro desarrollo, la próxima edición de la feria se plantea, entre otros, los siguientes objetivos:

—Estructurar oferta a partir de criterios de rigurosa calidad, objetivados en un reglamento. Captación de galeristas extranjeros de reconocido prestigio, ampliando la representación geográfica. Reforzamiento del carácter joven e innovador de ARCO.

—Incentivar la demanda, a través de «Amigos de ARCO», «Fundación ARCO» y otras plataformas, desencadenando paralelamente nuevas iniciativas orientadas a fomentar el colec-

cionismo y realizando un especial esfuerzo por motivar al potencialmente amplio segmento de mercado de los denominados «nuevos consumidores».

—Mantenimiento de la edición del periódico de la Feria «ARCO-News», con periodicidad trimestral, ampliando el número de secciones y la tirada.

—Acometer los programas «Madrid en Vanguardia» y «Encuentros con el Arte Contemporáneo», a partir de comisiones de expertos y entidades interesadas, y en la idea de incrementar el nivel de las acciones.

## RETRATOS LITERARIOS



Antonio Gala nació en 1936. Tras fundar las revistas literarias «Aljibe» y «Arquero de la poesía», ganó el Premio Adonáis con el libro de poemas «Enemigo íntimo». Con «Los buenos días perdidos», y después de haber obtenido numerosos premios dramáticos, consiguió el Premio Nacional de Literatura 1982, el del Espectador y la Crítica, el Premio Mayte 1973 y el Ciudad de Valladolid. En el pasado año estrenó la comedia titulada «El hotelito».

—Revisión de todos los elementos gráficos de ARCO, manteniendo la imagen corporativa, y editando un nuevo cartel y folleto promocional, a cargo de Carlos Rolando.

—Promoción de la II edición de los Encuentros de Fotografía «Madrid en febrero» y «Video ARCO 88», como un espacio dedicado a este soporte.

—Realización de un estudio sobre fuentes de información en el arte contemporáneo y creación de una sección de documentación sobre el mismo tema, dependiente de ARCO.

—Promoción de ARCO en el ámbito internacional, a través de diversas iniciativas, entre las que cabe destacar la presencia en ferias y el intercambio de publicidad con las de Bolonia, Estocolmo, París y Los Angeles. Presentación de ARCO en distintas ciudades europeas y americanas. Campaña en revistas especializadas y semanarios internacionales, en colaboración con el Instituto de Fomento de la Exportación (INFE) y otras entidades y organismos.

—Difundir, a través de diversas acciones, fundamentalmente de carácter informativo, el arte internacional en España, tanto desde la perspectiva de la creatividad como del mercado.

—Acometida de diversas acciones de sensibilización hacia las grandes empresas, respecto a las ventajas que conlleva la adquisición de obras de arte, el coleccionismo y la creación de fundaciones, así como el «sponsorizaje» cultural.

—Mantenimiento, además de la edición de ARCO-News, de actividades inter-ferias, entre las que cabe destacar las conferencias sobre «Apreciación del Arte Contemporáneo», viajes culturales y jornadas de información sobre arte español en el extranjero.

## ESCAPARATE

### «EL LABERINTO DE LA HISPANIDAD»

Flamante Premio Espejo de España 1987 este libro de Xabier Riber de Ventós, preparado como consecuencia de un encuentro hispano-americano para temas de mutua comprensión desarrollados por destacados representantes de ambos lados. Es un estudio-ensayo sobre la forma de explicar a los EE.UU. la postura española ante temas como los atlánticos y los centroamericanos. Las colonizaciones por parte de españoles y anglosajones ponen de relieve cuantiosas escenas para una profunda reflexión, a la que se dedica de lleno el autor en base a sus conocimientos del tema e investigaciones sobre el mismo (Edita Planeta. Col. Espejo de España).

### «DURRELL EN RUSIA»

Gerald Durrell, zoólogo británico (1925), en compañía de su esposa Lee, ha recorrido parajes muy interesantes y desconocidos de la enorme geografía rusa, algunos de ellos nunca vistos por occidentales. Producto de ello, y de sus estudios, es este libro sobre la flora y la fauna, que ilustra con una gran cantidad de soberbias fotografías en color. Una auténtica aventura en la Naturaleza rusa con un resultado verdaderamente fascinante. La traducción es de Antonio Padilla Esteban (Edita Planeta. Col. Documento).

### «MOMO»

Este libro es la historia de la película, con texto de Margarete Von Schwarzkopf (traducción de María Dolores Abalos). Se cuenta la idea y concepción del filme, historia del rodaje, trucos empleados en el mismo; la personalidad del director y de los intérpretes. Todo ello ilustrado con material en color sobre el rodaje y de la misma película (Edita Alfaguara).

### «EL LIBRO DE LOS GUARRIPIOS»

Delicioso libro para pequeños, salido de la pluma del californiano Arnold Lobel, un clásico de la literatura infantil americana, con ilustraciones de su esposa Anita. Traducido por Miguel Azaola (Publica Alfaguara).

### «EL MULO»

Las confesiones de un coronel brasileño al que los negros de su hacienda llamaban El Mulo, en la pluma vigorosa de Darcy Ribeiro, etnólogo, antropólogo y sociólogo, que da un realismo excepcional al relato. La lucha de un hombre duro durante un largo período de enfermedad; sufrimientos, alegrías, reflexiones; entereza ante las desdichas y fortaleza para hacer frente al futuro, en definitiva, a la eternidad. El traductor, Pablo del Barco, advierte de la dificultad de verter algunas palabras muy concretas, especialmente referidas a animales, vegetales, toponímicos y patronímicos, por lo que conserva las palabras originales portuguesas; además, añade un glosario de términos para facilitar la comprensión (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

### «JARDINES DE AFRICA»

Manuel de Lope (1949), ausente de España en los últimos veinte años, es autor de tres novelas y ahora de este libro que podemos situar entre la narración y el ensayo, utilizando el procedimiento de expresar la opinión del protagonista y las sensaciones que experimenta ante determinados hechos, volviendo con frecuencia la vista atrás, al pasado, para rememorar también escenas y sucesos de entonces. (Publica Alfaguara. Nueva ficción).

### «LAS INICIALES DE LA TIERRA»

Nació en La Habana (1941) Jesús Díaz; escribe cuentos, teatro y guiones. También esta novela extensa, la memoria de un hombre que cuenta su vida aspirando a ser elegido como el mejor en su profesión. En Cuba, un repaso al entorno, a las circunstancias, a la vida, con un estilo directo y fuerte que da dimensión y densidad al relato (Edita Alfaguara. Nueva ficción).

### «DOS MIL AÑOS DE FELICIDAD»

Un libro de casi 600 páginas éste de la italiana Maria Antonietta Macciocchi, relevante personalidad de la política y la cultura europea. Ha escrito su autobiografía, sin recato, con sencillez y con sinceridad, y por ella pasan personajes de todo tipo (políticos, artistas, escritores...) que con sus nombres llenan unos espacios en la historia de nuestros días. El lector se siente impulsado a opinar y casi a tomar parte en el contenido (Edita Espasa-Calpe. Col. España-Mañana).

### «EL CRISTO DE VELAZQUEZ»

He aquí el texto, con profusión de notas y observaciones, del gran poema en el que trabajó siete años Miguel de Unamuno. Esta edición crítica se ha encomendado al catedrático de la Universidad salmantina, Víctor García de la Concha, que ha hecho una gran labor de investigación y recopilación, con una nota introductoria de 70 páginas que es un aporte de gran valor al famoso poema (Edita Espasa-Calpe. Col. Clásicos castellano).

P.M.C.

## GALERIA DE ARTE



«La mujer del comerciante tomando té», de B. M. Kustodiev, un pintor ruso contemporáneo de los más sobresalientes

MOTOR

## Las lesiones en la cabeza, primera causa de muerte en los accidentes



Con la llegada de la primavera y del buen tiempo, el tráfico aumenta considerablemente en las carreteras nacionales, sobre todo los fines de semana y en consecuencia, el riesgo de accidente es mayor.

Según datos de la Comisión Nacional de Seguridad de la Circulación Vial, de la Dirección General de Tráfico, las lesiones en la cabeza son las que originan mayor número de muertos en accidentes de tráfico. Estadísticas referentes al año 1985 prueban que el 80,7 por 100 de los conductores de ciclomotores muertos en carretera sufrieron lesiones en la cabeza, cara y cuello, el porcentaje desciende a 72,7 por 100 en los conductores de motos y al 62,3 por 100

en los conductores de turismos, y en las tres circunstancias es, con bastante diferencia, la primera causa de muerte.

En zona urbana, aunque la proporción de las lesiones mortales de cabeza decrece, continúan siendo muy importantes y ocupando el primer lugar. Los conductores muertos por este tipo de lesión durante ese mismo año 85 fueron el 46,6 por 100 de turismos, 63,5 por 100 de motos y 71,1 por 100 de ciclomotores.

Como se puede comprobar el mayor porcentaje corresponde en cualquier caso a los conductores de vehículos de dos ruedas, dada la mayor desprotección de estos conductores respecto a la de los turismos.

En cuanto a los heridos la diferencia en los porcentajes ya no son tan espectaculares, pero salvo en el caso de las motos que predominan los heridos en las extremidades con un 41,2 por 100, también son las lesiones en la cabeza las que ocupan el primer lugar entre los conductores de turismos y motocicletas.

De todo ello se puede deducir que la mejor forma de prevenir y reducir las lesiones en la cabeza, independientemente de que se trate de heridos o de muertos, es la utilización del cinturón de seguridad cuando se circule en turismos y del casco cuando se haga en vehículos de dos ruedas tanto por carretera como por ciudad.

## Las carreteras españolas bien señalizadas

Los 20.000 kilómetros de carreteras que componen la red principal del Estado tienen en su conjunto un nivel aceptable de señalización, mientras que las carreteras de las Diputaciones y Comunidades Autónomas se encuentran mal señalizadas. Estas son las principales conclusiones de un estudio realizado por la Asociación Española de la Ca-

retera para cuya consecución 25 inspectores controlaron más de 3.000 señalizaciones a lo largo de 30.000 kilómetros de carretera.



## Austin Rover y Honda firman un nuevo acuerdo de fabricación

Austin Rover y Honda han anunciado la firma de un acuerdo de fabricación conjunta de una nueva gama de coches dentro del sector medio. Este acuerdo sigue al firmado en diciembre del año pasado.

Como ocurrió con el proyecto XX, del que nacieron el Rover 800 y el Honda Legend, en este acuerdo se contempla de nuevo la experiencia de fabricación recíproca. Austin Rover construirá ambas gamas en su factoría de Longbridge, cerca de Birmingham, mientras que Honda llevará a cabo un proceso paralelo en Japón, montando los coches

de Austin Rover y los suyos propios.

Austin Rover fabricará los motores también en Longbridge y Honda participará en este terreno gracias a su nueva planta de motores en Swindon.

Les Wharton, director general de Austin Rover, ha declarado que «este acuerdo de fabricación cierra otra importante etapa en nuestra provechosa relación con Honda, que ya ha proporcionado un mutuo beneficio a ambas compañías, y es única dentro de la industria mundial del automóvil».

## PELIGROS DE LA MEDICACION

En las campañas de prevención de accidentes de tráfico en las que se informa de los riesgos de conducir bajo los efectos del alcohol o de las drogas, con cierta frecuencia se suele olvidar el consumo de medicamentos. Sin embargo, «en muchos accidentes subyace una reacción adversa de un medicamento que se está tomando por una enfermedad» según el profesor de farmacología Pedro Lorenzo. Por lo general, esto ocurre cuando la medicación se toma de forma abusiva e indiscriminadamente. Lo mejor es siempre consultar al médico, quien dirá los efectos secundarios que puede producir un determinado medicamento y las dosis más adecuadas.

Estos son algunos de los efectos producidos por determi-

nados fármacos:

— Tranquilizantes, hipnóticos y depresivos: producen somnolencia, disminución de reflejos y visión borrosa.

— Antihistamínicos (Utilizados en alergias, resfriados): somnolencia, falta de concentración, inquietud.

— Cardiotónicos (utilizados en dolencias cardíacas): fatiga, vértigos, alteración en la visión de los colores, inquietud y dificultad de visión.

— Anticonvulsivos (utilizados en epilepsias): somnolencia, incoordinación motora, fatiga muscular, borrosidad y doble imagen en la visión.

— Antihipertensivos (utilizados en pacientes con la tensión alta): inquietud, vértigo, alteraciones del equilibrio, somnolencia, dificultades de visión.

— Hipoglucémicos (diabéticos): Mareos, lipotimias, debilidad y fatiga muscular.

— Relajantes musculares (reumatismo): dolor y rigidez muscular, vértigos y somnolencia, dificultades en la visión.

— Anfetamínicos: Sus efectos más frecuentes son vigilia, euforia no discriminativa (sobre estimación), alteraciones en la actividad refleja (exaltación), confusión y efectos de rebote de depresión y somnolencia.

Cuando una persona que está en tratamiento de alguna enfermedad cuya medicación produce alguno de estos efectos antes mencionados, debe saber cómo le afectan las dosis que toma y, si es necesario, no conducir.

ANA

## Vehículos de pasajeros



Enasa se presentó en el Salón del Automóvil de Barcelona con

vehículos para aplicación en servicios urbanos e interurbanos.

En el área de urbanos presentó dos vehículos:

—El modelo 6420 que realizó en colaboración con la Empresa Alemana MAN y el vehículo de 9,7 metros modelo 5317. Midibus recientemente adquirido por E.M.T. de Madrid y que pronto veremos circulando por diferentes ciudades.

Ambos vehículos disponen de la novedad del aire acondicionado, lo cual es indicativo del grado de calidad que se está exigiendo en este tipo de transporte.

En vehículos interurbanos presenta la versión interurbana del modelo 6420, así como un chasis y un vehículo carrozado del 5317 C, vehículo de 8,8 metros para grupos entre 32/39 pasajeros y el ya conocido vehículo 5036 S/1 con diferentes versiones de carrocería.

## La rueda de repuesto, esa olvidada

Llevar los cuatro neumáticos que, apoyan en el suelo con la presión adecuada de aire no es suficiente. Tampoco hay que olvidarse del de repuesto, y a la hora de inflarlo, tener la precaución de poner medio kilogramo más que las ruedas más hinchada, con el fin de compensar pérdidas y poder colocarlo en cualquier eje del coche que lo precise independientemente.

COORDINA:

AURELIO MARTIN



LOS TOROS

Los diez años de autogestión taurina del Ayuntamiento de El Espinar



Está publicado en el boletín informativo «El Portalillo» que se edita en El Espinar, y cuento con el correspondiente permiso para reproducir lo más sustancial de su contenido en materia taurina.

Han sido diez años de autogestión municipal, en cuyo devenir se han suscitado once festejos taurinos de entidad mayor, es decir corridas de toros, aunque dentro de una misma temporada taurina, se celebraron algunos festejos menores.

El amplio ciclo de la autogestión, comenzó en el año 1979, con la celebración de dos corridas de toros, una en agosto y la otra en septiembre, con mejor balance para la agostaña, ya que se produjeron unos beneficios de 289.739 pesetas, mientras que en la septembrina, se originaron unas pérdidas de 1.370.126 pesetas. El año de mayor presupuesto para la corrida de toros, fue el pasado de 1986, con 6.939.300 pesetas y unas pérdidas globales de pesetas 1.959.708, en razón directa al precio de los toros de Francisco Galache (3.500.000 pesetas) y a los honorarios de los toreros: Ortega Cano 1.900.000; Víctor Mendes 1.000.000 y «Joselito» 1.120.000 pesetas. Precisamente Ortega Cano es el diestro que más dinero ha percibido por torear en la plaza de toros de El Espinar. Quién menos, José Luis Palomar, que tan sólo cobró 225.000 pesetas, al igual que «El Regio». Y el encierro más caro, el de Galache, con la cantidad apuntada anteriormente.

La mayor afluencia de público, se produjo en la corrida de toros del 15 de agosto de 1985, con 4.579 espectadores y con el siguiente cartel: Luis Francisco Esplá, Juan Antonio Esplá y José Cubero «Yiyo». En el festejo se obtuvieron 105.641 pesetas de beneficios.

El festejo de menor coste, de más bajo presupuesto, fue la corrida de toros del 19 de septiembre de 1979, con 2.700.000

pesetas y hubo que afrontar unas pérdidas de 1.370.126 pesetas.



Respecto a la conformación de los carteles, existen algunos de enorme impacto, mientras que por el contrario, otros dejaron mucho que desear. A mi juicio, el mejor conformado fue el compuesto por esta terna: Santiago Martín «El Viti», Luis Francisco Esplá y Gabriel de la Casa. Fue el 18 de agosto de 1979. Los toros fueron de Camaligera y el sobrero, que hubo de ser lidiado, de T. García González. En ese festejo se ganaron 289.739 pesetas. Asistieron 4.191 personas.

Otro cartel de cierto relieve, fue el constituido por Manzanares, el mejicano Jorge Gutiérrez y «Espartaco». Sin embargo no llevaron gente a la plaza. Tan sólo 2.239 personas. Se perdieron 1.746.077 pesetas.

Para mayor abundamiento de datos aportados, reproducimos el cuadro de valores, tal y como ha sido publicado en el boletín «El Portalillo».

| Fecha   | Cartel Toreros   | Importe                             | Ganado Ganadero  | Importe              | Importe   | Carne     | Taquillaje N.º localidades | RESULTADOS            |
|---------|--|-------------------------------------|--|----------------------|-----------|-----------|----------------------------|-----------------------|
| 14-8-81 | Angel Teruel<br>Gabriel de la Casa<br>Tomás Campuzano    | 700.000<br>500.000<br>550.000       | A. Pérez S. Fernando                                     | 1.850.000            | 3.515.900 |           | 3.188                      | Pérdidas<br>876.177   |
| 21-8-82 | José L. Palomar<br>F. Ruiz Miguel<br>Jorge Gutiérrez     | 600.000<br>700.000<br>400.000       | Manuel J. Román  | 1.850.000            | 5.046.200 |           | 3.985                      | Ganancias<br>397.901  |
| 14-8-83 | Niño de la Capea<br>Juan A. Esplá<br>Morenito de Maracay | 800.000<br>400.000<br>400.000       | Sánchez Arjona<br>Conde Mayaldí                          | 1.400.000<br>233.333 | 4.585.400 |           | 4.135                      | Ganancias<br>750.143  |
| 11-8-84 | Julio Robles<br>Morenito de Maracay<br>Victor Méndez     | 1.000.000<br>600.000<br>578.947     | Ayuntamiento Lamamie<br>de Clairac                       | 2.300.000            | 3.256.700 |           | 2.766                      | Pérdidas<br>1.475.075 |
| 15-8-85 | Luis F. Esplá<br>Juan A. Esplá<br>José Cubero Yiyo       | 1.300.000<br>526.316<br>1.200.000   | Bernardino Jiménez                                       | 2.500.000            | 6.625.900 |           | 4.579                      | Ganancias<br>105.641  |
| 14-8-86 | Ortega Cano<br>Victor Méndez<br>Joselito                 | 1.900.000<br>1.000.000<br>1.120.000 | F. Galache   | 3.500.000            | 6.139.300 |           | 3.723                      | Pérdidas<br>1.959.708 |
| 19-9-79 | Ortega Cano<br>Dámaso González<br>«El Regio»             | 300.000<br>600.000<br>225.000       | Salvador Guardiola<br>(Sevilla).<br>Sobrero de Jumillano | 1.400.000<br>233.333 | 1.707.900 | 221.300   | 2.413                      | 1.370.126             |
| 12-9-81 | Angel Teruel<br>J. L. Palomar<br>El Yiyo                 | 550.000<br>225.000<br>300.000       | Galache<br>(Salamanca)                                   | 1.550.000            | 2.401.100 | 214.200   | 2.558                      | 945.792               |
| 18-8-79 | El Viti y Luis<br>Francisco Esplá<br>G. de la Casa       | 1.350.000<br>325.000                | Camaligera, sobrero de<br>T. G.º González                | 1.000.000<br>166.666 | 3.562.710 | 161.310   | 4.191                      | Ganancias<br>289.739  |
| 12-9-82 | Manzanares<br>Jorge Gutiérrez<br>Espartaco               | 700.000<br>350.000<br>700.000       | Enrique García   | 1.450.000            | 2.406.730 | 242.962   | 2.239                      | 1.746.077             |
| 11-9-83 | L. F. Esplá<br>Palomar<br>Morenito Maracay               | 300.000<br>500.000<br>500.000       | Hnos. Molero<br>(7 toros)                                | 1.691.669            | 3.748.560 | 3.540.000 | 3.545                      |                       |

De mi entrevista con el gobernador civil de Segovia

¡Por favor!, ni por lo más remoto se me tache de demagogo, tras la lectura de este comentario sobre mi reciente entrevista con el gobernador civil de Segovia, don Antonio Martínez Ovejero. Siempre he sostenido la teoría de que la fiesta de toros debe estar absolutamente alejada, desvinculada de la política, y en esa postura continuo. Pero eso sí, de entrada digo y manifiesto mi satisfacción por el resultado de ese amistoso y cordial encuentro con nuestra primera autoridad.

Todo partió de la circunstancia suscitada con motivo del pasado festival taurino APADEFIM y de sus negativas connotaciones referidas a la negativa gubernativa para la celebración del evento en la plaza de toros de Segovia. Yo, en mi calidad de crítico taurino, desde la intimidad de aficionado y de segoviano herido en lo más profundo de mi dignidad, no entendía que se adoptara postura semejante ante un hecho tan humanitario como la convocatoria del tradicional, prestigioso y repito, humanitario festival taurino a favor de los niños segovianos del «doble amor». Y en mi protesta, incluía al secretario general del Gobierno Civil de Segovia, don Manuel García, a quien incluso llegué a culpar gravemente de todas las contrariedades padecidas desde que el viejo recinto taurino de la carretera de La Granja, fue vendido al mejor postor hace más de 16 años. En 1987, el problema se agudizó, se hizo insostenible, produciendo un estado irreversible para los loables deseos de los organizadores del festejo y consecuentemente para los aficionados habituales al entrañable festival anual.

Ante las inminentes fiestas y ferias segovianas en honor de San Juan y San Pedro, mantuve conversaciones directas o telefónicas con el alcalde de la ciudad Emilio Zamarriego, para tratar de hallar una posibilidad, en la forma que fuera, con el fin de

no volver a quedarnos sin fiesta de toros en tan significados días. Y de estos encuentros y comentarios, surgió uno muy personal del mandatario municipal sobre la personalidad del gobernador civil. Me sugirió Emilio Zamarriego que cumpliera una visita de cortesía al nuevo gobernador de quien me adelantó una breve pero concisa semblanza, matizando sobre su personal carácter al que definió como verdaderamente abierto al diálogo, cortés y hasta bondadoso. Tras concedérseme hora y día, quedando ambos establecidos en el pasado jueves, a las 11,30 de la mañana, fui recibido por don Antonio Martínez Ovejero, a quien acompañaba don Manuel García, secretario general del ente gubernativo. Desde un principio, el trato fue totalmente amistoso, cordial y agradable. Nada que objetar a la justificación que me ofreció Manuel García desde su óptica oficial, y desde luego convencido de las explicaciones expuestas por el gobernador civil. Simplificando, les diré que la postura adoptada ante la circunstancia tantas veces repetida, de la celebración del festival taurino APADEFIM, con pronunciamientos desfavorables en los respectivos informes y que en un gesto de flexibilidad, los anteriores gobernadores civiles iban solventando, comprometiéndose seriamente, incluso con riesgo de que se produjera un grave incidente en el recinto taurino, donde prácticamente todo se encuentra en deterioro constante y permanente; en esta ocasión y para asentar un principio de autoridad y en miramiento del bien común, se optó por no transigir y consecuentemente no autorizar la celebración del evento en la plaza de toros de obra. Ahora, y ante la urgente necesidad de uso, se han emprendido obras de reforma que afectan a la enfermería, tendido eléctrico, chiqueros y levantamiento del maderamen para dotar a esta estructura de tableros y maderos de sostenimientos nuevos.

Lo más revelador de la personalidad del gobernador civil de Segovia, a mi juicio, es el impacto que causa su manifiesta cordialidad, sencillez y simpatía. Te abre los brazos y el espíritu en un rasgo de absoluta franqueza. Por debajo de lo político, permanece su agradable personalidad, y oigan aficionados segovianos, este joven señor, de quien he dicho lo que realmente siento, es colega en afición. Natural de Cartagena, paisano de un común amigo, José Ortega Cano. Estamos de suerte los segovianos que compartimos esta bendita afición, gobernador civil y alcalde de la ciudad, son partidarios de la fiesta más hermosa de todas las fiestas. Indudablemente a partir de ahora todos saldremos ganando.

ESCRIBE:

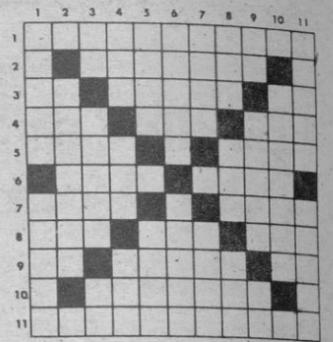
PABLO PASTOR

# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Macizo corrido que sirve de basa a una columnata (Pl). 2: Prepare, produzca. 3: Contracción. Consumo. Pronombre personal. 4: Al revés, preposición. Vocales. Concedan. 5: Al revés, masa de agua permanente depositada en una hondonada del terreno. Confederación de varios estados. 6: Al revés, parte del rostro. Come-te pecado. 7: Arbol de las conife-ras. Existirá. 8: Al revés, uno con ligaduras. Agarradero. Pronom-bre personal. 9: Nota musical. Compañera de juegos. Nega-ción. 10: Al revés, vendírale de prestado. 11: Perteneciente al sacramento de la Eucaristía.

**VERTICALES:** 1: Gas combus-tible. Seré capaz. 2: Carbón fósil. 3: Nombre de letra. Al revés, planta tifécea, cuyas hojas se emplean para hacer asientos (Pl). Al revés, nombre de consonante. 4: Al revés, nombre árabe. Jaleo. Flanco. 5: Masa permanente de agua depositada en una hondo-nada del terreno. Querer. 6: Ins-trumento musical de viento (Pl). Al revés, del verbo irisar. 7: Lata. Al revés, leyenda de la antigua Escandinavia. 8: Círculo. Pro-nombre personal. Al revés, cierto familiar (femenino). 9: Pronom-bre personal. Comentan. Letra del alfabeto griego. 10: Primitivo templo griego. 11: Ciudad de Ita-lia. Indicio, señal.

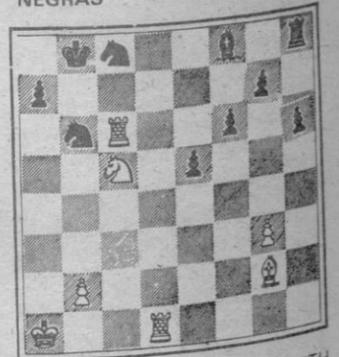
### SOLUCION

VERTICALES: 1: Etano. Podre. 2: Ligtho. 3: Te. saena. ec. 4: IIA. Lio. Ala. 5: Lago. Amar. 6: Oboes. osil. 7: Bote. agas. 8: Aro. Les. at. 9: Te. Dicen. Fi. 10: Megaron. 11: Siena. Asomo.

HORIZONTALES: 1: Estiloba-tos. 2: Elabore. 3: Al. Agoto. Me. 4: nis. OEE. Den. 5: ogal. Liga. 6: nis. Peca. 7: Pino. Sera. 8: oIA. Asa. Nos. 9: Do. Amiga. No. 10: elatáf. 11: Eucarístico.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en tres. ¿Cómo?

SOLUCION:  
1. T7A  
2. T7C+  
3. TxC mate  
R1T  
AxC